

L'Éclaireur

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 94 - No 7 - 29435 copies - 112 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 12 OCTOBRE 2001

BIBLIOTHÈQUE
2001-10-12
DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

STAR CHOICE
LA LIBERTÉ

NAVIGO 301 Vous payez **199⁹⁹\$**
Rabais de programmation - **50⁰⁰\$**

coût de revient **149⁹⁹\$**
installation GRATUITE et GARANTIE À VIE

SERVICE RAYNALD FECTEAU

930, 151^e Rue, St-Georges
(418) 227-0145

POM POM TOITURE

SPÉCIALITÉS:
BARDEAU D'ASPHALTE et TOITURE EN PENTE

227-5451

RECOMMANDÉ

APCH
Licence RBQ: 8108-4782-22



Ville de Saint-Georges

20 M \$ à investir dans l'eau potable

page 3

PONTIAC BONNEVILLE SE 2001

- Moteur 3800
- Sièges élect.
- Radio CD

25995^{\$}

Taxes et transport en sus, rabais GM inclus.

MORIN PONTIAC • BUICK • GMC

520, 87^e Rue, St-Georges, voisin du Carrefour • 228-8801

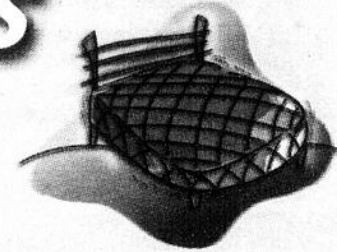
Montures de choix

Clinique Visuelle du Carrefour
2^e étage, Carrefour St-Georges 228-7350

GUESS
Eyewear

3 DERNIERS JOURS

Laissez-vous tenter!



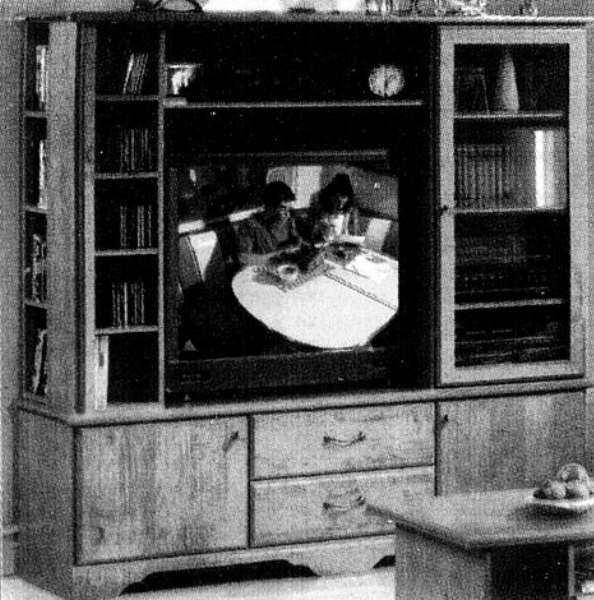
Sofa
1499⁹⁹

Fauteuil
799⁹⁹

**Nous payons
les deux taxes
à l'achat de 4 sièges
Ecran ou Relaxon**

1299⁹⁹
Causeuse

Cuir
et
similicuir



439⁹⁹
Unité murale



999⁹⁹ Mobilier de chambre
• 6 morceaux
• Plateforme en sus

**COMMENCEZ
À PAYER
EN AVRIL 2002***

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY



317267-1

SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

SAINT-GEORGES DE BEUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Saint-Georges investira 20 M \$ dans l'eau potable

Par **SIMON BUSQUE**

Ville de Saint-Georges devra investir pas moins de 20 M \$ pour conformer ses équipements de production d'eau potable aux exigences du ministère de l'Environnement et aux besoins de sa population grandissante.

Les autorités de la Ville ont fait cette annonce mardi dernier en présence des responsables du dossier, le consortium Groupe GLD/SNC Lavalin.

Les objectifs visés par cette démarche sont de doter la ville d'équipements de traitement et de réserve d'eau conformes aux normes de salubrité et de sécurité prévus pour les 25 prochaines années, d'être aptes à desservir certaines parties du territoire urbanisé des ex-banlieues, d'assurer une capacité de distribution et de réserves répondant aux exigences de la protection-incendie et enfin de se donner un réseau susceptible de pallier aux accidents écologiques.

Trois hypothèses

La consortium a étudié trois hy-

pothèses soit l'agrandissement de l'usine de filtration actuelle qui signifiait par le fait même l'abandon de la conduite d'aménée du lac Poulin, la desserte par le biais de deux usines (l'usine actuelle dans l'est et une nouvelle dans l'ouest) et enfin l'agrandissement de l'usine actuelle avec double approvisionnement à partir de la rivière Chaudière et du lac Poulin. Cette dernière hypothèse a été retenue.

«Le gros avantage d'une double alimentation en eau potable est la prévention des accidents écologiques», dit M. Serge Berberi du Groupe GLD. «Imaginez le déversement d'un produit toxique dans la rivière et qu'on aurait une seule source d'approvisionnement. Ça serait la catastrophe».

En conservant la conduite d'aménée du lac Poulin, la Ville veut ainsi s'assurer d'avoir une réserve. «Il s'agira en fait d'une conduite d'appoint à débit variable puisque l'eau sera acheminée à l'usine. En période d'opération normale, le débit sera donc réduit de 3 400 mètres cubes d'eau actuellement à 400», explique M. Robert Gilbert du Service des travaux publics.



MM. Serge Berberi (GLD), Laurent Nadeau (directeur général), Roger Carette (maire) et Michel Grégoire (SNC Lavalin) ont présenté le projet à la presse.

En fait le seul désavantage du maintien du double approvisionnement est le coût qui est de 3 M \$ de plus que l'hypothèse 1.

Financement

Bien sûr, la Ville ne financera pas le projet en entier mais demande une aide financière de quelque 10 M \$ dans le cadre du programme Infrastructures-Québec. La réponse est attendue pour le mois de novembre.

«Le gouvernement nous garantit une somme de 900 000 \$ mais ce n'est pas notre base de discussion. On veut qu'il finance au moins 50 % du projet sinon qu'il vienne appliquer ses normes lui-même», disait le maire Roger Carette.

Pour le propriétaire d'une résidence d'environ 75 000 \$, la tarification passera de 48 \$ à entre 80 \$ et 100 \$ annuellement in-

cluant le financement du capital et des intérêts. «Pour la Ville, ça représente un investissement qui variera entre 6 M \$ et 8 M \$ puisque le projet se fera par étape», précise le maire Rober Carette à ce sujet.

Notons que si le gouvernement accepte le projet de la Ville, les travaux pourraient débuter en octobre 2002 pour se terminer au milieu de l'année 2005.

Saint-Georges conserverait son corps de police municipal

Par **SIMON BUSQUE**



M. Gérard Veilleux a soulevé un point intéressant.

Ville de Saint-Georges a signifié au ministre de la Sécurité publique Serge Ménard son intention de conserver son corps de police municipal.

Cette décision fut le premier véritable sujet de discord au sein du conseil provisoire de la nouvelle ville. On a même senti que les représentants de la ville et ceux des banlieues sont encore loin d'être sur la même longueur d'ondes. Les six représentants de la ville étaient en faveur de conserver leur corps de police municipal alors que trois représentants des banlieues souhaitaient plutôt qu'on se tourne vers la Sûreté du Québec. Deux conseillers se sont retirés de la table parce qu'ils ont des liens de parenté avec un policier, alors qu'un autre était absent.

Les arguments

Les conseillers en faveur de conserver leur corps municipal ont présenté sensiblement les mêmes arguments. Il était entre autres question de qualité de service, de manque de données quant aux coûts réels et de pouvoir de décision. «Quand on a un problème particulier, on fait un appel à Hilaire (Isabel, le directeur du Service de police), et on le règle. On ne pourrait pas faire ça avec la SQ car il faudrait passer par le comité consultatif de la MRC qui se réunit seulement une fois par mois», disait le conseiller Jean Perron.

Les conseillers étaient tous conscients que la Ville sauverait environ 600 000 \$ par année en retenant les services de la SQ mais pour eux, il est plus important d'offrir un service plus proche de la population que de sauver des sous.

Importante économie

Les représentants des banlieues estiment de leur côté que la SQ offrirait un service à tout le moins équivalent, et cela à un coût inférieur. «Sur 10 ans, on sauverait 7 M \$. Ça paierait la totalité de l'investissement que nécessitera le nouveau système d'eau potable. Ça, c'est de l'administration», a notamment déclaré M. Gérard Veilleux.

M. Serge Veilleux a été plus cinglant. «Le gouvernement est dans une vague de regroupement et si la fusion des municipalités a été bonne pour la ville, pourquoi que ça ne serait pas bon pour la police. Je trouve que le raisonnement des représentants de la ville est paradoxal car c'est bon dans un sens et ça ne l'est pas de l'autre. On a une nouvelle ville à bâtir et ce n'est pas en se tirant qu'on va y arriver».

M. Ovila Poulin estimait lui aussi que la SQ représenterait une bonne économie pour les contribuables. Les trois ex-maires sont d'ailleurs convaincus que leurs contribuables devront payer beaucoup plus pour un service de police municipal, espérant que cette augmentation soit protégée par la clause du 5 %.

Une intention

Le maire Roger Carette a pour sa part signalé que cette décision n'était qu'une intention de la part du conseil et non le choix officiel. «On a encore le temps de consulter la population car la décision finale sera rendue en février prochain. On a une décision majeure à prendre et c'est embarrassant qu'on doive en disposer si rapidement».

Trésors D'autrefois

Boutique d'antiquités

CADEAUX ET REPRODUCTIONS

225-3454

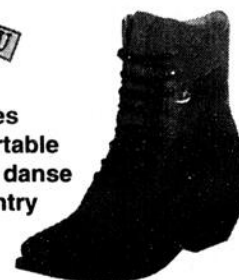
9230, 5e Avenue St-Georges
(Près de Lou-Tec)

ROPERS LACÉES POUR FEMMES

CAMERON
CHAUSSURES INC.

NOUVEAU

Très
confortable
pour la danse
country



12370, 1re Avenue
St-Georges
228-2472

**BESOIN
D'UNE
PIÈCE?**

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation

APPAREILS MÉNAGERS
GILLES ROUSSEAU

1750-47 Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

Saint-Jean restera toujours une communauté à part entière

Par **SIMON BUSQUE**

La petite municipalité de Saint-Jean-de-la-Lande demeurera toujours une communauté à part entière même si dans les faits, elle fait partie désormais de la nouvelle ville de Saint-Georges.

Environ 400 personnes se sont déplacées samedi soir dernier afin d'assister à une soirée hommage marquant la fin de Saint-Jean-de-la-Lande comme municipalité. «Le message qu'on a voulu rendre, c'est que Saint-Jean-de-la-Lande demeurera toujours une communauté», disait le maire M. Serge Veilleux. «C'était une soirée remplie de tristesse mais qui restera gravée à jamais dans la mémoire».

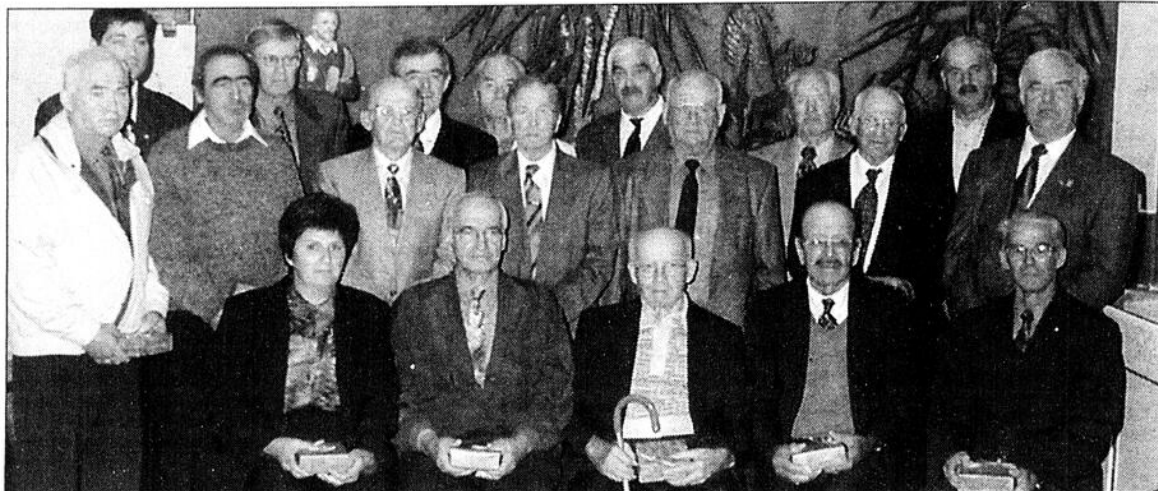
Les autorités de la municipalité en ont profité pour remettre un cadeau-souvenir à 80 personnes qui ont oeuvré soit comme maire, con-

seiller, pompier ou employé municipal. A tour de rôle, les personnes honorées étaient invitées à venir à l'avant chercher leur présent.

La remise des prix était entrecoupée d'extraits vidéos relatant l'histoire de la municipalité. Le tout s'est terminé par une exposition de photographies qui a été présentée tout au cours de la fin de semaine.

Contre notre volonté

On pouvait bien sentir que la fusion avec Saint-Georges a été assez mal acceptée pour les gens cette localité. «À notre avis, la fusion n'était pas adaptée à Saint-Jean-de-la-Lande. Nous avons été entraînés là contre notre volonté. Nous tenions tout de même à rendre hommage aux gens qui ont été l'âme et la vitalité de notre municipalité», disait l'un des responsables de la soirée et ex-conseiller, M. Michel Gagnon.



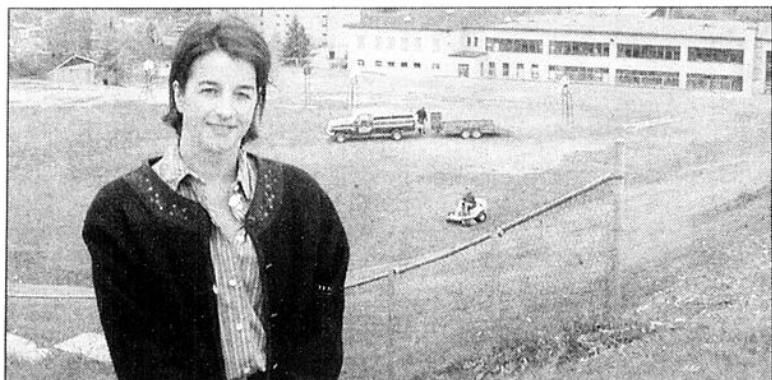
Tous les ex-maires et conseillers de Saint-Jean-de-la-Lande ont été honorés.

Le curé Marc Labbé a de son côté fait savoir que même si Saint-Jean-de-la-Lande a été intégrée à Ville de Saint-Georges que la paroisse continuerait à exister. «La ville a maintenant

trois paroisses: l'Assomption, Saint-Georges et Saint-Jean», a-t-il dit.

Notons que la paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande a été

fondée en 1930. Son premier curé a été l'abbé Donat Tanguay. La municipalité a pour sa part vu le jour en 1933. M. Édouard Poulin en a été premier maire.



Le présent projet vise surtout à aménager le palier du haut de l'école Lacroix, nous a appris Mme Élise Dion.

La cour de l'école Lacroix a besoin d'un sérieux lifting

(JL) La cour de l'école Lacroix, à Saint-Georges, a besoin que l'on refasse la surface du sol, qu'on l'irrigue convenablement et qu'on installe de nouveaux jeux. Et foi d'Élise Dion, ça va se faire!

Mercredi dernier, nous avons rencontré la présidente du Comité d'aménagement de la cour de l'école Lacroix. C'est elle qui est à l'origine du projet, dont la

campagne de financement a été lancée le 4 octobre dernier.

Pour la rentrée

«On veut que les jeux soient installés pour la rentrée scolaire l'an prochain», affirme Mme Dion. Pour cela, il faudra d'abord que la commission scolaire accepte de refaire la surface et l'irrigation. Le présidente du comité croit que les commissaires accepteront, si le comité amasse les fonds nécessaires pour son projet.

Ce dernier est estimé à 35 000 \$, excluant la réfection du terrain. On parle de 25 000 \$ pour l'achat et l'aménagement de divers jeux (balançoire, toboggan, ballon attaché, ballon rotatif et dôme perchoir). Le reste serait consacré aux revêtements du sol (terrain de basket, piste de course, etc.).

Revenus

Quant aux revenus, on demande une contribution de 10 000 \$ à la commission scolaire (équivalant à ce qu'on a

fourni dans d'autres projets du genre), et d'autres de 5 000 \$ à la Ville de Saint-Georges et à la Fondation de l'école Lacroix.

On mène aussi une campagne de souscription auprès des organismes et entreprises, sous la responsabilité de M. Charles Dutil (de Manac). «J'ai visité la cour de l'école et je me suis dit que ça n'avait pas de bon sens de la laisser dans cet état», affirme-t-il par le biais d'un communiqué. L'objectif de cette campagne est de 5 000 \$ et «je serais déçu si nous ne le réalisons pas», dit M. Dutil.

On tentera enfin d'amasser 10 000 \$ par le biais d'une campagne de financement auprès des familles et des proches des élèves. Notons que les campagnes de financement se poursuivent jusqu'au 21 octobre, et que la Fondation de l'école Lacroix émettra des reçus pour fin d'impôt.

Faits divers

Excréments d'animaux

Une entreprise de Saint-Henri, Unicoop-Coopérative agricole, a été reconnue coupable d'avoir épanché des excréments d'animaux près de la rivière Noire à Saint-Alfred.

L'événement est survenu le 12 août 1999 et l'entreprise a reconnu sa culpabilité devant la Cour en septembre. Elle a dû déboursé une amende de 2 000 \$.

Sept mois pour entrave

Faire entrave au travail des policiers ne paie pas. Un homme de Saint-Georges, Pierre Blanchet, en a eu une belle preuve alors qu'il devra passer sept mois derrière les barreaux pour menaces, voies de fait et entrave au travail des policiers. Il avait été arrêté le 22 septembre après une folle poursuite qui avait commencé à Saint-Georges pour se terminer à Beauveville. Il a aussi été reconnu coupable de conduite avec les facultés affaiblies.

Un autre individu a été arrêté samedi sur la route 204 à Saint-Georges Est et il devra aussi faire face à des accusations semblables. Accusé de conduite avec les facultés affaiblies, il a aussi proféré des menaces aux policiers.

Retrouvé

Un homme dépressif de Saint-Georges, qui était porté disparu depuis le début de la fin de semaine, a été retrouvé sain et sauf au parc des Sept Chutes lundi. L'individu qu'une quarantaine d'années avait quitté son foyer sans préciser où il se rendait. Sa famille inquiète avait alerté les policiers qui l'ont finalement localisé.

Vols

Les policiers signalent encore une fois plusieurs vols de véhicule tout-terrain dans la région. Un Honda 4000, 2001, a été volé dans une remise de la 5e Avenue à Saint-Martin alors que deux Yamaha Banchee et un Polaris ont aussi été cambriolés à Saint-Joseph et Saint-Frédéric.

Quelques chalets du rang Saint-Joseph à Saint-Victor ont également été défoncés. Divers objets dont des chauffeuses ont été volés.

Long week-end

Ce fut passablement tranquille sur nos routes lors du long congé de l'Action de Grâce. La Sûreté du Québec de Beauce-Sartigan a entre autres effectué des barrages routiers pour vérifier l'alcool et les ceintures. Aucun conducteur n'a été arrêté avec les facultés affaiblies alors que seulement quelques billets d'infraction ont été émis pour le port de la ceinture. Les policiers ont aussi surveillé de près la vitesse, une soixantaine de conducteurs recevant des billets d'infraction.

Pour l'ensemble du territoire, cinq conducteurs ont été arrêtés alors qu'ils conduisaient avec les facultés affaiblies.

On signale enfin quatre accidents impliquant des chevreuils.

<h2>L'Éclaireur</h2> <p>PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE</p> <p>12625, 1re Ave. St-Georges, Bce GSY 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-9384</p>		<p>JOURNAL REGIONAL</p> <p>SUBSCRIPTIONS</p> <p>SUN MEDIA</p> <p>Site internet: www.hebdosquebecor.com</p>	<p>COÛT ABONNEMENT:</p> <p>CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$ (Taxes TPS et TPQ incluses)</p> <p>ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$</p>
<p>Directeur général: Gilbert Bernier</p> <p>Directeur de l'information: Michel Roy</p> <p>Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque</p> <p>Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon</p> <p>Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Loza Leblanc</p>	<p>Contrôleur: Jean-Marc Bourque</p> <p>Chef comptable: Chantale Goulet</p> <p>Facturation: Marcelline Audet</p> <p>Réceptionniste et annonces classées: Julie Filion</p> <p>ATELIER DE MONTAGE: Directeur de production: Salvador Dallaire</p> <p>Infographistes: Louis Déchène; Lilliane Patry; Isabelle Paquet; Nancy Huppé; Brigitte Boulet</p>	<p>Repr. à Montréal: [Logo]</p> <p>OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE - Programme d'Évaluation de l'Agence des Publications</p> <p>Vice-président: M. Michel Desbriens</p> <p>Adjoint au vice-président: M. Sylvain Cornau</p>	<p>L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.</p> <p>L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquières, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).</p> <p>Courrier de 2e classe. Permis no 1193.</p> <p>Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.</p>

Automne 2001

CAUSEUSE INCLINABLE

41⁶⁴\$ /mois
SOFA CUIR
COMBO
OU **1499\$**

36
MOIS
POUR PAYER
sans
intérêt
OU
NOUS
payons les
2
TAXES
sur tous les
meubles de la circulaire

Serta

50%
d'escompte

11⁰⁹\$ /mois
GRAND FORMAT
OU **399\$**

SERTAPEDIC ONYX
540 ressorts avec supports
latéraux autres dimensions
disponibles.
Sommier disponible en sus

Bergante
incluable

REAXON
par elran

22²⁰\$ /mois
FAUTEUIL CUIR
COMBO
OU **799\$**

Fini velouté comprend:
Bureau triple, 2 tables de nuit,
miroir et tête de lit 54/60"

22²⁰\$
MOBLIER DE
CHAMBRES 5 MCX
OU **799\$**



SOUTH SHORE INDUSTRIES LTD
LES INDUSTRIES DE LA RIVE SUD LTÉE

Voyez notre circulaire de cette semaine

OUVERT LE
DIMANCHE



MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

12850, 1ère Avenue, Saint-Georges Tél.: 228-2710

Le Géant
du Matelas

LIVRAISON ET
MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

**VOUS RÉSIDEZ À**

Saint-Georges? Notre-Dame-des-Pins? Saint-Benoît-Labre?
Saint-Jean-de-la-Lande? Saint-Simon-les-Mines?

**VOUS ÊTES MEMBRES**

des caisses populaires Desjardins
de Saint-Georges (Beauce)?
de L'Assomption — Notre-Dame — Saint-Simon?

VOUS AVEZ ÉTÉ AVANTAGÉS:

2,4 millions

versés en ristournes en 2001

**VOS DEUX CAISSES
POPULAIRES DESJARDINS :****UNE *force humaine!***

Membres participatifs	32 000
Membres du personnel compétents	125
Membres dirigeants engagés	28

UNE *force économique!*

Actif	425 millions \$
Prêts	325 millions \$
Épargne	360 millions \$

**UNE FORCE
ACCESSIBLE !****SERVICES DE QUALITÉ
ADAPTÉS À VOS BESOINS****CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
DE SAINT-GEORGES (BEAUCE)**Téléphone: (418) **228-8824**

Siège social, Saint-Georges
Centre de service Saint-Benoît-Labre
Centre de service St-Jean de La Lande, Beauce

**CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
L'ASSOMPTION — NOTRE-DAME — SAINT-SIMON**Téléphone: (418) **228-5526**

Siège social, Saint-Georges
Centre de service Notre-Dame des Pins
Centre de service Saint-Simon-les-Mines

**SERVICES AUTOMATISÉS
disponibles 24 heures par jour,
7 jours par semaine**

- 19 GUICHETS AUTOMATIQUES
DESJARDINS
- ACCÈS
Par téléphone: **1 800 CAISSES**
(1 800 224-7737)
Par Internet:
www.desjardins.com

**CENTRE FINANCIER
AUX ENTREPRISES**

CAISSES DESJARDINS
CHAUDIÈRE-SUD
Téléphone: (418) **227-7000**

Bonne semaine
Desjardins!

**Desjardins**



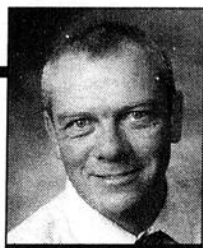
Serge Veilleux sera candidat à la mairie ou comme conseiller

Par **SIMON BUSQUE**

L'ex-maire de Saint-Jean-de-la-Lande, M. Serge Veilleux, sera candidat aux prochaines élections municipales à Saint-Georges. Reste à savoir s'il postulera comme maire ou conseiller.

M. Veilleux n'a pas encore arrêté son choix sur le poste qu'il a l'intention de briguer. Il fera connaître sa décision finale au plus

M. Serge Veilleux se présentera-t-il comme maire ou conseiller?



tard le 25 octobre. «C'est certain que je vais me présenter à la mairie s'il y a un nombre suffisant de candidats indépendants qui brigueront les suffrages contre l'équipe Carette et si je ressens un appui important de la population. Cependant, si je me retrouvais seul comme candidat indépendant, c'est certain que je me présenterais comme conseiller pour le district de Saint-Jean-de-la-Lande», disait M. Veilleux.

M. Veilleux a admis que la mairie l'intéressait au plus haut point. «On vient de fonder une nouvelle ville et il serait intéressant de pouvoir offrir une alternative aux électeurs. C'est la seule chose que la population peut choisir et aussi la seule occasion pour elle de se prononcer», ajoutait M. Veilleux.

S'il se présente à la mairie, M. Veilleux n'entend pas partir en guerre contre son ou ses adversaires. «Je vais offrir mes services et ça sera à la population de trancher. Je vais respecter la décision quelle qu'elle soit».

Notre-Dame-des-Pins aura de la meilleure eau

(MR) Trente-six résidents de Notre-Dame-des-Pins auront une meilleure eau à boire grâce à des travaux qui seront effectués sur les réseaux Bon-Eau Enr. et municipal.

C'est ce que nous avons appris la semaine dernière des gestionnaires d'Infrastructures-Québec, programme qui est doté d'un budget de 175 M \$ pour supporter les projets reliés aux réseaux d'eau potable et des eaux usées. La municipalité recevra d'ailleurs une aide de 101 733 \$, représentant «50 % du coût des travaux jugés «missibles» de la première phase du projet d'amélioration de la

qualité de l'eau potable de ces deux réseaux.

Les travaux consistent en la mise en place d'une conduite d'aqueduc de 1 000 mètres et divers travaux connexes. Ils visent à éliminer un problème de contamination bactériologique que le ministère de l'Environnement avait décelé sur ces réseaux. Un ministère devenu très prudent dans la foulée des décès survenus à cause de la contamination de l'eau à Walkerton en Ontario.

Chez

Discretion Laser

L'épilation avec le laser
ND Yag CoolGlide

«ÇA MARCHE!»

SUPER SPÉCIAL AISSELLES 395\$
jusqu'au 31 octobre

8175, 6e ave, St-Georges • 227-0033

SALONS AFFILIÉS:
La Guadeloupe
Salon Le Jourdain
Sainte-Aurèle
Esthétique Geneviève

Saint-Georges:
Salon Ann Deblois
Esthétique Sylvie
Esthétique Annie Roy

Saint-Joseph
Guylaine Esthétique
Saint-Odilon
Carine Esthétique

MANON GIROUX
électrolyste 14 ans d'expérience
Technicienne laser diplômée
Sigmacom médical

Près de 100
clientèles traitées
avec résultats

RODÉO

Organisé par
Équipe de RODÉO du QUÉBEC inc.

à St-Évariste

les 20 et 27 octobre 2001
à 20 h

*Chevaux sauvages
Taureaux*

- Terrassement bouillons
- Prise du veau au lasso
- Barils pour dames
- Tables de poker
- Team Roping

Musique d'ambiance
dès 22 h 30

AU RANCH GAGNON
211, Rang St-Hilaire
St-Évariste

Tél.: 338-0405

À l'intérieur de l'aréna
Nouveau site à visiter

Les Plats Maison Claudine Veilleux

Plats préparés
<http://platsmaison.tripod.com>
MENU DE LA SEMAINE

Ragoût boulettes	4,15\$
Riz & egg rolls	4,15\$
Saucisse espagnol	4,15\$
Macaroni viande	4,15\$
Brochette poulet	4,90\$
Lasagne	4,15\$
Blanquette oeufs	4,15\$
Rôti boeuf sauce	4,15\$
Chow-mein poulet	4,15\$
Poulet sauté	4,90\$
Poulet cerise	4,15\$
Suprême pommes	4,90\$
Coq au porc	4,70\$
Filets soles panés	4,40\$

pour commander,
227-3856

COIFFURE DU NOUVEAU

Maroock

Anne-Marie, spécialiste en massage du cuir chevelu, se joint à moi pour personnaliser le service du salon.

Vous apprécierez son doigté et sa créativité !

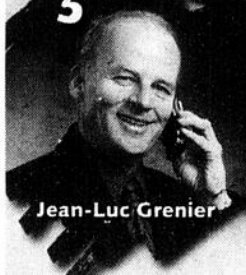
PRENEZ RENDEZ-VOUS AU

228-8928

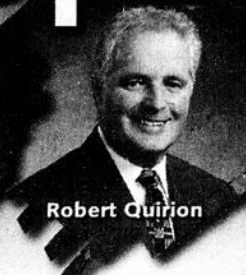
2300, 126^e Rue, St-Georges

Marina & Anne-Marie

Ça se passe ici... en Beauce



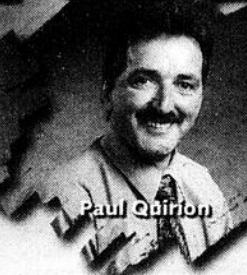
Jean-Luc Grenier



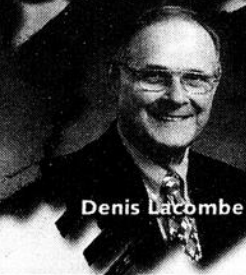
Robert Quirion



Carole Beaudoin



Paul Quirion



Denis Lacombe

«Le courage croît quand on ose, et la peur, quand on hésite».



Hyundai: Qualité à bon prix

Félicitation à M. Guy Poirier qui prenait possession de son 10^e véhicule chez Hyundai St-Georges. Une magnifique SONATA 2002. On le voit ici recevoir ses clés des mains du propriétaire M. Clermont Roy, à votre service depuis plus de 16 ans. M. Roy profite de l'occasion pour vous inviter à constater par vous même la qualité de ses modèles à des prix très abordables. Hyundai un nom parmi les grands. 10555, 1^e ave. St-Georges 228-8814 " Un essai vous convaincra ".



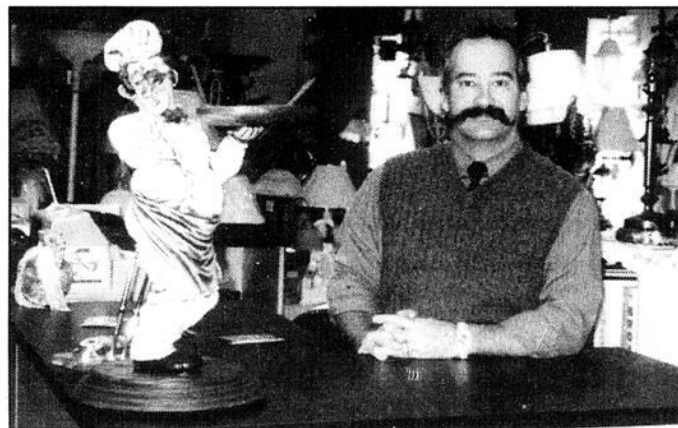
Épilation au Laser pour homme ou femme

Sécuritaire n'ayant aucun effet secondaire sur la peau. Confortable, efficacité maximale sur tous types de duvets et de poils. Indifféremment de la couleur de la peau. Homologué et certifié. Consultation gratuite. Entrevue individuelle et confidentielle. Voyez Sylvie Toulouse de l'Institut Jade 227-0071 ou Francine Landry de Institut de Beauté Francine Landry 397-4323 ou Centre Epile-Laser S.F. Inc. à Thetford Mines au 332-2772.



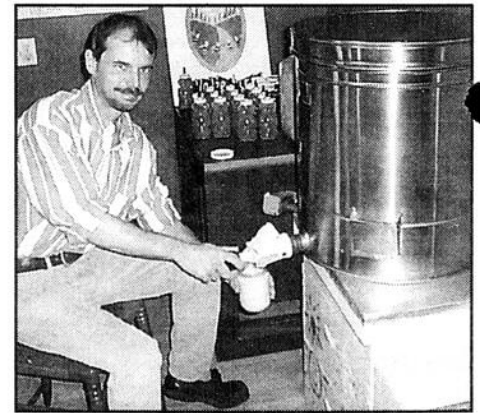
Le Salon Boucle D'Or est déménagé

Si vous étiez à la recherche de Valérie Binet, ne cherchez plus... Le Salon Boucle D'Or est maintenant déménagé au 390, 7^e rue Sartigan, St-Georges (voisin de l'Église 7^e jour). Vous y retrouverez un tout nouveau décor où le calme et la détente sont au rendez-vous. Valérie vous offre toujours ses services en coiffure et manucure française mais elle a aussi ajouté un lit de bronzage avec facial intégré pour mieux répondre aux besoins de sa clientèle. Alors prenez rendez-vous avec la beauté et la détente au 227-7877.



Journée porte ouverte

Dimanche le 14 octobre 12h00 à 17h00. Toujours dans le même édifice mais deux portes plus loin. Nouveau décor, nouveauté dans les luminaires etc. Venez rencontrer Richard, il saura vous conseiller. Design Luminaire 9014 boul. Lacroix Ville St-Georges 228-8072.



La Vallée du Miel... un endroit à découvrir !

Vous êtes friand de miel ? Il vous faut alors découvrir La Vallée du Miel Inc ! C'est dans sa maison ancestrale que M. Lionel Boutin apiculteur depuis 20 ans, transforme et vend ce délicieux miel. Avec ses 60 ruches, il vous offre des produits tels que : miel, pollen, gelée royale et bonbons. Vous pouvez vous les procurer directement sur place les soirs et les fins de semaines ou chez certains épiciers de Saint-Georges. C'est un endroit où la saveur prend tout son sens. Et M. Boutin est à tester de nouveaux produits dérivés du miel, c'est à surveiller. La Vallée du Miel Inc est située au 6195, rte 173 (près des antennes CKRB) à St-Georges. 227-2916.

317568-1

NOUVEAU

CET HIVER NE VOUS LAISSEZ PLUS GELER!

VENTE et INSTALLATION DE DÉMARREUR À DISTANCE

Maintenant disponible chez:

LAVE-AUTO PRO

à partir de **SPÉCIAL 165\$** INSTALLATION INCLUSE

- AUTOS
- MOTOS
- CAMIONS
- REMORQUES
- ROULOTTES

232, 4^e av. Lambert, Beauceville Ouest (anciennement Poullin & Frères)
418-774-9222

Appareils Ménagers St-Georges

310208-11

Propriétaire Gaétan Malenfant

- Réparation d'appareils ménagers
- Service à domicile
- Vente de pièces

2570, 11^e Avenue Ouest, St-Georges G5Y 7T1
Tél.: 226-3922 • Cellulaire: 225-4592

Gaston De Blois

- DESSIN GÉNÉRAL
- PLANS DE RÉSIDENCES
- RÉNOVATION • DÉCORATION
- AMÉNAGEMENT COMMERCIAL

9120, 38^e Av.,
Saint-Georges, Beauce
G5Y 5C2
228-5225

305264-8

Une jeune candidate se pointe dans l'Équipe Carette

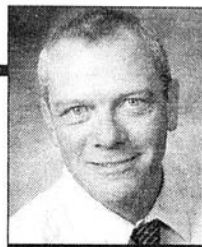
Par **SIMON BUSQUE**

Une jeune femme de 30 ans, Maxime Fortin, briguera les suffrages pour le compte de l'équipe Carette aux élections municipales du 25 novembre à Saint-Georges.

Mme Fortin en a fait l'annonce en début de semaine expliquant que «tout comme Obélix, je suis tombée dès l'enfance dans la marmite de la politique car mon grand-père, mon oncle et ma mère ont été conseillers municipaux».

Maxime est en effet la fille d'Yvon Fortin et de Murielle Busque, qui a été conseillère pendant 16 ans. Elle se présentera dans le quartier #4 où elle a passé son enfance. «Je ne veux pas que les gens pensent que je serai un prolongement au travail que ma mère a accompli. J'ai une vision du monde municipal et j'ai l'intention de tracer ma voie».

La jeune candidate admet qu'elle devra apprendre les rouages du monde municipal et qu'elle y consacrerait toutes les énergies nécessaires. «Ma mère a fait de grandes réalisations et



dans son équipe. «Elle représente bien les gens de sa géné-

j'ai beaucoup de temps pour en faire tout autant».

M. Roger Carette est bien sûr satisfait de l'arrivée de sang neuf

et saura faire valoir leurs besoins et leurs attentes ainsi que ceux des citoyens de son quartier. Elle correspond en tout point au profil de candidat que nous recrutons car elle est intègre, moderne, disponible, impliquée et surtout disposée à servir sans poursuivre d'intérêts personnels, professionnel, corporatif et partisan».



Maxime Fortin se lance en politique municipale.

Vente 5^e anniversaire

Pour souligner notre 5e anniversaire, Le Spécialiste du Travailleur de Saint-Georges désire vous offrir des spéciaux en magasin. Afin de remercier notre clientèle, nous avons déniché pour vous, les meilleurs spéciaux dans un lot de bottes de travail «Tracker», soit de **20% à 50%** de rabais sur les grandeurs disponibles en magasin seulement. Profiter davantage de ces spéciaux, tout le mois d'octobre, venez nous voir dès maintenant.

10225, boul. Lacroix
Saint-Georges
228-7676

Elene Grenier, prop.

Horaire : du lundi au mercredi de 9h à 17h30, les jeudis et vendredis de 9h à 21h, samedi de 9h à 17h

Épilation au laser

de type ND:Yag

Hommes & femmes
avec scanner pour une précision et un résultat sans égal

INSTITUT
MATIS
PARIS

- Permet **non pas de la réduction de poil**, mais une **épilation complète et permanente**
- Efficacité maximale sur tous types de duvets et de poils (bruns, roux, noirs et blonds)
- Appareil le plus confortable sur le marché
- Facilité de paiement

FAIT SELON LA LOI DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Consultation gratuite

Entrevue individuelle et confidentielle

**Réservez tôt,
les places
sont limitées!**

Institut de Beauté Francine Landry
126, Taschereau
St-Joseph, Beauce
Tél. : 397-4323

Esthétique Jade
11325, 7e Avenue
St-Georges Est,
Beauce
Tél. : 227-0071

Centre Épil Laser S.F. inc.,
75, 10^e Rue Est,
Thetford Mines
Tél. : 332-2772

Consultez des professionnelles du laser

FRANCINE LANDRY
Technicienne laser
Tél.: (418) 397-4323
Sans frais: 1-866-397-4323

SYLVIE TOULOUSE
Technicienne laser
Tél.: (418) 227-0071
Sans frais: 1-866-327-0071

Beauce EN bref

La financière: ça annonce bien!

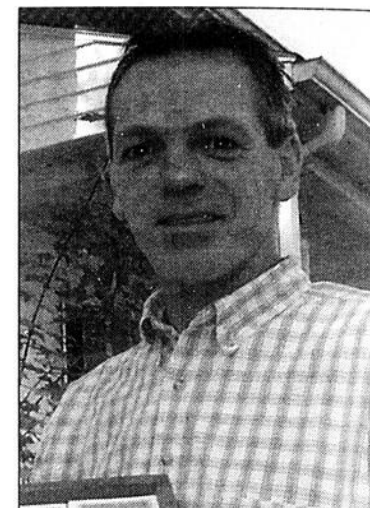
S'il faut en croire la députée de Beauce-Sud Diane Leblanc, le bureau du Crédit agricole de Saint-Georges devenu celui de la Financière agricole, a toutes les chances d'être maintenu dans cette localité. C'est ce que la députée a

appris du président de la Financière M. André Dicaire. Bien que la décision finale du conseil d'administration, Mme Leblanc n'a «plus vraiment de craindre que la dizaine d'employés de Saint-Georges soient transférés à Sainte-Marie de Beauce».

Changement d'allégeance

Le Syndicat du personnel technique, administratif et manuel de la Commission scolaire de Beauce-Etchemin (SPTAM) a décidé de se désaffilier de la Fédération indépendante des syndicats autonomes (FISA), pour rejoindre les

rangs de la Fédération du personnel de soutien scolaire (FPSS). Cette fédération, affiliée à la Centrale des Syndicats du Québec, qui compte 14 000 membres, se consacre exclusivement au personnel de soutien scolaire. Lors du référendum, qui avait lieu les 20 et 21 septembre, 670 des 800 membres se sont prononcés à 95 % pour le changement.



Quatre modèles

M. Maryo Larouche (photo), que l'on connaît comme directeur de la maison de thérapie Croisée des Chemins, prononcera le 7 novembre prochain (19h) une conférence à la Polyvalente Bélanger de Saint-Martin, qui aura pour titre: *Rôle de survie au singulier; 4 modèles d'enfants*. C'est à l'initiative du conseil d'établissement de cette polyvalente que l'activité a été mise sur pied. M. Larouche y présentera un outil d'intervention «qui facilite la compréhension des comportements et attitudes des jeunes, tout en rejoignant également la compréhension des réactions de ceux qui, à leurs yeux, représentent l'autorité». L'entrée est gratuite.

seulement en période de recrutement. Les jeunes de 12 à 18 ans intéressés à diverses activités comme le tir, les tours d'avions, les camps d'été, la musique etc. peuvent s'informer en se rendant tous les vendredis soirs au sous-sol de l'Église de l'Assomption, entre 18h30 et 21h30. Pour plus d'informations: Capitaine Daniel Bolduc (227-6608).

Marché aux puces

C'est le dimanche 21 octobre dès 9h, qu'aura lieu le marché aux puces de la Polyvalente de Saint-Georges, au profit du bal des finissants. Pour réserver une table: 228-8964, avant le 17 octobre.

Visiter le Centre-Femmes

Le Centre femmes de Beauce tiendra une journée porte ouverte le jeudi 18 octobre, entre 13h30 et 20h30. Ce sera une occasion de voir les nouveaux locaux de l'organisme bien sûr, mais aussi de prendre connaissance de ses divers services et activités. Il est situé au 12725 du boul. Lacroix à Saint-Georges.

Un Beaucevillois sous-ministre adjoint

M. Serge Paré, qui est originaire de Beauceville, a été nommé sous-ministre adjoint pour la région Chaudière-Appalaches, au ministère des Régions du gouvernement du Québec. Ce dernier avait été auparavant directeur de la Décennie québécoise des Amériques, et délégué du Québec au Venezuela.

Cadets de l'air

Les Cadets de l'air de Saint-Georges (Escadron 890) sont pré-

Spéciaux en vigueur du 16 au 20 octobre 2001

2025, 127e Rue Saint-Georges (face à Chemise Lapointe) • 228-2180

La Qualité est notre priorité!

BOUCHERIE idéal

2025, 127e Rue Saint-Georges (face à Chemise Lapointe) • 228-2180

Bifteck de boeuf attندي • 6,59\$/kg 2⁹⁹ lb	Boeuf haché maigre • 5,05\$/kg 2²⁹ lb	Rôti palette désossé can. A-1 • 5,05\$/kg 2²⁹ lb	Fesse courte de boeuf A-1, déb. emb. 2³⁹ lb
Côtelettes de porc minute • 6,59\$/kg 2⁹⁹ lb	Sous-marin maison frais du jour 1²⁹ ch	Longue langue de boeuf A-1, déb. emb. 3⁴⁹ lb	PATATES 20 livres, du Québec 3²⁹ le sac
Côtelettes de porc papillon • 6,59\$/kg 2⁹⁹ lb	Pain de poulet poulet pressé, boni • 3,51\$/kg 1⁵⁹ lb	<p style="text-align: center;">OUVERT LE DIMANCHE DE 9H À 17H</p> <p style="text-align: center;">ATTENTION CHASSEUR</p> <p style="text-align: center;">Consultez-nous pour vos besoins en débitage de viande de bois</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">317273-1</p>	
Porc et veau haché mélangés • 4,17\$/kg 1⁸⁹ lb	Poulet sauté fait maison • 15,99\$/kg 7²⁵ lb		

21 cliniques partenaires en Beauce

la révolution epiderma

épilation rapide laser sécuritaire en douceur

« J'adore l'épilation laser! »

Grâce à la méthode d'épilation DermaSoleil, exclusive à Epiderma et développée en collaboration avec des centres de recherche américains, il vous est possible de faire disparaître vos poils indésirables, même sur une peau bronzée. Profitez de notre offre de lancement et de la garantie Epiderma disponible sans frais pour un temps limité.

EPILATION DES AISSELLES OU DES AINES

~~100 \$~~
par mois*

39,95 \$

par mois

pendant 8 mois pour les aisselles*
pendant 12 mois pour les aines*



EPIDERMA^{MC}

le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser
www.epiderma.ca

200 places d'affaires au Québec, dont 21 cliniques partenaires en Beauce

BEAUCEVILLE : Esthétique Bianco 774-4122 SAINT-BERNARD : Esthétique au Gré des Saisons 475-4256 Esthétique Marilyn Breton 475-6605 SAINT-CAMILLE : Salon Francine 595-2939 SAINT-ÉDOUARD : Salon Caly-T enr. 796-2900	SAINT-ELZÉAR : Esthétique Marie-Noëlle 386-1567 Institut Amarilys 386-0542 SAINT-GEORGES : Clinique Annie Bélanger 228-5511 Clinique l'Actu-Elle 227-1523 Institut Renaissance 227-9272 Salon Brigitte 227-3857 Salon Edith Serei 228-9244	SAINT-ISIDORE : Centre l'Évasion 882-2519 SAINT-MARTIN : Esthétique Lynda 382-5170 SAINT-SYLVESTRE : Institut Myosotis 596-2085 SAINT-HÉNÉDINE : Julie Roy Esthétique 935-7268	SAINTE-MARIE : Esthétique Avant-Garde Elle & Lui 386-1313 Institut Doux Caprices 386-2928 Institut Raymonde Couture 387-3402 Salon de Beauté Marilyn 387-3964 Salon Mélanie 387-5663 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">1-866-651-8678</p>
---	--	---	--

La Guadeloupe veut offrir à ses aînés une Villa du rêve

Par **MICHEL ROY**

Un comité provisoire a été mis en place pour le développement d'un projet de résidence pour personnes âgées en légère perte d'autonomie à La Guadeloupe: la Villa du rêve.

Le projet de 9 unités de logement est évalué à 588 220 \$. En conférence de presse vendredi dernier, on a expliqué que 203 833 \$ proviendront d'un prêt hypothécaire, alors qu'une subvention de 284 387 \$ est attendue de la Société d'habitation du Québec.

Le milieu par contre devra investir 100 000 \$, et c'est là qu'intervient M. J.-Clément Masson, à



qui on a confié la présidence d'honneur de la levée de fonds.

Le comité provisoire est formé de M.

Martin Beaudoin, de la Caisse populaire de La Guadeloupe; Mme Sophie St-Pierre, de l'Office municipal d'habitation, Mme Édèse Grondin, de l'Association bénévoles des Cantons et de Mmes Denise Bernard et Thérèse Bégin, représentant les futurs locataires.

Le projet offrira les services de surveillance, par un couple surveillant qui résidera dans l'immeuble, de repas et de buanderie. Par

ailleurs, et c'est une caractéristique originale de la Villa du rêve, on y offrira une gamme de services complémentaires à la clientèle de l'office municipal d'habitation.

Plusieurs ont déjà donné leur appui au projet, dont la municipa-

lité qui s'engagerait à financer sa part de suppléments au loyer et à donner un crédit de taxes sur quelques années. La Caisse populaire a aussi manifesté son intention de contribuer substantiellement.

SOINS DES PIEDS ET DES MAINS

Cors • crevasses • ongles incarnés



Champignons
Pieds diabétiques
Produits GEHWOL
Réflexologie

Reçus disponibles pour assurances

LAURENCE MORIN

technicienne en podologie

227-1638

999, 17^e Rue Ouest, St-Georges (Ph. A. Doyon, près de l'hôpital)

Magasin Rolland Bolduc Inc.

annonce sa nouveauté dans
chaussures, jacquet, manteaux,
robes, costumes, ensemble sport
et

*Le choix pour
la mariée
de l'an 2002*

Prenez rendez-vous

À partir de

299\$

317532-1

Magasin Rolland Bolduc Inc.

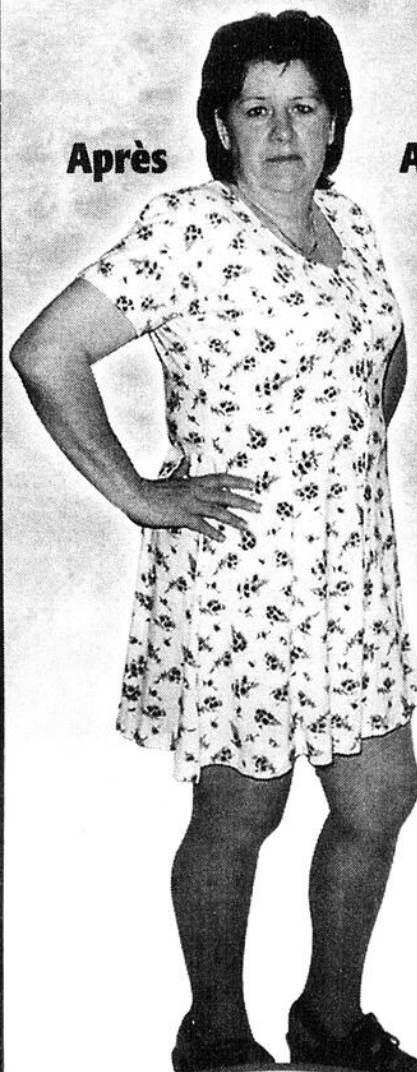
470, Principale, Saint-Honoré, Beauce-Sud

Tél.: 418.485.6722

De vrais résultats... En si peu de temps!

Après

Avant



	Avant	Après	Total perdu
Cou	43 cm	39 cm	4 cm
Épaule	127 cm	112,5 cm	14,5 cm
Aisselles	115 cm	100,5 cm	14,5 cm
Thorax	106,5 cm	97 cm	9,5 cm
Taille	117 cm	96 cm	21 cm
Bassin	125 cm	112 cm	13 cm
Cuisse	67 cm	58,5 cm	8,5 cm
Surgenou	47,2 cm	41,5 cm	5,7 cm
Mollet	40,5 cm	38 cm	2,5 cm

Colombe Rodrigue
St-Simon-les-Mines

45 lbs
en 9 mois

Cure 10 jours
49⁸⁵*

Cure 30 jours
83⁸⁵*



*Pour les 3 produits, taxes non incluses

Centre[®]
de santé
Minceur

440, 118e Rue, Saint-Georges de Beauce
(face au Georgesville) • **(418) 228-7996**

MORIN

ST-GEORGES

PONTIAC • BUICK • GMC

SPÉCIAL Roues d'hiver

14 POUCES 15 POUCES

SUNFIRE **39,95\$** 44,95\$

GRAND AM 44,95\$

DISPONIBILITÉ POUR TOUS LES MODÈLES GM

BATTERIE ACD 70-60



89,95\$

UN PRIX SANS
MAUVAISE SURPRISE

INSTALLATION
COMPRISE

PNEUS à prix increvables!

Uniroyal^{MD} TigerPaw^{MD} Ice & Snow

P195/75R14	79,95\$ Prix de détail 122\$
P155/80R13	59,95\$ Prix de détail 89\$
P205/75R15	89,95\$ Prix de détail 134\$

POSE, VALVE ET
ÉQUILIBRAGE INCLUS

520, 87^e Rue, St-Georges (Voisin du Carrefour)
(418) 228-8801

317280-1

Votre voiture est prête !



Uniroyal 59,95\$

Tiger Paw^{MD}
Ice and Snow

P155/80R13
PRIX DE DÉTAIL 89,00\$[†]

Inclus! Pose, valve
et équilibrage

Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice and Snow	P195/75R14	79,95 \$	Prix de détail : 122 \$ [†]
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice and Snow	P205/75R15	89,95 \$	Prix de détail : 134 \$ [†]
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MC}	P195/75R14	91,95 \$	Prix de détail : 133 \$ [†]
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MC}	P205/75R15	96,95 \$	Prix de détail : 146 \$ [†]
Michelin ^{MD} Artic ^{MC} Alpin ^{MD}	P195/75R14	112,95 \$	Prix de détail : 153 \$ [†]
Michelin ^{MD} Artic ^{MC} Alpin ^{MD}	P205/75R15	119,95 \$	Prix de détail : 165 \$ [†]

On a le pneu de camion qu'il vous faut !

Uniroyal ^{MD} Laredo ^{MD} AWT	LT235/75R15	129,95 \$	Prix de détail : 200 \$ [†]
Goodyear Conquest ^{MD} AP & AT	P235/75R15	129,95 \$	Prix de détail : 186,20 \$ [†]
Goodyear Workhorse ^{MD} Extra Grip Radial	LT235/75R15	139,95 \$	Prix de détail : 210,10 \$ [†]
Goodyear Wrangler ^{MD} AT/S	P235/75R15	159,95 \$	Prix de détail : 242,10 \$ [†]

BFGoodrich MICHELIN UNIROYAL GOODYEAR

Les avantages du spécialiste

- Prix compétitifs
- Service sans rendez-vous
- Service de navette
- Techniciens spécialistes GM
- Mécanicien virtuel sur Internet
- Pièces GM



Service Goodwrench

Bien fait. À temps.



1 800 463-7483

goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et véhicules GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Pour tous les détails, voir votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec. †Prix de détail suggéré par le fabricant.

Le conseil de Beauceville s'attend à un surplus

(JL) À moins d'un imprévu, la Ville de Beauceville complètera l'année en cours avec un léger surplus.

C'est ce qu'on a appris lors de la séance du 1er octobre dernier, à l'occasion du dépôt de l'état des revenus et dépenses trimestriels par le trésorier M. Roger Longchamps.

Le conseil a par ailleurs appuyé la demande de Rogers Sans-fil inc. auprès de la Commission de protection du territoire agricole. Cette demande visait à permettre l'aménagement d'un chemin d'accès pour la compagnie au site de la tour de communication qu'elle érigeera près de la 40e avenue dans l'ouest.

On notera aussi un avis de motion qui annonce que la municipalité s'apprête à modifier le règlement qui permet la circulation de VTT sur certains chemins municipaux.

Rang St-Charles

Quelques citoyens du rang St-Charles étaient présents au conseil, en appui à une pétition de près de 60 noms qui réclame la reconstruction et l'asphaltage de ce rang, à partir du numéro

civique 924 (Paul-André Roy) jusqu'aux limites de Saint-Simon. «Cette année ça a été l'enfer dans la poussière», affirmait M. Louis-Jacques Landry, qui insistait sur l'importance de la circulation dans ce rang.

Le conseil s'est engagé à «minimalelement réparer les trous s'il y en a», mais n'a rien promis pour la reconstruction et l'asphaltage. «Avec le temps, peut-être qu'on pourra faire des bouts», affirmait le maire.

On se souvient qu'une résidente du rang St-Gaspard avait récemment fait une demande semblable, principalement pour des raisons de sécurité (à la suite d'un sérieux accident qui avait été causé par la poussière).

Signalons enfin qu'une résolution a été adoptée pour demander que l'on refasse la structure d'une partie de la rue Lambert, mais le conseil ne se berce pas d'illusions à ce sujet. «Ça va prendre probablement encore quelques années», admet le maire.



M. Louis-Jacques Landry a plaidé pour l'asphaltage du rang St-Charles.

**Découvrez nos nouveautés
automne-hiver 2001-2002**

Gaetane et Lise vous invitent!

Boutique Victorienne

VÊTEMENTS pour DAMES 4 à 24 ans
15588, boul. Lacroix, St-Georges • 227-8182

PASSEPORT TRAVAIL DE BEAUCE

**présente:
Avez-vous du «FRONT»?**

La question se pose autant pour les filles qui veulent entreprendre une formation dans un métier non traditionnel que pour les femmes qui décident de se joindre à une entreprise où les hommes sont majoritaires. En attendant il existe des réseaux, des concours et des formations qui peuvent vous aider à avoir le «FRONT» de foncer.

D'abord faisons référence au titre... **FRONT** est le réseau provincial de Femmes Regroupées en Options Non Traditionnelles qui existe depuis 1986. L'organisme défend les droits des travailleuses non traditionnelles et procède aussi à la promotion de l'embauche des femmes dans ces types d'emplois. Le réseau publie un journal pour ses membres et offre même une liste de discussion sur le NET. Pour visiter le site, aller au www.front.qc.ca

Il existe aussi le concours «**Chapeau les filles**» s'adressant à celles étant inscrites à un programme d'études non traditionnel. Ce concours est une initiative du ministère de l'Éducation et existe depuis 1995, il récompense chaque année des candidates de toutes les régions du Québec. Les lauréates peuvent se mériter des séjours professionnels en France et des prix variant de 500\$ à 5 000\$. Il y a aussi la «**Bourse Défi**» décernée chaque année par l'Association Féminine d'Éducation et d'Action Sociale (AFEAS). Pour pouvoir participer à cette bourse qui existe depuis treize ans, il faut être membre de l'association, être inscrite dans un cégep du Québec à un programme technique considéré non traditionnel pour les filles et avoir terminé une première année d'étude avec succès. Pour visiter le site Web: www.afeas.qc.ca.

Finalement, notre région est riche en formations non traditionnelles qui sont également ouvertes aux hommes et aux femmes. Pourquoi ne pas vous renseigner?

DANIELLE GIGUÈRE, 227-1550



La campagne de promotion aux métiers non traditionnels est subventionnée par «Condition Féminine Canada», cependant les points de vue exprimés ici sont uniquement ceux des auteurs et ne représentent pas la politique officielle de Condition Féminine Canada.

Collaboration/COMMUNICATION Lily Fournier

steilmann

**Confort,
élégance,
raffinement...**

**À PRIX
ABORDABLE**

**Découvrez
notre collection
d'importation.**

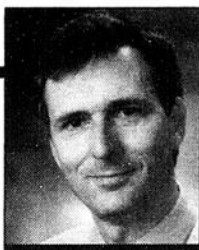


BOUTIQUE Anabel

Carrefour St-Georges/2^e niveau - 228-3236- Grandeurs 4 à 18 ans

Beauceville se penche sur le problème d'égout de Fraser

Par **JACQUES LÉGARÉ**



L'aménagement d'un réseau d'égouts qui aboutirait à un champ d'épuration commun pourrait être la solution au problème qui existe dans le secteur de Fraser, où plusieurs résidences n'auraient pas un réseau d'égout conforme aux normes.

C'est ce qui ressort des discussions tenues lors de l'assemblée du conseil du 1er octobre, où une citoyenne était venue réclamer que le conseil règle cette question, afin qu'elle puisse vendre sa maison.

Les institutions bancaires exigent en effet un certificat de conformité avant d'accorder un prêt sur une maison, ce qui rend la vente très difficile si le champ d'épuration n'est pas conforme. Or, certains terrains ne sont pas assez grands pour aménager des installations conformes, à moins de poser une fosse étanche (à vider tous les mois).

«Il y a un problème dont on est au courant», a affirmé le maire H.

Marcel Veilleux, qui note que le secteur de Fraser est «beaucoup trop loin pour aller le desservir avec le réseau de la ville». Il y aurait cependant possibilité d'aménager un petit réseau distinct, soit par un entrepreneur ou par la ville (en refilant tous les coûts aux citoyens concernés). «Si on réalise une solution collective, ça va coûter moins cher que des solutions individuelles», précisait le directeur général de la ville M. Jacques Francoeur.



M.H.-Marcel Veilleux.

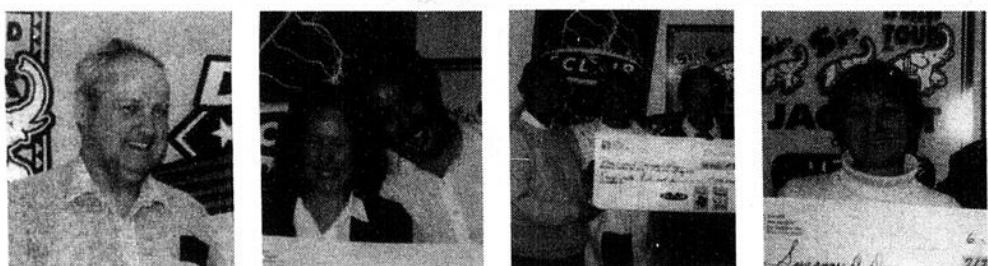
Le conseil se penchera sur la question avant la séance du 15 octobre prochain, et pourrait par la suite rencontrer les citoyens de ce secteur pour discuter de la question. Si on décidait d'aller de l'avant et «si les gens sont d'accord», cela pourrait se faire dès le printemps prochain, affirme le maire. Ce dernier a cependant signalé un écueil possible, en se demandant ce qu'on ferait pour les gens qui sont dans ce secteur, mais dont les fosses sont conformes.

Si les gens décidaient de ne rien faire par contre, «on a des problèmes et les gens ont des problèmes parce qu'on est au courant qu'il y en a qui ne sont pas conformes», a affirmé le maire.

LE GRAND TOUR jusqu'à 25,000\$



Le grand tour Loto Québec existe depuis 2 ans et a fait plusieurs heureux gagnants dont



Depuis cinq ans que Place Bingo tient des bingos. Voici les gagnants de lot du bingo en réseau en collaboration avec la société des bingo qui se tient à Place St-Georges situé au 120,123e rue St-Georges.

Ces gagnants ont gagné des sommes se situant en 6 000\$ et 20 000\$ dans le cadre du bingo en réseau qui se déroule les dimanches, mardi, vendredi, samedi et cela à compter de 18h45.

Peut-être serez-vous le prochain gagnant d'un lot de Loto en réseau car à chaque soir ou il y a un bingo. Il y a une possibilité de gagner un lot de 25000\$. Vous pouvez vous former des groupes au travail et dans votre entourage. Nous vous invitons à venir jouer au bingo et par le fait même aider les 8 organismes communautaires qui se partagent les profits de cette activité des plus plaisante et de plus vous pouvez former des groupes et venir vous amuser. On vous attends en grand nombre.



Suzanne Labbé pour la table de concertation Bingo

12215, 2e Avenue Est Ville de Saint-Georges
Tél.:(418) 228-6373

317541-1



Semaine DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES
VOUS INVITONS! du 14 au 20 octobre 2001

**Semaine des bibliothèques
publiques du Québec**

14 au 20 octobre 2001

«À votre bibliothèque, vous êtes chez vous!»

GRATUIT

Programmation présentée dans le cadre de la
Semaine des bibliothèques publiques du Québec

Dimanche 14 octobre à 13 h 30

Greluche et le microbe de la mauvaise humeur
Spectacle jeunesse (3 à 8 ans)

Mercredi 17 octobre à 19 h 30

Atelier-conférence La graphologie: un outil précieux pour la connaissance de soi par Madame Graziella Pettinati.

Samedi 20 octobre à 13 h 30

Atelier interactif sur le Moyen Âge par Serge Genest (6 ans et plus).

UN JEU RALLYE

«Découvre ta bibliothèque»
est disponible sur le site Internet des
Bibliothèques publiques à l'adresse suivante:

www.bpq.org

Information: 226-2271

317

Les deux caisses de Saint-Georges donnent le grand coup

Par **MICHEL ROY**

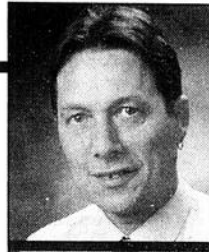
Les administrateurs en sont convaincus et ils veulent en convaincre les membres: le temps est venu de fusionner les deux caisses populaires de Saint-Georges: celle de L'Assomption-Notre-Dame-Saint-Simon et celle de Saint-Georges (Beauce).

Une conférence de presse mardi au Georgesville a permis aux représentants des deux institutions de présenter le projet et d'en donner les échéances.

Siège social et place d'affaires

Le projet prévoit que le siège social de la nouvelle entité sera situé dans l'actuelle Caisse populaire de Saint-Georges, sur le boulevard Dionne.

On prévoit aussi d'abandonner le transit, ou si l'on veut l'identifica-



tion électronique de la caisse l'Assomption, pour ne garder que celui de la caisse du secteur ouest.

La nouvelle caisse portera le nom de Caisse populaire Desjardins L'Assomption-Saint-Georges (Beauce), soit le nom des deux caisses populaires de Saint-Georges avant qu'elles ne procèdent elles-mêmes aux fusions avec les petites caisses.

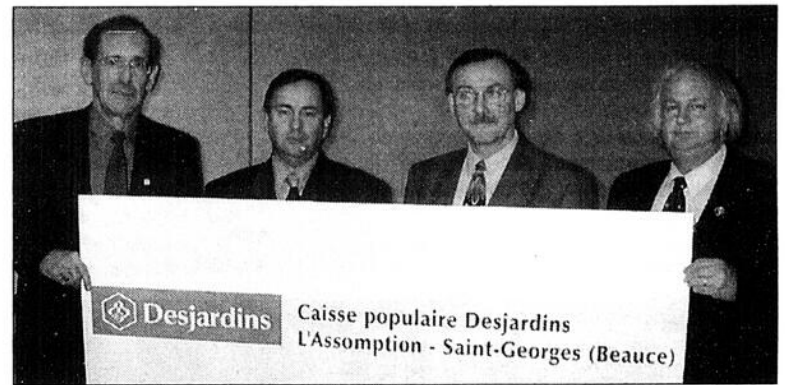
Les présidents des deux institutions, MM. Paulo Pépin (St-Georges) et Me Éloi Veilleux (L'Assomption) ont insisté tous les deux sur le fait que les services mais surtout «une présence physique» seront assurés dans les six places d'affaires de Saint-Benoît, L'Assomption, Saint-Georges, Saint-Jean-de-la-Lande, Notre-Dame-des-Pins et

Saint-Simon-les-Mines, «avec le personnel déjà en place».

«Très grosse caisse»

Selon les deux administrateurs, la Caisse populaire de L'Assomption-Notre-Dame-Saint-Simon et celle de Saint-Georges préparent ainsi l'avenir. Le comité de 11 personnes (5 représentants de chaque caisse plus une personne de la Fédération) s'est prononcé massivement en faveur de cette nouvelle organisation qui «facilitera l'accès à des ressources spécialisées, principalement en gestion du patrimoine et planification financière».

Le regroupement de ces deux caisses populaires créerait une entité comptant 32 000 membres dont l'actif serait de plus de 425 M \$. Cela en ferait «une très grosse caisse populaire», selon M. Pierre Plourdes, de la Fédération des caisses Desjardins. Elle se situerait au 5e rang des caisses populaires de l'Est du Québec, lui avons-nous fait préciser.



De gauche à droite: MM. Paulo Pépin, Pierre Morissette, Éloi Veilleux et Gil Poulin.

Pour les directeurs généraux, MM. Pierre Morissette et Gil Poulin, le regroupement fera en sorte d'éliminer la compétition que se livrent les deux caisses populaires dans leur marché local.

Cela aura pour effet de renforcer la position de Desjardins dans ce marché très compétitif des produits financiers.

Pour se concrétiser toutefois, le projet de fusion devra obtenir l'accord des 2/3 des membres présents aux assemblées spéciales qui seront convoquées à cet effet pour chacune des deux caisses populaires: une première assemblée d'information suivie d'une seconde assemblée où se prendra le vote. «Au début de 2002», a précisé M. Pépin.

LA CHRONIQUE-SANTÉ
du 12 octobre 2001 présentée par
Henri Arsenault,
naturopathe diplômé
et
Gina L'Italien,
naturopathe diplômée
du Jardin des Sages



LA VACCINATION CONTRE LA MENINGITE

Bonjour, voici de nouveau, avec plusieurs semaines de retard, notre chronique hebdomadaire. Il nous fait plaisir de continuer à vous informer des sujets d'actualité dans le domaine de la santé naturelle.

Pour la première fois depuis que nous oeuvrons dans le domaine (18 ans déjà), nous assistons à un questionnement très important concernant la campagne de vaccination contre la méningite. Nous avions l'habitude de répondre à vos questions concernant les vaccins en général, mais cette fois-ci, en dépit de la gravité de la méningite, vous êtes nombreux à questionner la pertinence de cette campagne de vaccination et certains d'entre-vous refusez de faire vacciner vos enfants.

Nous croyons que chaque parent qui refuse de faire vacciner ses enfants doit le faire en connaissance de cause, de puiser à la bonne source d'information, information qui se devra d'être objective, et permettre de prendre une décision éclairée. Voici une adresse internet très pertinente sur le sujet: www.reseau-proteus.net. Il ne nous appartient pas de dire aux parents d'éviter de faire vacciner leurs enfants. Chacun devra vivre avec sa décision.

Cependant, nous croyons, dans tous les cas, qu'il est essentiel de renforcer le système immunitaire de nos enfants car c'est là notre véritable protection. La méningite aura d'autant plus de risque de se développer que si votre enfant est fatigué, ou s'il est sujet à prendre facilement la grippe ou toute autre infection, indiquant une faiblesse de ses défenses immunitaires, en particulier si votre enfant a consommé des antibiotiques à plusieurs reprises ces dernières années.

Jusqu'à présent on ne peut parler d'épidémie de méningite puisque tous les cas déclarés ont été des cas isolés et il n'y a pas eu de cas de contagion. Dans les circonstances il y a lieu de questionner la présente campagne de vaccination contre la méningite. Vous pourrez d'ailleurs lire un article de Dr Paul Lépine de Québec sur le réseau Protéus qui critique la présente campagne de vaccination.

Nous proposons au minimum 2 excellents produits pour fortifier notre système de défense: ECOMER, un supplément fait d'huile foie de requin qui agit en augmentant la production des globules blancs, et par le fait même la possibilité de fabriquer des anticorps, et la vitamine ESTER-C vitamine C non acide qui stimule à la fois la production d'anticorps et leur rapidité d'action. Ces deux produits auraient avantage d'être pris ensemble sur une période d'au moins 2 mois. Vos enfants vont bénéficier d'une protection accrue contre toute forme de germes: virus, bactéries. Sachez, en terminant, qu'aucun moyen médical, qu'il soit naturel ou pharmaceutique (vaccin) n'offre une protection à 100%. C'est à vous et en fonction de vos convictions, de décider quelle forme de protection vous voulez offrir à vos enfants.

Merci chers(es) lecteurs et lectrices et bonne semaine

Le Jardin des Sages
8460, boul. Lacroix
St-Georges
228-0317

Les équipements d'Érablière MICHEL FILLION

415 Principale, CP194, St-Ludger • 548-5302

PORTES OUVERTES

Le samedi 20 octobre 2001 de 8h30 à 18h00
avec les fournisseurs d'équipements sur place.

- ▶ Équipements L.S. Bilodeau Inc.
St-Éphrem de Beauce
- ▶ Équipement Gilles Bernard Inc.
St-Gédéon
- ▶ Plastiques Abénaquis Inc.
Ste-Claire

PRIX SPÉCIAUX SUR PLACE

Exemples:

Tubulure - Équipements neufs et usagés

PRIX DE PRÉSENCE

**Au plaisir de vous rencontrer
Michel Fillion propriétaire**

La Table Du Père Nature

**Festival
de
Pâtes**

\$ 25,95

Les six huitres sur œufs et leur vinaigre
à l'échalote grise.

Ou

Les six huitres gratinées à la rockfallor.

Soupière du jour

Les neuf huitres roulées au bacon et aux oignons,
gratinées à la sarvojarde.

Ou

La truite arc-en-ciel farcie aux huitres
et aux champignons frais.

Ou

Les neuf huitres sur leur lit de mousses de carottes
et tomates au cumin et à l'estragon.

Dessert.

Café, thé ou infusion.

Pour info et réservations: 418 2270888

Julie Perron lance la saison des café-concerts

Par **MICHEL ROY**



C'est la jeune interprète Julie Perron, soprano lyrique, qui ouvrira la saison des Café-concerts de la Chapelle, ce dimanche 21 octobre à 11h, à la Chapelle Marie-Fitzbach.

On dit de cette jeune femme originaire de Lac-Mégantic qu'elle a un très grand talent, et que son jeune âge lui permet d'espérer une brillante carrière dans le chant classique. Son répertoire puise dans les meilleures compositions d'opéra et de jazz populaire.

Poursuivant ses études au Campus Notre-Dame-de-Foy, elle s'est faite remarquer par son interprétation de Parmina dans

l'opéra *La Flûte enchantée*, de Mozart, en mars 2000 à l'Université Laval.

Au café-concert de dimanche prochain, elle interprétera pour le plus grand plaisir des auditeurs des pièces de Rossini, Handel, Bach et Gounod.

Les billets sont en vente à la Boutique des artistes et artisans de Beauce, au 2e étage du centre culturel.



Julie Perron.

2 MILLIONS \$

À LIQUIDER

ON PAIE LES

2 TAXES

sur une très vaste sélection
de marchandise



Les Magasins Napert
Depuis 1955

Sainte-Marie-de-Beauce (418) 387.5015
1076, boul. Vachon Nord 1 800 463.0807
Lévis (418) 835.5075
170, rte Kennedy 1 866 9NAPERT

20 min
des ponts

NOUVEAU

Achats, visites, conseils et concours, en ligne: www.napert.com

FESTIVAL GREC

à partir du samedi 14 octobre au

Restaurant
Déli-Grec

Christos et Tasso invitent la population des environs à venir déguster leur excellente cuisine grec et traditionnelle, une cuisine exceptionnelle en Beauce!

MENU SPÉCIAL

L'ENTRÉE (AU CHOIX)

Spanaquopita
Picilia (1 ou 2 personnes)
2 Délices grecs

LE PLAT PRINCIPAL (AU CHOIX)

Souvlaki Pica
Moussaka
Moussaka végétarien
Brochette 5 Délices
Assiette Terre & Mer (2 personnes)
Crevettes et pétoncles à la grec

LE DESSERT ET BREUVAGE

Pour bien manger, pensez Grec !

Pour tout le mois d'octobre
SPÉCIAL CORONA

Le « Déli-Grec »
TOUJOURS PLUS FORT!

Restaurant
Déli-Grec

514, 14e Ave.
La Guadeloupe

459-3608



Motorola
DPC 650 noir
Rég.: 269\$

****24.99\$**

De tout pour vos besoins

FORFAIT

***25\$** par mois

Options incluses :

- Appel en attente
- Appel conférence
- Mini Centre de message

150 minutes en semaines
(jour et soir)

week ends illimités

GRATUIT

100 minutes
d'interurbains

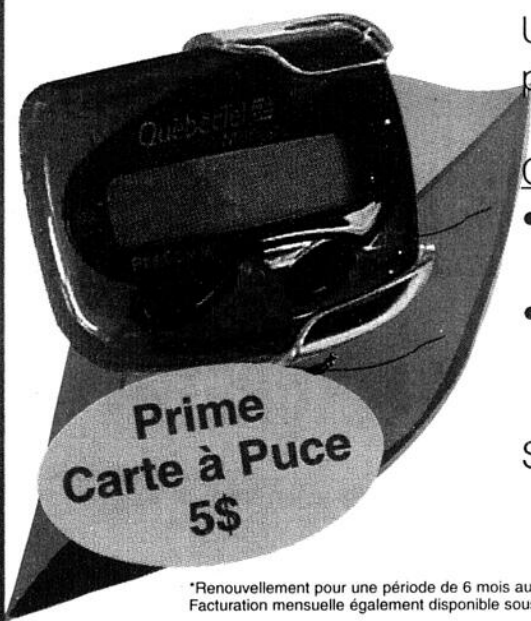
en tout temps au Canada

*Un nouveau forfait cellulaire disponible pour un temps limité : 30 octobre 2001.

**Nouvelles activations seulement. Entente de service de 24 mois. Aucuns frais de mise en service. Frais d'accès au réseau en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La marque et le modèle peuvent différer de celui illustré. Pour un temps limité.

Les téléavertisseurs

Idéale pour toute la famille.
Sans aucune mensualité



Une trousse prépayée complète
pour la tranquillité d'esprit maximum

Comprenant:

- le téléavertisseur Percomm Odyssey
- 4 mois de service prépayé au Réseau FLEX*

Seulement **69\$** valeur de 110\$

*Renouvellement pour une période de 6 mois au prix de 47,70\$. Facturation mensuelle également disponible sous conditions.

Téléavertisseur à **0\$**

Téléavertisseur Motorola T10

GRATUIT

avec tout
abonnement
de 12 mois.

Seulement

9,95\$

par mois*

*Nouvelles activations seulement. Entente de service de 12 mois ou 24 mois (2 mois gratuits) le 24e et 23e mois du contrat. Aucuns frais de mise en service. Frais d'accès au réseau en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La marque et le modèle peuvent différer de celui illustré. Pour un temps limité.

NORMAND NADEAU
communications

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix
St-Georges 227-3242

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon nord
Ste-Marie 387-3242

GALERIE DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon nord
Ste-Marie 386-3333

AGENT
AUTORISÉ

 **TELUS**
mobilité

312917-14

Le Courrier

Le syndicat ça change pas le monde sauf que...

Une nouvelle usine, un beau gymnase, un bel aménagement paysager. À première vue tout paraît bien.

Les gens nous considèrent chanceux d'avoir été sélectionnés

et de faire partie de cette grande famille. En devenant partenaire de cette usine, il nous est difficile de passer sous silence le fonctionnement de celle-ci. Voici quelques points qui vous permettront de mieux comprendre.

Dû à une baisse de production, il nous est presque impossible de pouvoir planifier des activités avec notre entourage, étant donné que les horaires sont constamment changés: les journées de travail ne sont pas fixes et le nombre d'heu-

res de travail dans une journée varie de 12 1/2 à 4 heures. Certains employés à temps plein ont été mis à pied, mais à cause de bons contacts dans l'usine, un employé a pu conserver son emploi (temps partiel, étudiant). Comment peut-on garder un employé à temps partiel alors que l'on met des gens sur le chômage? Est-ce logique?

En apprenant l'arrivée du syndicat dans son usine, l'employeur répond qu'il n'a aucun problème à vivre avec ça. Mais depuis ce temps plusieurs personnes qui sont reliées au syndicat reçoivent des plaintes, mesures disciplinaires, suspensions et même congédiement.

Afin d'éloigner le président du syndicat de tous contacts avec les autres employés, l'employeur l'a retiré de sa tâche habituelle pour lui faire faire toutes sortes de travaux tels que: peindre des tuyaux au plafond, balayer la cour et par-dessus tout, l'employeur a fait livrer de gros voyages de terre pour que le président du syndicat aille remplir les trous en arrière de la cour avec une brouette et une pelle aux grosses chaleurs d'été. Filmé à son insu, cette histoire s'est terminée par son congédiement.

Avant l'arrivée du syndicat dans l'usine, une absence pour maladie sans billet de médecin était acceptée. Depuis que les employés ont laissé tomber leur syndicat de boutique pour un « vrai » syndicat, les gens qui s'absentent pour maladie doivent absolument fournir un billet de médecin. L'employeur va jusqu'à refuser certains billets de médecin pour manque de précision. Il est même arrivé que l'employeur a contacté le médecin pour en savoir plus. En passant, nous n'avons aucun congé de maladie à notre usine.

Tout ceci parce que mon employeur n'a jamais accepté la présence d'un vrai syndicat dans son entreprise. Pourtant, où est le droit légal de pouvoir se syndiquer et avant tout, où est le mal à vouloir se faire respecter ?

Un partenaire

N.D.L.R.: La personne qui a écrit cette lettre nous a demandé de préserver son identité, craignant des représailles. Ce faisant, nous avons choisi de ne pas identifier l'entreprise.

VENTE DE FEU *24h*
vendredi - samedi - dimanche

ON PAIE LES 2 TAXES OU PRENEZ 3 ANS POUR PAYER SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

HEAT-N-GLO
Poêle au gaz
Vienna 1
17000 à 21000 BTU

Rég.: à partir de 2029\$
Spécial de feu **1399\$**
à partir de
et on paie les 2 taxes
ou 38.86\$/mois (36 versements)

4 couleurs 2 formats

HEAT-N-GLO
Foyer au gaz
17000 à 21000 BTU

Rég.: 1599\$
Spécial de feu **999\$**
et on paie les 2 taxes
ou 27.78\$/mois (36 versements)

OSBURN
SYSTÈMES DE FOYERS
Poêle au bois
Chauffe jusqu'à
1800 pieds carrés

Rég.: 1125\$
Spécial de feu **899\$**
et on paie les 2 taxes
ou 25\$/mois (36 versements)

FOYER SÉCURITÉ
Foyer au bois
Cheminée intérieur (12 pieds)
et chapeau inclus

Rég.: 1499\$
Spécial de feu **1199\$**
et on paie les 2 taxes
ou 33.33\$/mois (36 versements)

Luminaire Napert **DIVISION POÊLES & FOYERS**

1078, Boul. Vachon Nord, Sainte-Marie (418) 387-8488

www.napert.com

Nous avons plus qu'un service à vous offrir

Sauvez des \$\$\$ **Isoler, c'est investir!**
Faites un bon placement...

POLYURÉTHANE

- Laine soufflée
- Ignifuge
- Pare-air / vapeur

Maisons, entrepôts, camions, remorques, tours de fenêtres, sous-planchers de maisons mobiles, verrières, chalets, roulottes, murs de sous-sol, etc.

106, rue Colette, Saint-Ludger Beauce-Sud (Québec)

Les Isolations Grenier inc.

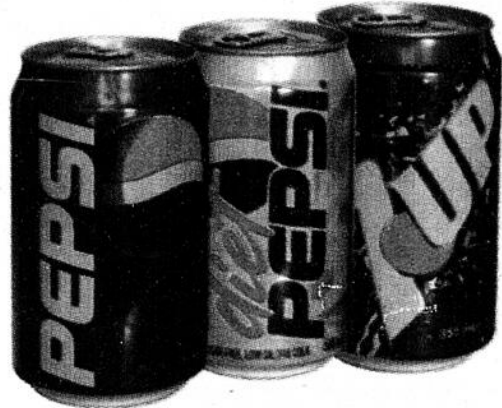
ESTIMATION GRATUITE Licence RBQ: 2542-9390-72 **819-548-5397**

C'est la chasse aux AUBAINES

ULTRA PRIX A

2425, boul. Dionne
Saint-Georges - 227-2924

C'est le temps de faire vos provisions



**Pepsi
Pepsi Diet
7Up**
caisse 12 cannettes

2.99\$
la caisse
+ dépôt
+ taxes



**Jus d'orange
Jus de pomme
Eveil - 2 litres**
Revient à 75¢ du litre

2.13\$



**BISCUITS
Leclerc assortis
Format économique
1 kg**

2.99\$
la boîte



**Huile CANOLA
La Perla**
3 litres

3.49\$
chaque



Pain sandwich St-Méthode
570 g

Toujours à
un prix Ultra
imbattable



**Twice
As Soft**
Papier hygiénique 24 rouleaux

4.59\$
le paquet



ALL
Détergent lessive
4 litres

2.99\$
la boîte



Faites vos provisions

**PATATES
50 lb
Canada n° 1**

5.97\$
la poche

Prix en vigueur du samedi 6 au vendredi 12 octobre 2001.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE : Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : 9h00 à 17h00

Le Père de la Gelée Royale sera à SAINT-GEORGES

DU 17 AU 19 OCTOBRE 2001



Le célèbre Dr de Belfer, surnommé le père de la gelée royale, effectue sa tournée au Québec accompagné de son assistante, Mme Liliane Doléans. Ils seront à Saint-Georges 17 au 19 octobre 2001 chez Famili-Prix pour répondre à vos questions.

LE VÉRITABLE
TELERGON III



NOS GRATUITES:

- À l'achat d'une boîte, obtenez
3 AMPOULES GRATUITES
- À l'achat de trois boîtes, obtenez
12 AMPOULES GRATUITES
- À l'achat de six boîtes, obtenez
24 AMPOULES GRATUITES
+ UN SUPERBE FOULARD

Commandes téléphoniques acceptées, sans frais de livraison.

**POUR
3 JOURS
SEULEMENT**

TELERGON III

SUPER SPÉCIAL

26³⁹\$
AVEC PRIME

**JUSQU'AU SAMEDI
20 octobre 2001**

CHEZ



FAMILI-PRIX INC.

CARREFOUR ST-GEORGES - 227-0766

Les amateurs de musique country s'unissent pour aider une famille de Saint-Ludger

Par **SIMON BUSQUE**

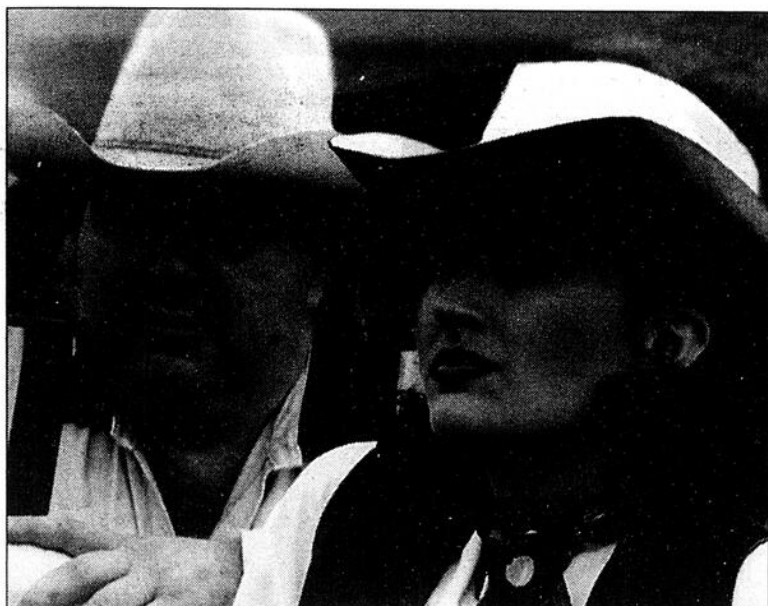
Une soirée-bénéfice pour venir en aide à la famille

d'Yves Nadeau de Saint-Ludger aura lieu à l'OTJ de l'endroit le samedi 20 octobre prochain à compter de 20h30.

Atteint d'un diabète sévère, M. Nadeau a dû subir l'amputation d'une jambe et doit se déplacer plus souvent qu'autrement en fauteuil roulant. Il doit donc réadapter sa résidence afin qu'il puisse se déplacer convenablement et les fonds amassés serviront justement à cette fin.

aider la famille Nadeau à se rendre en grand nombre à cette soirée.

M. Yves Nadeau a dû être amputé d'une jambe de sorte qu'il doit réadapter sa résidence.



Joël et Lily du duo Cherokee donnent de leur temps.

La salle de l'OTJ compte environ 300 places et on veut la remplir. La soirée débutera par des cours de danse avec Vicky Fortier et sera suivie du spectacle du duo Cherokee. Mme Fortier et le groupe Cherokee agissent évidemment bénévolement afin qu'on amasse le plus d'argent possible. «Ça serait l'un d'atteindre les 3 000 \$», nous disait à ce sujet Lily Mercier de Cherokee.

Le coût d'admission à la soirée est de 10 \$ et les gens sont invités à apporter leur consommation. Les responsables invitent tous les amateurs de musique country et ceux qui veulent

Mode Actuelle+

PROMO • MANTEAU

du 15 octobre au 15 novembre

Venez comparer!

Manteau 3 dans 1

Double simili-fourrure se transforme en manteau long, manteau court et veste sans manche

239⁹⁹

Manteau noir

2 dans 1
Polar + PVC

105\$

Manteau 3/4

Beige doublé simili-fourrure

110\$

Manteau 3/4

Imitation mouton reversé

210\$-230\$

2 modèles

Manteau noir

doublé simili-fourrure

99⁹⁹

+ Manteaux exclusifs
Danielle Nault

10\$
DE RABAIS

sur manteau
de 100\$ et moins

Jusqu'au 15 novembre

15\$
DE RABAIS

sur manteau
de 100\$ à 200\$

Jusqu'au 15 novembre

20\$
DE RABAIS

sur manteau
de 200\$ et plus

Jusqu'au 15 novembre

2771, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins • 774-8899

Systeme 3120

- Application interactives telles que Météo instantanée
- Guide de programmation électronique (GPE) à l'écran avec affichage «Picture-in Guide»
- Télécommande universelle à 4 modes: satellite, téléviseur, magnétoscope, auxiliaires
- Horloges de rappel
- Sortie S-vidéo pour les diffusions en super définition.
- Et beaucoup plus...

Prix en magasin

178\$

Crédit de programmation*

100\$

78\$



NOUVEAU MODÈLE!
Processeur interne plus rapide

* Cette offre s'applique seulement aux nouveaux abonnés résidentiels qui achètent des systèmes neufs ou remis à neuf. Pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks. Vous recevrez un crédit de programmation de 100\$, incluant les taxes, applicable sur un des trois forfaits suivants: Mega Combo, Maxi Plus ou «The Works».

PROPRIÉTAIRE À ST-GEORGES:
SYSTÈME ÉLECTRONIQUE LARIVIÈRE INC.

Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • communications

Voisin de la Cage aux Sport

573, 90e rue, St-Georges • 228-2676

Le Babillard

SPECTACLES:

*****Les Amants de la scène:**
—Le sam. 13 oct. 20h **Lévesque Turcotte.**
—Le 27 oct. 20h, **Tournée juste pour rire: Jacques Cartier Superstar.**

—Le sam. 3 nov. 20h **Nancy Dumais.** Billets: 228-2455.
*****Chapelle Marie-Fitzbach**
—Le dim. 21 oct. 11h au Café-concert de la Chapelle: **Julie Peron,** soprano lyrique. Inf.: 228-2027.

EXPOSITIONS:

*****Centre Marie-Fitzbach**
—Centre d'art **St-Georges:** Jusqu'au 18 nov.: **Jocelyne Arsenault,** artiste-peintre; *Clin d'oeil sur St-Georges,* exposition de photos

présentées par **Embellissement 2000;** les membres d'**Artistes et artisans de Beauce.** Jusqu'au 18 novembre: **Trésors du patrimoine: l'Art de la courtépointe** avec **Thérèse Bisson-Kirkland.**

—**Société historique Sartigan** (4e étage): exposition *Les Soeurs du Bon-Pasteur, Les Frères de la Charité* et **Musée de l'entrepreneurship beauceron.** Inf.: 227-6176.

*****Créativités beauceronnes**
—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des **artisans et artisanes** de la Beauce.

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville,** consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Cinéhoraire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

—**Cégep Beauce-Appalaches:** le merc. 24 oct. le **Ciné-Plus** présente *Rebelles,* de Léa Pool.

BARS:

*****Bar du Domaine country**
—Les jeu. **Yvon Bolduc;** les ven. **Lucille et Fernand;** les sam. de 14h à 19h **Arthur Nadeau;** à 21h **René et Danielle;** les dim. à 17h: orchestre country avec amateurs.

*****Butte à Mathieu**
—Les ven. 20h30 et sam. 20h **Yvon et Sylvie Bilodeau.**

*****Bar du Boulevard**
—Les jeu. **Jérôme Lacroix;** les ven. et sam. 12 et 13 oct. **Multi-sound;** les 19-20 **Vision.**

*****Bar olympique**
—Les sam. 17h, **Yvon Bolduc;** les dim. d'oct. 15h, **Arthur Nadeau.**

Pub St-Édouard
—Le sam. 20 oct., blues-rock avec **Pat The White;** le 27 oct. **Les profs et cie;**

*****Bar St-Prosper**
—Ce sam. 12 oct. **Serge Valcourt;** les 19-20, le groupe **Midnight.**

Au Royal à Beauceville
—Ce sam. 13 oct. 21h, **Joseph Leclerc.**

*****Réception Villa des Pins**
—Les sam. et dim. d'oct. danse avec **Les Gémix.**

Alphonse-M Gagnon expose à l'Arnold

(MR) L'artiste-peintre beauceron **Alphonse-Michel Gagnon** expose ses tableaux à l'**Auberge Benedict-Arnold** pour les prochains mois.

Vingt-quatre toiles réparties dans trois salles de l'auberge seront offertes aux visiteurs. «Vous serez en mesure d'admirer et d'apprécier l'habileté du peintre dans l'interprétation des impressionnistes et tout spécialement de Monet», indique une admiratrice, Mme Cyprienne Morissette.

Notre prix est plus bas



- Moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant performance et économie d'essence
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatiseur
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Suspension indépendante et roues de 15 po
- Régulateur de vitesse
- Lecteur CD
- Verrouillage des portes automatique et programmable avec dispositif antiverrouillage
- Vitres, rétroviseurs et coffre à commandes électriques
- Dispositif antivol PASSLock
- Télédévrouillage des portes
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable
- Verrouillage de sécurité pour enfants aux portes arrière
- Moulures latérales
- Chauffe-moteur
- Protection antidécharge de la batterie
- Système d'échappement en acier inoxydable
- Volant inclinable
- Assistance routière

19 998\$*
ou 268\$/mois**
location 48 mois

LA MALIBU DE CHEVROLET



La route. Sans le doute.



Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Malibu neuves sélectionnées 2002 en stock telles que décrites ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. *À l'achat, préparation incluse, transport (830\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. **Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec un versement initial ou échange équivalent de 2 742\$. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 325\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant, visitez le gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

Une championne du monde lève des poids à la polyvalente

Par **SIMON BUSQUE**

Il y avait de la grande visite à la Polyvalente de Saint-Georges le jeudi 4 octobre dernier, alors que la championne du monde, Maryse Turcotte, est venue présenter une démonstration.

Cette Sherbrookoise est actuellement classée au premier rang mondial chez les 53 kilos, titre qu'elle pourra confirmer dans un mois lors du Championnat du monde en Turquie. Lors des Jeux olympiques de Sidney, elle avait pris le quatrième rang mais elle évoluait à ce moment-là chez les 58 kilos. «J'ai baissé un peu mon poids afin d'avoir de meilleures chances de médailles. Je

crois même être capable de lever des charges aussi lourdes», disait-elle.

Ce petit bout de femme de 26 ans est très forte puisqu'elle a réussi des marques personnelles de 90 kilos à l'arraché et de 120 kilos à l'épaulé. Ces deux marques font qu'elle soulève deux fois plus que son poids.

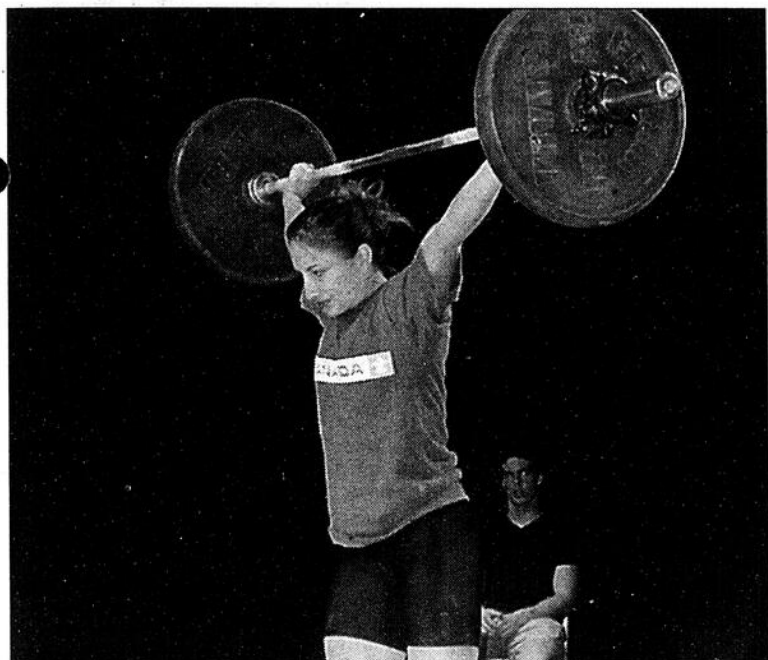
Maryse se promène dans les écoles de la province à l'occa-

sion afin de donner le goût aux jeunes de pratiquer l'haltérophilie et de faire connaître cette discipline. «Plusieurs me posent des questions sur ce que font les filles dans une discipline comme l'haltérophilie. Je leur réponds qu'il y en a de plus en plus qui s'intéressent à ce sport et je les encourage à continuer».

Même si elle doit mettre entre 20 et 25 heures d'entraînement

par semaine, elle a réussi un baccalauréat en administration et termine un certificat en gestion des services de santé. «Il suffit de bien gérer son temps».

À noter que quatre élèves de la polyvalente, Annick Grenier, Édith Pépin, Geneviève Cournoyer-Rodrigue et David Roy ont eu l'occasion de lever des poids en sa compagnie.



Maryse Turcotte sera à surveiller aux prochains Jeux Olympiques.

BEAUCEVILLE



Martin Carrier Roger Carrier

R.M. CARRIER INC.
774-9112

ST-HONORÉ



Christian Campeau

CHRISTIAN CAMPEAU
485-6527

ST-GEORGES



Martin Tanguay

M.T. MÉCANIQUE
227-6506

direction assistée!

Assemblage livraison locale gratuits

Turbine de 16 po!

4,9% intérêt
12 mois 0\$ acompte

Souffleuse 11 HP / 30 po
Modèle E976H

SEULEMENT 195⁹⁵\$ Taxes en sus

SANS ACOMPTÉ

À l'achat d'une souffleuse avant le 30 novembre 2001

OBTENEZ UNE CABINE À PRIX D'AUBAINE **59⁹⁵\$** Taxes et montage en sus. PRIX RÉGULIER 124⁹⁵\$

GARANTIE limitée de **3** ans

COLUMBIA MTD

Des gens de service!

BAR L'ENTRACTE

664, boul. Renault,
Beauceville

NOUVEAU

À partir du jeudi: danse avec DJ

POUR TOUS LE MOIS D'OCTOBRE

Chansonnier tous les vendredis et samedis:

12-13 octobre: PIERRE LAVIGNE
19-20 octobre: MARTIN COUTURE
26-27 octobre: HIGHWAY

Maintenant OUVERT le DIMANCHE

La bouffe en spécial

Steak, frite: **7,95\$**
Filet de poulet Cajun **7,95\$**
Combo Italien **7,95\$**
1/4 de poulet (choix du chef) **4,95\$**

SUPER PARTY D'HALLOWEEN

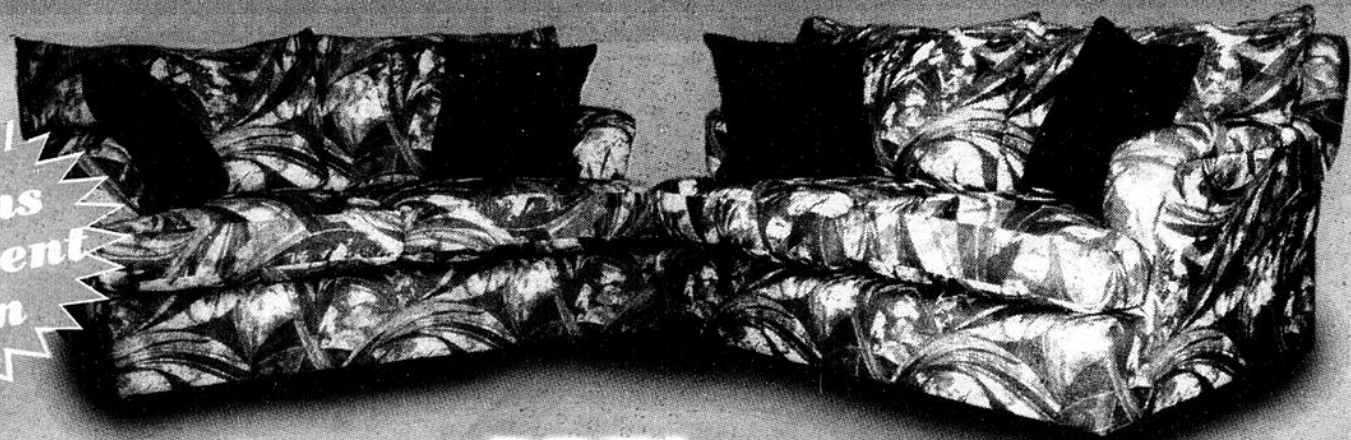
Samedi le 27 octobre
nombreux prix de présences
On se déguise...

Bienvenue!

Nouvelle ambiance! Plus de fun!

GRANDE LIQUIDATION SURPLUS D'INVENTAIRE du 13 au 27 octobre

Grand
choix dans
ameublement
de salon



PRIX
RÉDUITS
JUSQU'À



Grand
choix sets
de cuisine

50%
à 70%



Lot de tables de salon
Lot de lampes



Aux
AUBAINES
Meuble inc.
(418) 228-2470

16125, boulevard Lacroix, St-Georges-de-Beauce Tél.: (418) 228-2470

**OUVERT LE
DIMANCHE**



l'équipe
 POUR
VEILLER TARD!

**HAUT-PARLEUR DE
 SUPERGRAVES
 INCLUS**

YAMAHA

**325
 watts**

CINEMA DSP
 Tri-Field

DOLBY
 DIGITAL

DIGITAL
 dts
 SURROUND



**ENSEMBLE CINÉMA MAISON
 «DOLBY DIGITAL/DTS»**

- Puissance totale de 325 watts
- 28 programmes ambiophoniques incluant 17 modes cinéma DSP
- Ensemble de haut-parleurs «Cinéma Design» petits et très performants incluant un haut-parleur de supergraves

999⁸⁴

**OU 41⁶⁶[†]
 /mois**

SANS INTÉRÊT

PlayStation.2

AC-3, 5.1



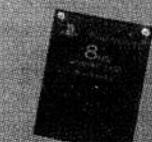
**INCLUS
 télécommande DVD**

749⁹⁹

**OU 29⁵⁹[†]
 /mois sans
 intérêt**



**INCLUS
 2 films DVD**



**INCLUS
 carte mémoire
 de 8 MO**



**INCLUS 2 jeux:
 GRAN TURISMO 3
 TWISTED METAL BLACK**

- Console de jeu nouvelle génération
- Processeur 300 Mhz de 128-bit
- CD-ROM de 24X/DVD-ROM
- Compatible avec les jeux PlayStation déjà existants
- Carte mémoire de 8 Mo



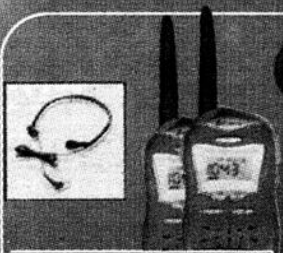
8mo

DOLBY
 DIGITAL

DIGITAL
 dts
 SURROUND



Financement de 30 mois. Conditionnel à l'approbation du service de crédit. FINANCEMENT Accord D Desjardins au taux d'intérêt annuel de 13,50% par année. Exemple achat de 250\$ taxes en sus, 30 versements de 9,86\$ par mois, total de 295,80\$. Coût de crédit 45,81\$



Cobra

**RADIO FRS ET
 SYNTONISEUR
 AM/FM STÉRÉO
 NUMÉRIQUE 18
 CANAUX**

• écouteurs
 stéréo inclus

**89⁹⁹
 la paire**

PAYEZ ET EMPORTEZ

Après rabais postal
 de 40\$ du fabricant

**Portée
 jusqu'à 3 km**

SIMPLE SATELLITE DE STARCHOICE C'EST SIMPLE



**INSTALLATION
 DE BASE
 GRATUITE**

STAR CHOICE
 NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE

**NAVIGO 301
 OU 305**

249⁰⁰

**50⁰⁰
 de crédit au
 programmation**

199⁹⁹

**DEUXIÈME
 RÉCEPTEUR**

149⁰⁰

**50⁰⁰
 de crédit au
 programmation**

99⁹⁹

**SEULEMENT STAR CHOICE DIFFUSE
 AVEC 2 SATELLITES =PLUS DE
 CHOIX ET DE CANAUX**

Pioneer

DVD

CD

VCD



**LECTEUR DE
 DVD/CD/VCD**

• Compatible CD-R/CD-
 RW/DVD-R

• Compatible à la technologie
 «Dolby Digital» et «DTS»

249⁹²

PAYEZ ET EMPORTEZ

STEREO plus
 ÉLECTRONIQUE

**85 magasins
 pour vous divertir!**

Commandes téléphoniques acceptées
www.stereoplus.com

Master Card

VISA

AMEX

DISCOVER

2 magasins pour vous servir

9150, boul. Lacroix (près de RoNa), St-Georges, Beauce 228-9877
8585, boul. Lacroix (Carrefour St-Georges), St-Georges, Beauce 228-2425

Grande Vente

JUSQU'

50%

sur nos ensembles d'

Sofa inclinable
Rég.: 899\$
799\$

Armoire de télévision
Rég.: 899\$
739\$

RELAXON
par **elran**

Bergère
Rég.: 659\$

599\$

elran

Causeuse avec assise en cuir pleine fleur
Rég.: 949\$

849\$

Causeuse
Rég.: 399\$

Spécio

Rég.: 399\$

Spécio

Fauteuil berçant et inclinable
Rég.: 579\$

479\$

Fauteuil avec rangement berçant et inclinable
Rég.: 499\$

399\$

Causeuse
Rég.: 799\$

Rég.: 799\$

699\$

elran

MEUBLE

Plan de financement • Livraison gratuite •

1486, Boul. Diome, Saint-Georges Ouest, G5V 1G1

Visitez-nous 7 jours sur 7: meub

te d'Automne

QU'À

0 %
de rabais

bles de salon en magasin



Depuis 1951 **50 ANS**

J. VEILLEUX

gratuite • Mise de côté • Service garanti **INC.**

uest, 654 3V8 • 227-1505 • (418) 228-9266

meublesjacquesveilleux.com

Le «Nouveau» Relaxarium de St-Georges

nouvelle ambiance/nouveaux services vision et tendances toutes repensées

BAIN TOURBILLON DE PIEDS SPÉCIALITÉ RELAXARIUM



"Mouvement d'eau, Tourbillon d'eau. Pieds légers. Chasser le stress et repousser les tensions à la nuque, à la tête, aux épaules. Suave folie d'agréables sensations."

SOIN VISAGE



"Soins visage. Soins de nuit. Toutes émotions de liberté. Ambiance douce. Nouveaux soins exclusifs, avec une ligne de soins à base d'huiles essentielles sans agents de conservation ou colorants : la nature est la meilleure."

SALON DE REPOS



"Je suis vraiment traité aux petits soins. Un personnel chaleureux me prend en charge et m'accompagne d'une foule de petites attentions tout au long de ma visite au Relaxarium."

PRESSOTHÉRAPIE



"Me laisser aller. Une sensation unique sans pareille, tout à fait idéale après le massage ou le bain."

AQUATIK CLUB



"Aquatik Club. L'unique Aquatik Club! Relaxez. Prenez le temps. Tout le temps que vous voulez au rythme du bain tourbillon, de la piscine, du sauna et du hammam ou bain de vapeur. Offert à la visite ou par abonnement."

AIRE DE REPAS



"Tranquille. Relax. Une nouvelle aire de repas permet de bien manger sans sortir et d'apprécier pleinement ma visite au Relaxarium. J'adore!"



Une nouvelle ambiance "Zen" plus chaleureuse et originale, propice au repos et à la détente.

MASSAGE



"Me faire masser. Faire le vide. Les tensions disparaissent. Excitant! Puis après, pour étirer le temps - justement! - il y a l'Aquatik Club, l'aire de repos et le salon de thé et tisanes... sans frais supplémentaires."

ALCÔVE



"L'ALCÔVE. Pour un, pour deux, selon votre état d'âme. Solitude. Calme. Relaxation. Bain tourbillon aux algues, à la boue de tourbe ou aux huiles essentielles bien sûr, mais aussi bain thérapeutique et sauna. Un coin de paradis."

SALON DE THÉ ET TISANES



"Un thé. Une tisane. Un fruit. Question de faire une courte pause. Comme ça. Sans soucis. Avec soi ou avec d'autres. Je suis bien."

STRESS, RESPONSABILITÉS, TENSIONS, DOULEURS MUSCULAIRES

"Je relâche, je relaxe, je m'offre une pause..."

Je refais mon plein d'énergie... pour mieux profiter de la Vie."

relaxarium
infiniment bon.

300, 118^e Rue, Saint-Georges de Beauce / 227-7127
(situé dans l'édifice du Georgesville)

- massages
- soins corps et visage aux algues, boue de tourbe et autres
- détente son et lumière
- cures de bain relaxantes et énergisantes pour la maison
- méditation musicale
- produits de soins de qualité

- soins à la carte
- forfaits
- abonnements
- certificats-cadeaux

Votre hôtel

en Beauce
Soyez notre 5^e étoile!

300, 118^e Rue, Saint-Georges • Téléphone : 227-3000 • www.georgesville.com

le Georgesville

tous invite à profiter du spécial

« Plaisirs du vendredi »

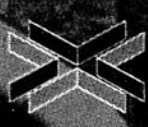
incluant une chambre-huissière pour 2 personnes ainsi que le petit déjeuner complet service inclus

79 \$
TAXES EN SUS

Valable les vendredis d'octobre et de novembre 2001

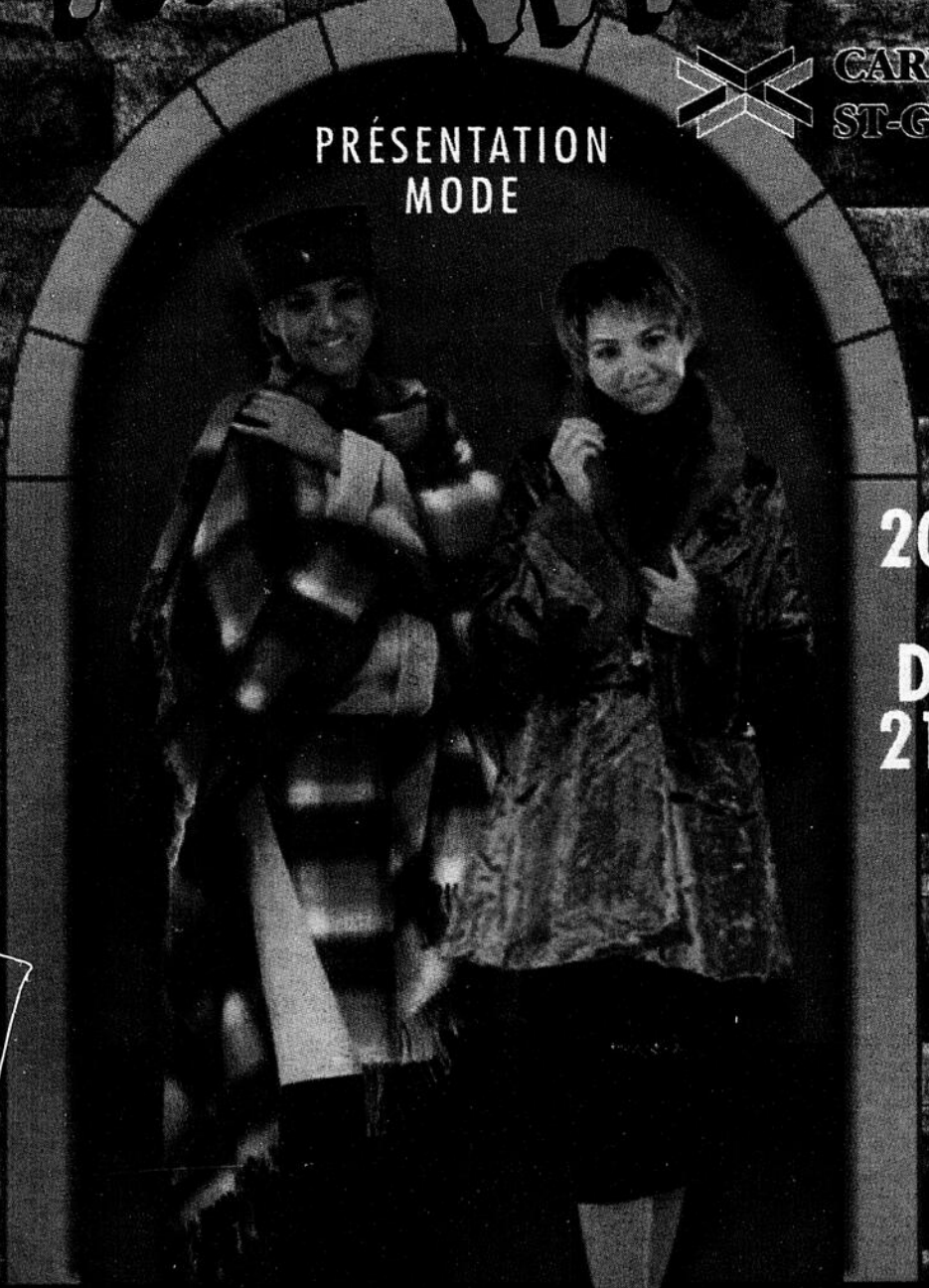
V I T R I N E

Flash Mode



CARREFOUR
ST-GEORGES

PRÉSENTATION
MODE



**Samedi
20 octobre**

**Dimanche
21 octobre**

VÊTEMENTS
Laflamme
Vickie

ACCESSOIRES
Caprice de Beauce
Chaussures Aldo

MAIL FACE À ARCHAMBAULT

ENTRE 13H00 ET 16H00

Horaires des participants sur les lieux

Communautaire

Cercle de fermières de Beauceville: Assemblée mensuelle mardi le 16 oct. à 19h30 à la salle de l'Hôtel de ville (en haut), travail du mois: mets aux citrouilles à déguster; concours de chapeau d'haloween à porter. (19 oct.)

Club parentale: Vous invite à son café rencontre sur l'ABC du langage donné par Geneviève Routhier, orthophoniste le 16 oct. à 19h30 à St-Victor. (Pharmacie Pierre Couture). Pour inf. contactez le 774-5555. (19 oct.)

L.A.C.A. (Ass. Canado-Américaine): organise un rendez-vous fraternel à la salle de Quilles Plus, 7e av. dimanche le 21 oct. à 9h00. Donnez vos noms avant jeudi le 18, des équipes seront formées. Diner de groupe sur réservation. Inf. et réservation Thérèse Desranleau 228-2905 ou

Colombe Pomerleau 228-2648. Bienvenue à tous!

Eckankar: Organise un groupe de discussion sur différents thèmes tel que: "Votre univers des rêves, comment Dieu nous parle et comment nous lui répondons, notes sur la santé et la guérison, Dieu nous répond par la connaissance des vies antérieures, les rêves et le Voyage de l'Âme..." Dimanche le 21 oct. à 10h30 à l'Oasis Détente, 516, 6e av. Nord, St-Georges ouest, près du Parc des 7 Chutes). Bienvenue à tous! (25 oct.)

Âge d'Or de St-Georges Ouest: Mardi le 23 oct. à 13h00 à la salle paroissiale assemblée générale spéciale "budget". Bienvenue à chacun de vous. (25 oct.)

Horaires des cliniques de puériculture pour la semaine:

Mardi 16 oct.: St-Georges a.m. et soirée

Mercredi 17 oct.: St-Georges p.m.

La Guadeloupe soirée

Jeudi 18 oct.: St-Georges a.m. et p.m.

Vendredi 19 oct.: St-Georges a.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Centre Molé (St-Côme):

Mercredi 17 octobre à 14h00: Adoration animée par Mme Irma Paquet. Bienvenue à tous!

Du 21 octobre: M.B.T.I. (outils de connaissance de soi) (2) Isabelle Vinet, psychologue de l'Institut de la Famille. Inscription obligatoire: (418) 685-3181.

Du 27 octobre: Journée de guérison intérieure «Père, me voici» he 10.6 Sr Marie-Claire Gouin et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire 418-685-3181.

Du 28 oct. et 11 novembre: Le couple d'une étape à l'autre (2 et 3) Thérèse Poulin, Jean-Marc Lessard et ou une équipe de l'Institut de la Famille. Inscription obligatoire 418-685-3181.

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 19 oct.: Paix sur toi! (enseignement)
Samedi 20 oct.: Animation musicale jeu biblique.
Dimanche 21 oct.: Soirée de prières charismatiques.
Ouverture à 20h. Bienvenue à tous!

Jours et heures d'ouverture: Du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30 et de 13h00 à 16h00.

Vendredi messe à 11h15. Le service de la bibliothèque est ouvert à chaque jeudi soir de 18h30 à 20h30. Vous êtes, tous les bienvenus.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie,

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes âgées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre aide ou pour devenir bénévole 459-3441 poste 254.

Au P'tit Bonheur (Ludothèque): Location de jeux et jouets, vente de livres usagés et diverses activités. Heures d'accueil: mercredi 13h à 18h, jeudi et vendredi 13h à 21h, samedi 10h à 16h.

Statistiques

HOCKEY

JUNIOR «BB»

BEAUCE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 7 OCTOBRE 2001

Équipes	PJ	V	D	DF	BP	BC	PM	PTS
St-Ephrem	6	5	1	0	30	18	6	16
Black Lake	5	4	1	0	25	13	4	12
Lac Etchemin	5	3	2	0	22	17	5	11
St-Joseph	5	3	2	0	21	18	4	10
Bellechasse	5	2	3	0	15	22	5	9
St-Gédéon	5	2	3	0	13	21	5	9
St-Prosper	5	2	3	0	19	20	4	8
Coleraine	6	0	6	0	12	28	6	6

COMPTEURS	Equ.	B	A	PTS
Alain Rodrigue	SE	4	7	11
M.-A. G. Pouliot	LE	6	4	10
Miguel Couture	SE	4	6	10
Bobby Deblois	LE	3	7	10
Tony Maheux	SP	3	7	10
Jonathan Durocher	BL	5	4	9
Alexandre Mottard	SP	3	6	9
Sébastien Paquet	SJ	1	8	9
Bertrand Poulin	B	7	1	8
Patrick Cyr	SJ	6	2	8

GARDIENS	Equi	PJ	BA	BL	MOY
Francis Pomerleau	SE	3	2	1	0,66
Dave Noël	BL	2	4	0	2,00
Nicolas Maheux	SJ	5	12	0	2,53
Alex Gosselin	BL	3	9	0	3,00
Eric Boucher	LE	5	16	0	3,20

BRIDGE

BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 03/10/2001 (16.5 tables)

NORD-SUD		
Anita Veilleux, Martial Fecteau	.....	65.71
Danielle Jacques, Marthe Jacques	.....	60.10
Huguette Quirion, Patricia Drouin	.....	57.05
Raym. Laliberté, Huguette Loubier	.....	57.05

EST-OUEST		
Gisèle Mercier, Valérie Fortin	.....	60.90
Gille Lhe, Lise Doyon	.....	58.49
Claude Carter, Philippe Lonchamp	.....	57.05
Gisèle Lagueux, Thérèse Boivin	.....	54.49

HOCKEY

BEAUCE-BELLECHASSE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 7 OCTOBRE 2001

	PJ	V	D	N	DP	DF	PTS
St-Joseph	3	2	0	1	0	0	5
St-Pamphile	2	2	0	0	0	0	4
St-Victor	3	2	1	0	0	0	4
St-Damien	3	1	1	1	0	0	3
St-Ephrem	2	1	1	0	0	0	2
St-Charles	2	1	1	0	0	0	2
St-Prosper	2	0	2	0	0	0	0
St-Georges	3	0	3	0	0	0	0

COMPTEURS	Equ.	B	A	PTS
Alain Roy	SJ	4	3	7
Thomas Quirion	SJ	3	4	7
Nicolas Lessard	SJ	3	4	7
Richard Lamontagne	SD	3	3	6
Simon Trépanier	SE	3	2	5
Luc Decelles	SG	4	1	5
David Lambert	SJ	2	3	5
Christien Pinel	SD	1	4	5
Steve Lévesque	SD	1	4	5
Eric Leclerc	SV	1	4	5

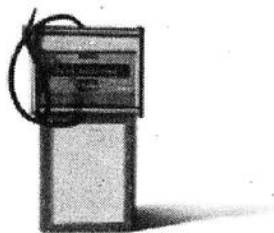
FOOTBALL

COLLÉGIAL AAA

CLASSEMENT AU 7 OCTOBRE

	PJ	V	D	PP	PC	PTS
Vanier	5	5	0	152	35	10
Champlain-Lenn.	5	4	1	125	50	8
Fr.-X. Garneau	6	3	3	77	123	6
Vieux-Montréal	5	2	3	119	63	4

Petit plein va loin



Montana 2002



PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 450 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ** Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. À l'achat, préparation incluse, transport (970 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. * Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ** Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2001. *** Marque déposée de General Motors Corporation, Bague TD, usager agréé. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



MORIN

ST-GEORGES

PONTIAC • BUICK • GMC



Sylvain Giguère



Luc Ferland

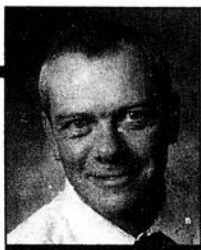


Pierre Quirion

520, 87^e Rue, St-Georges (Voisin du Carrefour)
(418) 228-8801

La Guadeloupe joint les rangs de la Ligue de hockey junior B Rive-Sud

Par **SIMON BUSQUE**



La Ligue junior B Rive-Sud a une nouvelle équipe dans ses rangs cette saison: les Prédateurs de la Haute-Beauce, qui disputeront leurs parties locales à l'aréna de La Guadeloupe.

C'est ce que nous a fait savoir l'un des dirigeants de la formation, M. Mike Roy. La création de cette équipe s'est faite très rapidement. «Le but est de permettre à des jeunes âgés entre 18 et 21 ans de continuer à jouer au hockey. Les joueurs sont bien contents», explique M. Roy.

Les couleurs officielles de l'équipe seront celles des Trashers d'Atlanta et les joueurs proviendront de La Guadeloupe, Saint-Honoré, Saint-Évariste, Saint-Martin, Saint-Gédéon, Saint-Méthode, Saint-Romain, Lambton, Sainte-Clotilde et Courcelles. Ce sont les Caisses populaires de la Haute-Beauce qui seront les commanditaires officiels de l'équipe.

Le président de la formation sera M. Jocelyn Pouliot alors que M. Hugo Jacques agira comme gouverneur et entraîneur-chef.

Les Prédateurs débutent leur calendrier régulier pas plus tard que ce soir (vendredi) en rendant visite à l'équipe de Saint-Victor à l'aréna de Beauceville. Ils disputeront le premier de leurs 13 matches locaux le samedi 1er décembre à 20h30 en accueillant Bellechasse. Des billets de saison sont en vente pour les 13 parties locales auprès de Mike Roy au 459-6607.

5 ANS

Chantal, propriétaire du Studio Chanel et son équipe, remercient sa clientèle qui leur a permis de souligner ce 5e anniversaire.

Nos services :

- Coiffure dame et homme
- Électrolyse
- Cire, cire au sucre
- Soins de la peau

Les collaboratrices :

- Caroline Fournier coiffeuse
- Bianca Audet coiffeuse
- Marie-Ève Doyon esthéticienne

Pour rendez-vous
227-5200

Il est encore temps
de prendre rendez-vous
pour les Fêtes.

Studio C·H·A·N·N·E·L

3080, 127e Rue
Ville de St-Georges

Coiffure pour elle et lui



Parfum d'Ambiance Cantaloup 100 ml



Dans un Jardin
Paris

LES SENS ET LES SOINS

Carrefour St-Georges
228-3132

www.dansunjardin.com

Valeur de 17,50\$. Avec toute tranche d'achat de 10\$.
Du 10 au 31 octobre 2001 ou tant qu'il y en aura.

Communautaire

Age d'Or de St-Martin: invitation à l'assemblée

générale qui aura lieu le 24 oct. au centre paroissial, à cette occasion, il y aura un dîner. Si intéressé donnez vos noms pour les 20 octobre 382-3039, 382-5705, 382-5221. Bienvenue à tous! (5 oct.)

Fête de l'amour: Marié ou ayant consacré sa vie à Dieu depuis 5, 10 ou 15 ans (ou autres multiples de 5), la paroisse de Saint-Georges vous invite à vous inscrire le plus tôt possible à la Fête de l'amour, qui aura lieu le 21 oct. à 11h00.

Essentiellement, il s'agit d'une messe spéciale suivie d'un cocktail. Inf.: 228-3865, 5737 ou 3483. (19 oct.)

Club Richelieu l'Érable: Invite ses membres ainsi que leur conjoint et ami(e)s à la cérémonie d'intronisation de la nouvelle présidente. Le souper aura lieu à l'Auberge Benedict Arnold samedi le 13 oct. à compter de 18h00. À cette occasion, nous en profiterons pour remercier à notre façon, la présidente qui termine son terme. Rép.: Aline 228-3927; Rolande 228-5700. (19 oct.)

AFEAS (Ass. féminine d'éducation et d'action sociale): Thé annuel de l'Afées de St-Georges, le mardi 16 oct. de 18h00 à 20h00, aura lieu au Georgesville, le thé bénéfique de l'Afées St-Georges. À cette occasion l'artiste invitée sera Amélie Veille, auteure-compositeuse-interprète. Inf.: auprès des membres de l'Afées ou de Madame Lisette Drouin (227-0503). (19 oct.)

Mouvement des femmes chrétiennes: Réunion mardi le 16 oct. à 7h00 à la salle no. 2 de St-Georges. Programme d'action: **valeurs morales pauvres? But: Trouver les valeurs à promouvoir. Bienvenue à tous les membres.** (19 oct.)

Âge d'Or de St-Honoré: Vous êtes invité à notre soirée de danse vendredi le 19 oct. à 20h00 à l'école Ste-Thérèse. Bienvenue à tous orchestre «Les Inconnus» (19 oct.)

Femmes du Québec: Journée portes ouvertes dimanche le 14 oct. à St-Georges, lieu au sous-sol de l'église de l'Assomption, heures; ateliers dès 9h00 à 14h00, brunch de 10h00 à 13h00. Ateliers divers seront offerts: tricot, couture, tissage, compostage, fabrication de papier, tapis croché, etc... Invitation à la population (autant masculine que féminine) (19 oct.)

Légion royale canadienne filiale 249: Assemblée mensuelle le 13 oct à 10h30 au 2400, 1re av., Salon des Vétérans, ceux qui veulent payer leur cotisation pourront le faire à Mme Huguette Quirion 228-3042. (19 oct.)

Association des Familles Monoparentales et Recomposées La Chaudière: Conférence le mercredi 17 oct. à 19h30 au Centre communautaire. Sujet: Amour et affirmation de soi, avec Andrée Hardy Membres gratuits; Samedi de parler le samedi 20 oct. à 19h30 au Centre communautaire. Sujet: La Communication. Gratuit pour tous; Soirée d'information le mardi 23 oct. à 19h30 au Centre communautaire. Sujet: Les relations hommes-femmes. Avec François de Vivre Sans Violence. Gratuit pour tous; Soirée d'Halloween samedi le 27 oct. à 18h30 au Centre communautaire. Gratuit pour tous; Groupe d'entraide et de soutien aux familles monoparentales et recomposées, début à la mi-octobre, au Centre communautaire. Gratuit pour tous + dédommagement pour frais de garde. Inf. et inscr.: 227-8041. (19 oct.)

Filles d'Isabelle cecle Elisabeth Leseur: Réunion mercredi le 17 oct. à 19h30 à la salle des Chevaliers de Colomb. Porter un masque à l'occasion de l'Halloween. Nous jouerons au bingo après la réunion. (19 oct.)

Filles d'Isabelle Louise Molé St-Martin: Réunion des Filles d'Isabelle le 16 oct. à l'heure et local habituel. Bienvenue à toutes. (19 oct.)

Châtelains conseil no. 10 St-Georges: Samedi

20 oct. souper meurtre et mystère; Samedi 27 oct. soirée des candidates et C.V.A.C.; Samedi 3 nov. initiation Châtelaines; Dimanche 4 nov. impressions Châtelaines. Bienvenue à toutes! (19 oct.)

ATTENTION

Je lis dans les cartes, les lignes de la main, les photos, l'écriture, les chiffres, l'astrologie. Beaucoup de positif et j'aide la personne à voir claire dans sa situation.

Demandez Francine

Tél.: (418) 227-6002 ou 228-6241

Le Club A.C.A.G.: Une soirée de danse aura lieu samedi 13 oct. à la salle municipale de St-Martin de 8h00 à 11h00 avec l'orchestre de Raymond et Francine. Bienvenue à tous! (19 oct.)

Voyage Soleil

SOIRÉE D'INFORMATIONS

ENDROIT: Sous-sol de l'agence de:

Voyage Soleil La Guadeloupe

DATE: lundi 15 oct. 2001

Heure: 19h00

DESTINATION:

PUERTO VALLARTA

le 24 janvier 2002, 2 semaines en tout-inclus au départ de Québec.

Prix de présence, bienvenue à tous!

DENISE BERNARD

(Voyages Soleil)

419, 14^e Avenue, La Guadeloupe

Tél.: (418) 459-6452

888-459-6452

Chevaliers de Colomb conseil 2283: Souper fraternel samedi le 20 oct. 18h00 Centre social des Chevaliers de Colomb conseil 2283, 3295, boul. Dionne, ville de St-Georges; rosbif à volonté 12,50\$/personne. orchestre au programme; Jean-Guy Bilodeau; Inf. ou réservation: M. Marcel Blais 228-5326 ou M. Steeve Labbé 228-6004. (19 oct.)

Société d'Horticulture la Chaudière fleurie: Il y aura conférence sur la protection hivernale des végétaux, lundi le 15 oct. 19h15 à la salle des Chevaliers de Colomb 3295, boul. Dionne St-Georges. Gratuit pour les membres. Inf.: 228-5769. (19 oct.)

Aqua maman: Futures mamans, il est encore temps de vous inscrire au cours d'aqua maman qui débutera jeudi le 15 nov. de 18h45 à 20h00 au centre culturel de Beauceville. pour plus d'informations contactez le Club Parentale au 774-5555. (19 oct.)

Pour un meilleur service, consultez UN PROFESSIONNEL!

COMPTABLES AGRÉÉS

Létourneau et Associés COMPTABLES AGRÉÉS
Société en nom collectif

Affilié à



11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762

Jacques Poulin Ruest Plante
Comptables agréés

11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518

TARIFS SPÉCIAUX

- 4 semaines
- 13 semaines
- 26 semaines
- 52 semaines

CONSEILLERS D'AFFAIRES

TBC Thibodeau Dulac Champagne

CONSEILLERS D'AFFAIRES

Pierre Thibodeau, CGA
Joanne Dulac, CGA
Réjean Champagne, CMA
Mario Deblois, CSC
Bruno Chabot, CGA

- 865, 77^e Rue Est, Saint-Georges G6A 1A6
Tél.: 227-9062 - Fax: 227-9851
- 3500, 6^e Avenue Ouest (2^e étage) Saint-Georges, G5Y 3Y9
Tél.: 227-0070 - Fax: 227-0021

DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE
Société en nom collectif

Comptables agréés

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

MICHEL PAQUET
C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International

Sur Internet:
http://www.rcgt.com/

Saint-Georges (418) 228-8969	Beauceville (418) 774-9833	Saint-Ephrem (418) 484-5690	Saint-Joseph (418) 397-5217	Sainte-Marie (418) 387-3310
--	--------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Marie-Josée Poulin, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA
Steve Boily, CA

Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Luc Thibaudeau, CA
Eric Brousseau, CA

AVOCATS



Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL
11270, 1^{er} avenue Est, 3^e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 - Fax: 418-225-9987
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404

188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

VÉTÉRINAIRES



Clinique Vétérinaire
Saint-Georges

Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646

Secteur bovin
D^r Jean-Yves Bélanger, M.V.
D^r Michel Donnelly, M.V.
D^r Bruno Pépin, M.V.
D^r Sylvain Tardif, M.V.
D^r Jean-François Grenier, M.V.
D^r Martin Rondeau, M.V.
D^r Jean-François Corriveau, M.V.
Secteur équin
D^r Claude Bonenfant, M.V.

Petits animaux
D^r Anne Cormier M.V., D^r Josée Dionne M.V.
D^r Lucie Larocque M.V.
D^r Anne Laure Castelli M.V.
D^r Sophie Doyon M.V.
Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h
555, 130^e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Télé.: (418) 227-5496

CENTRE DE PARRAINAGE de la JEUNESSE de Beauce



«On a besoin de vous...»

Parrainé, c'est vivre une relation d'amitié, aider un jeune entre 5 et 18 ans!

JOIGNEZ-VOUS À NOUS!

Inf.: Danielle Quirion, poste 2574 - 774-3304

Les Magasins Napert

Depuis 1955
170, route Kennedy
Lévis

(418) 835-5075
1 866 9NAPERT

2 MILLIONS\$

À LIQUIDER

on paie les 2 taxes sur une vaste sélection de marchandise



Du lundi au vendredi
10h00 à 12h00
13h00 à 15h30

Cet automne,
on dérange...

Les nouveautés musicales...
LES BOMBES ET CLASSIQUES



Avec Marianne Drouin

Génération



Toutes les nouvelles culturelles et actualités musicales

317469-1

317281-1

MOI
je fais
marcher
mes
MÉNINGES!

**CAMPAGNE DE
 VACCINATION GRATUITE CONTRE
 LA MÉNINGITE**
**POUR LES JEUNES ÂGÉS
 DE 2 MOIS À 20 ANS**

Pour information :

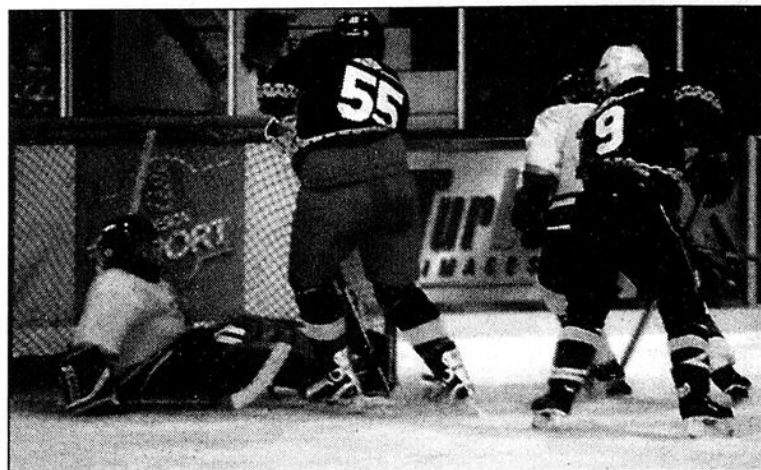
- contactez Info-Santé CLSC
- consultez votre médecin de famille ou votre pédiatre
- consultez le site du ministère de la Santé et des Services Sociaux : www.msss.gouv.qc.ca/meningite



Santé
 et Services sociaux
 Québec

SENIOR BBF

**Saint-Georges recherche
 toujours sa première victoire**



Les joueurs de Saint-Victor ont pris d'assaut le filet du gardien Marc Poulin de Saint-Georges samedi.

(SB) Après trois matches, l'Impact de Saint-Georges est toujours à la recherche de sa première victoire au sein de la Ligue senior Beauce/Bellechasse/Frontenac.

L'ajout de Steeve Rodrigue devait donner des munitions à l'entraîneur Stéphane Poulin mais sa troupe a tout de même subi des défaites de 7-1 à Saint-Charles et de 6-4 face à Saint-Victor. «La saison est encore bien jeune et toutes les équipes font les séries», philosophait-il après le revers subi samedi.

Dans ce dernier match, Sébastien Garneau et Jean-François Audet ont inscrit deux buts pour les vainqueurs, les autres étant l'oeuvre de Stéphane Blais et Jean-François Bourque. Steeve Rodrigue a compté ses deux premiers

buts dans l'uniforme de Saint-Georges. Éric Lessard et Luc Dецelles ont aussi compté.

Cette rencontre a été très longue et les deux entraîneurs en avaient long à dire au sujet du comportement de l'arbitre Michel Grenier qui a distribué les 10 minutes de mauvaise conduite comme le Père Noël distribue les cadeaux le 25 décembre. «Je crois que les arbitres ne prennent pas notre ligue au sérieux», disait l'entraîneur de Saint-Victor, Gilbert Boulianne. «Durant toute ma carrière, je n'avais jamais vu pareil arbitre», renchérrissait Stéphane Poulin.

Saint-Éphrem divise

Pour sa part, Saint-Éphrem a disputé ses deux premiers matches de la saison subissant tout d'abord une défaite de 7-0 aux mains de Saint-Anselme pour ensuite rebondir avec une victoire de 9-2 sur Saint-Victor. Dans ce dernier match, Simon Trépanier a réussi un truc du chapeau alors que Sylvain Mercier marquait deux buts. Pierre-Étienne Bernard, Yannick Labonté, Vincent Carrier et Vincent Bernard ont aussi compté.

Enfin, notons que le gardien Serge Morin a réussi un blanchissage permettant aux Justiciers de Saint-Joseph de l'emporter 7-0 sur Saint-Prosper. Les Justiciers ont aussi fait match nul 7-7 contre Saint-Damien. Alain Roy a récolté quatre buts et deux aides en fin de semaine alors que son coéquipier Thomas Quirion amassait deux buts et quatre aides.

Prochains matches

Les activités se poursuivent ce soir (vendredi) alors que Saint-Georges rend visite à Saint-Prosper et que Saint-Charles accueille Saint-Victor. Samedi, Saint-Georges, Saint-Victor et Saint-Éphrem visitent respectivement Saint-Damien, Saint-Joseph et Saint-Pamphile.

Festival de la CREVETTE

Nouveauté au **Rub**

- 30 CREVETTES NATURES OU PANNÉES
- Beurre à l'ail ou beurre au citron
- 1 pain à l'ail
- Nid de riz
- Salade César
- TRIO DE BROCHETTES DE CREVETTES
- Beurre à l'ail ou beurre au citron
- 1 pain à l'ail • Nid de riz • Salade César.

14⁹⁵\$

BAR-RESTO

**Tous les jours
 de 16h00
 à 24h00**

11750, 1^e Avenue Est, Ville de St-Georges • Tél. et Fax: (418) 227-6010

Les Dragons remportent un match spectaculaire



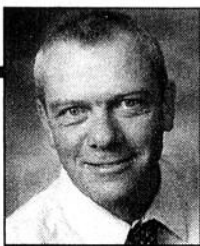
Guillaume Talbot a inscrit un touché spectaculaire.

Par **SIMON BUSQUE**

Les Dragons de la Beauce-Etchemin ont effectué une remontée de dernière minute pour finalement se sauver avec une importante victoire de 48-44 sur les Raiders de Châteauguay.

Tirant de l'arrière 44-41 avec 20 secondes à faire, les Dragons ont remonté le terrain permettant à Guillaume Talbot d'inscrire le touché victorieux alors qu'il ne restait que quatre secondes dans la partie. Le receveur a attrapé une spectaculaire passe de 25 verges du quart Jérôme Roy mettant un terme à la partie.

«Ce fut un match rempli de rebondissements», disait l'entraîneur Marc Sauvé. «On menait 20-0 après le premier quart, puis 41-20 au début du quatrième. Pendant le match, on a cependant échappé le



ballon huit fois, ce qui a permis à nos adversaires de revenir».

Pierre-Luc Boutin a connu un fort match avec

deux touchés et des gains de 206. Guillaume Maheux a également inscrit deux touchés pendant que

le receveur Xavier Francoeur attrapait trois passes pour des gains de 42 verges.

En défensive, Edmundo Bougie a réussi 11 plaquages contre sept chacun pour Jérôme Rancourt, Brian Giguère et Jean-Sébastien Giguère.

Lakeshore

Installés à égalité en deuxième position avec une fiche de six vic-

toires et deux revers, les Dragons recevront les Cougars de Lakeshore samedi au terrain de la Polyvalente de Saint-Georges. Les amateurs peuvent s'attendre à un bon match car les visiteurs avaient vaincu les Dragons 22-14 un peu plus tôt cette saison.

«Il s'agit d'une partie importante pour nous car on vise rien de moins que la deuxième position», explique Marc Sauvé.



DANS **L'Éclaireur**
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

HÉ CHASSEURS!

Vous avez une belle photo de votre chasse. Faites nous la parvenir avec l'adresse de retour et nous vous la publierons gratuitement dans notre album de chasse qui paraîtra dans une édition spéciale.



Si la quantité de photos reçues est supérieure à l'espace rédactionnelle disponible, nous nous réservons le droit de choisir les photos à publier.

Faites nous parvenir votre photo **AVANT LE 30 NOVEMBRE 2001** en prenant soin de bien identifier les personnes sur la photo ainsi que l'endroit où elle fut prise.

ALBUM DE CHASSE
12625, 1re Avenue
St-Georges (Québec)
G5Y 2E4

SPÉCIAL CHASSE

SPÉCIAUX DU 12 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE

SPORTCHIEF
Modèle archer
Ensemble

Spécial
429\$

Rég.: 490,00\$



Spécial
379\$

Rég.: 419,00\$



SPORTCHIEF
Pour les températures
très froides
Manteau M-3268 Iceland

Nous payons
les taxes sur tous
les vêtements de
chasse Black
Arrow en magasin

Nature
Chasse & Pêche

10435, 1re Avenue,
St-Georges, 227-0270



BNP PARIBAS (Canada)
 Vous convie à un
DÉJEUNER CONFÉRENCE
 Centre de congrès Le Georgesville
LE JEUDI 18 OCTOBRE PROCHAIN

Le sujet présenté :
Comment établir une politique de gestion de devise.

- Diverse situations à risques reliées à la variation des taux de change ;
- Outil pour vous aider ;
- Les questions à se poser avant de formuler une politique de change définitive

Inscription: CEB (418) 228-8123

LES FAUCONS INVAINCUS

Les Tigres et les Dragons se relèvent

(SB) Après avoir respectivement perdu et fait match nul, les Tigres de l'école Trinité et les Dragons cadets de la Polyvalente de Saint-Georges ont renoué avec la victoire en fin de semaine dernière. Pendant ce temps, les Faucons de la Polyvalente Saint-François demeuraient invaincus.

Ces derniers ont en effet remporté une victoire décisive de 46-12 sur la Polyvalente des Etchemins de Charny. Pierre-Luc Gagnon a inscrit deux touchés pendant que le quart-arrière Maxime Poulin en marquait un en plus de compléter trois passes de touché. Michaël Gilbert, Guillaume Poulin, Pierre-Luc Pépin et le joueur de ligne défensive Steven Bolduc ont aussi inscrit chacun un majeur. En tout les Faucons ont gagné 366 verges contre 261 pour les Etchemins.

En défensive, Jean-Philippe Lehoux, Pierre-Alexandre Poulin et Laurent Verreault ont réussi chacun sept plaquages. La ligne tertiaire a aussi excellé.

Les Faucons subiront un bon test en visitant Rivière-du-Loup samedi, une équipe qui montre un dossier de quatre victoires et un revers.

Dragons

Les Dragons ont pour leur part pulvérisé le Vert et Or du Séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières au compte de 53-8.

Pierre-Luc Rancourt et Bernard Parent ont obtenu chacun deux touchés, ce dernier en réussissant un après un retour de botté d'envoi. Jean-Philippe Maranda et Alexandre Bureau ont aussi marqué chacun un touché pendant que le botteur Alexandre Boulanger obtenait 15 points.

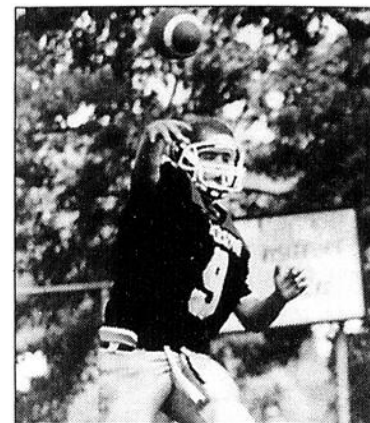
En défensive, Maxime Drouin, Jonathan Plante et Édith Pépin se sont particulièrement illustrés, cette dernière y allant entre autres d'un touché de sûreté.

Les Condors disputeront leur prochain match samedi en accueillant l'Externat Saint-Jean Eudes à compter de 10h30.

Les Tigres

Enfin, les Tigres ont rebondi après avoir subi une cuisante défaite avec une victoire de 40-6 sur l'Externat Saint-Jean Eudes.

Maxime Beaulieu et Johnny Vales ont inscrit chacun deux touchés, les autres étant l'oeuvre de Pierre-Luc Saint-Hilaire et de Tommy Les-



Le quart des Faucons, Maxime Poulin, a réussi trois passes de touché.

sard. Utilisé à toutes les sauces, ce dernier s'est aussi distingué au poste de demi défensif et sur les unités spéciales. En défensive, Stéphane Frigon a disputé un bon match.

Cette partie mettait un terme à la saison régulière des Tigres qui entreprendront les séries éliminatoires les 20 ou 21 octobre contre l'équipe d'Ancienne-Lorette. La date et l'heure du match seront connus un peu plus tard. «Ancienne-Lorette a une très bonne attaque mais a certaines lacunes en défensive. Il faudra en tirer profit», explique l'entraîneur François Métivier.

DÉNEIGEMENT

- Avec Tracteur et souffleur
- ou Pick-up
- Commercial ou résidentiel



Pour information André ou Denis Roy
 Ferme Forestière A.D Roy St-Georges Est
 Cell. : 226-5703 • Tél. : 227-0338

Promutuel Beauce,
 symbole de
prévention



Chez Promutuel Beauce, la prévention fait partie de notre quotidien. À tous les jours et en tout temps, nos assurés peuvent compter sur nos conseillers en prévention pour s'assurer de la sécurité de leurs installations. Grâce à notre expertise, le patrimoine beauceron est bien protégé.

La prévention au quotidien avec nous, votre meilleure police d'assurance!



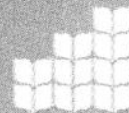
Brigitte Fortin
 Conseillère en prévention



André Bolduc
 Conseiller en prévention



Charles Brousseau
 Conseiller en prévention



PROMUTUEL
BEAUCE

Assurance

L'assurance et les services financiers des Beaucerons!

Sécurité financière

Beauceville · 774-3621 / 1 800 463-1651 • Saint-Georges · 228-5955
 Saint-Joseph · 397-4147 • Sainte-Marie · 387-3131

Services financiers

www.promutuel.ca

Promutuel Beauce est un cabinet d'assurance et de services financiers.

Junior BB: les Warriors ne perdent jamais



Sylvain Roy a récolté deux points chez les Warriors.

Par **SIMON BUSQUE**

Les Warriors de Saint-Éphrem connaissent un début de saison fulgurant en collectionnant les victoires au sein de la Ligue Junior BB Beauce-Frontenac.

En fin de semaine dernière, ils ont encore une fois remporté deux victoires en autant de sorties. Vendredi, Rémi Roy a compté avec moins de trois minutes à faire dans la partie permettant aux Warriors de l'emporter 4-3 sur les Bulldogs de Saint-Joseph. Marco Veilleux a amassé un but et une aide.

Samedi, les Warriors ont poursuivi sur leur lancée avec une victoire de 3-1 sur l'Express de Saint-Gédéon. Alain Rodrigue et Sylvain Roy ont obtenu chacun deux points du côté des vainqueurs alors qu'Olivier Jacques comptait pour l'Express.

Ces derniers avaient pourtant bien commencé la fin de semaine avec un gain de 5-1 sur la Relance de Coleraine. Olivier Jacques avait également marqué dans cette partie.

Par ailleurs, le bar La Grille de Saint-Prosper a connu un fin de semaine difficile en subissant des défaites de 4-2 et de 3-1 devant les Daiblos de Lac-Étche-

min et les Bulldogs de Saint-Joseph.

Enfin, notons que les Aigles de Black Lake ont vaincu Bellechasse 8-2 et Coleraine 4-3 alors que Lac-Étchemin disposait de Bellechasse 5-4.

Prochains matches

Trois rencontres seront présentées ce soir (vendredi) dans

le circuit alors que Saint-Gédéon, Saint-Prosper et Black Lake visiteront respectivement Lac-Étchemin, Bellechasse et Saint-Joseph. Samedi, Saint-Éphrem est à Coleraine, Saint-Prosper à Black Lake et Saint-Joseph à Saint-Gédéon. Enfin dimanche, Saint-Éphrem reçoit Lac-Étchemin.

Super promotion Remington®



Thunderbolt® LR

Avec tout achat de munitions
REMINGTON

chez Nature Chasse & Pêche

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER



une carabine Remington
modèle 700 Mountain
Cal. 30-06

Le tirage aura lieu le 1^{er} décembre 2001
au souper du chasseur

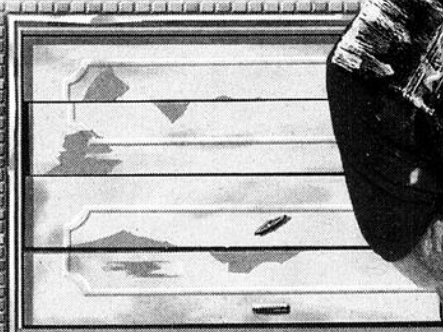
10435, 1^{re} Avenue, St-Georges,
227-0270

Valeur
de
800\$

Nature
Chasse & Pêche

TANNÉ DE PEINTURER?

Nos portes de garage
ont une peinture cuite
sans entretien.



Appelez le gars
de Garaga!

Il va vous
arranger ça.



Jean Bégin

A. Bégin et Fils inc.
La Guadeloupe (Beauce)

(418) 459-3428

GARAGA
EXPERTS
Toujours bien fait!

Sports EN bref

Course de l'Oie blanche

La course de l'Oie blanche avait lieu à Montmagny le 7 octobre dernier et Réjean Paradis de Saint-Zacharie en a profité pour prendre le neuvième rang au total (4e de sa catégorie) lors de la compétition de 10 kilomètres en un temps de 37:04. Gaétan Roy (46:01) a terminé en 55e position et Charles-Henri Jacques (48:31) en 69e place sur 118 coureurs.

Au niveau du 5 kilomètres, les soeurs Mélinna et Myriam Couture ont terminé respectivement première et deuxième de leur catégorie avec des temps de 22:24 et 23:15.

La finale régionale du 1 km était aussi présentée et Alexandre Canuel a terminé bon premier avec un chrono de 3:41 devant Hugo Lapierre (3:48). Du côté du 2 km, Maxime Lapierre

a pris la deuxième place en un temps de 7:45.

Enfin, notons que Kevin Cloutier et Catherine Paradis ont aussi pris part à une course d'un kilomètre, signant des chronos respectifs de 4:16 et de 4:19.

Par ailleurs, Gaétan Roy a pris part au Marathon Amical de Sherbrooke le 23 septembre où il a réalisé un temps de 3h38 pour la 33e position. Le 30 septembre, il a aussi couru le 10 km de l'Île Saint-Quentin à Trois-Rivières où il a arrêté le chrono à 45 minutes.

Yvan Lachance

Yvan Lachance de Saint-Georges a pris part à l'Ascension du Mont Orford le 7 octobre terminant au 2e rang sur 93 coureurs. Il a négocié le parcours de 8 kilomètres en un temps de 37:37.



Champions à la balle!

L'équipe Meubles Villageois a enlevé les grands honneurs du tournoi de balle-donnée inter-usines CSD tenu en juin dernier au Club sportif Saint-Nicolas. À noter la performance d'Yvan Grondin qui a terminé le tournoi avec 12 coups de circuit. Sur la photo, Yvan Grondin, Sébastien Busque, Jean-Paul Veilleux, Robert Nadeau, Mario Poulin, Daniel Champagne, Caroline Hébert et Suzette Veilleux. Absents, Marc Veilleux et Yvan Poulin.



Nouvelles ceintures noires

Six membres des Studios Unis d'auto-défense de Beauce ont passé leur ceinture noire le 29 septembre dernier. Il s'agit de Benoît Lacasse-Champagne de Saint-Honoré, Olivier Bureau de Saint-Georges, François Rodrigue de Saint-Georges, Mike Breton de Saint-Côme, Tommy Paquet-Gaboury de Saint-Côme et Jessica Labrie de Saint-Georges. Ces athlètes sont entourés de leurs entraîneurs, Éric et Simon Drapeau, ainsi que du maître Clermont Poulin. Bravo!



LES PNEUS
Robert Bernard
FREINS - SUSPENSION



TIGER PAW[™] ICE & SNOW[™]



- Adhérence remarquable sur la glace et la neige
- Roulement silencieux
- Alvéolé pour crampons
- Respecte les exigences de l'A.C.I.C** d'adhérence dans la neige

Disponibles dans certaines dimensions avec NailGard[™]

- Ce matériau unique breveté scelle automatiquement la plupart des perforations de la bande de roulement, empêchant les pertes d'air.

Garantie NailGard[™]

- Garantie 6¹ ans contre la perforation de la bande de roulement.

¹ Pour plus de renseignements, voir la brochure de garantie.

** Association canadienne de l'industrie du caoutchouc

Notre prix comprend l'installation, l'équilibrage et la valve

Dimension	Prix à partir de
P155/80R13	53,99 \$
P185/65R14	77,99 \$
P195/65R15	87,99 \$

Plusieurs autres dimensions disponibles.

Alignement gratuit!

valeur de **50 \$**

À l'achat de quatre (4) pneus Laredo[™] HD/T[™] avec NailGard[™] d'Uniroyal[™] ou quatre (4) pneus Tiger Paw[™] Ice & Snow[™] ou quatre (4) pneus Tiger Paw[™] Ice & Snow[™] avec NailGard[™].

Valable jusqu'au 15 octobre 2001.

UNIROYAL
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!



Robert Bernard

FREINS • SUSPENSION • SILENCIEUX • AMORTISSEURS
LUBRIFICATION • RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE

SAINT-GEORGES
10975, 1^{re} Avenue 228-8040 • 1-800-463-8987

SAINT-CÔME
1202, rue Principale 685-3555

www.robertbernard.com

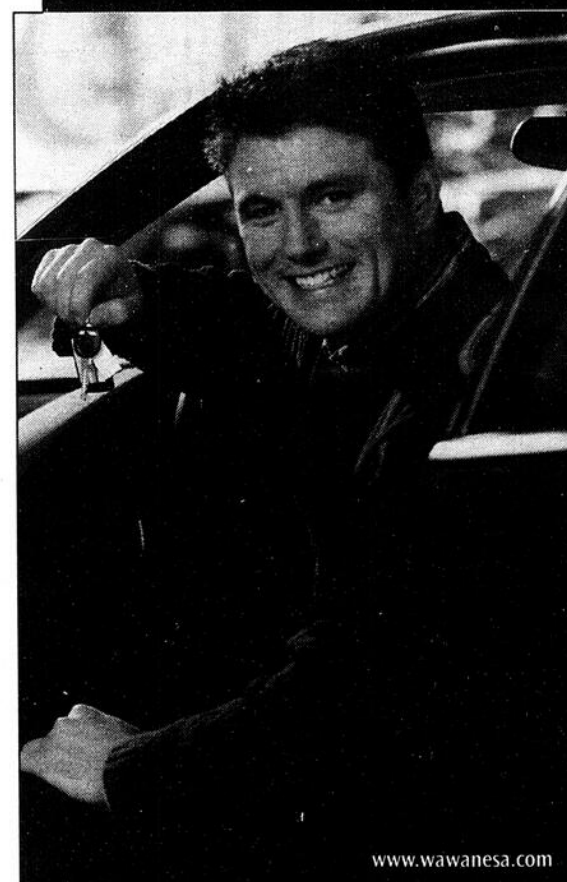
... en toute confiance avec Wawanesa

Quand on veut ce qu'il y a de mieux comme assurance auto, il n'y a pas cinquante-six façons de s'y prendre. À un moment ou l'autre, il faut se donner la peine de faire le tour et de comparer.

C'est exactement ce que Stéphane a fait avant de choisir Wawanesa pour une assurance auto et un service numéro un de A à Z.

- Agents certifiés courtois et avisés
- Service supérieur à la vente comme aux réclamations
- Primes concurrentielles et modalités de paiement pratiques
- Responsabilité civile jusqu'à 1 000 000 \$, assurance individuelle, protection du véhicule avec choix de franchises
- Option Sécurichoix avec avenants additionnels
- Règlement rapide et équitable de la réclamation

Oui, un coup de fil suffit et vous roulez l'esprit tranquille. Vous risquez juste d'économiser!



www.wawanesa.com



Wawanesa
assure vos biens...bien!

© 2001 La Compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

St-Georges-de-Beauce:
227-5556
550, 87^e Rue Est

Petites annonces

MAISONS À VENDRE

1ERE MAISON Pourquoi ne pas acheter un immeuble à logement et l'habiter? Immeuble 3 logements St-Georges Est, se paie par lui-même. 594-5854 après 18h00.

2 MAISONS 1 neuve 3 chambres 196e rue, 1 centenaire 4 chambres, rue princ. St-Honoré, toute offre raisonnable sera considérée. Soir 485-6360.

A 4 MIN. DU ST-HUBERT grande maison 206e rue, paisible, 3-chambres, 2s bain, plusieurs commodités, grand terrain, patio béton. Demandez Yvon 228-1804 soir.

A VENDRE chalet pour déménager 35'x50' habitable à l'année situé à St-Victor au Lac Fortin. Soir 588-5775, jour 774-2222 Alain.

A VENDRE OU A LOUER style cottage anglais, rénover, 3-étages, sous-sol fini, 3-chambres poss de 4, 3s bain, piscine, garage 20x20, aménagement paysager, quartier tranquille, personne sérieuse seulement. 227-8910.

CAMP à rénover entièrement sur terrain 50'x60' dans secteur de villégiature, chasse et pêche, 145 Chemin Bélanger St-Côme, 2000\$. Daniel Nadeau A.I.A. pour La Capitale Rive-Sud C.I.A. 418-226-7000.

CHALET-MAISON SUISSE

à louer, 2-étages construction 1998, rang St-Joseph St-Côme, rivière & lac, habitable à l'année, site exceptionnel. 228-5883, 222-1967.

MAISON A VENDRE: située à l'arrière du Carrefour, 8350, 8e Av., 4 ch à c., 2 salons, ch. de lavage, poêle à bois + foyer en pierres, grand terrain avec piscine. Int.: 227-2914

MAISON 17620-22e-avenue A St-Georges, 41x18, terrain 90x100, remise 15x15, endroit paisible, chauffage élect. ou bois. Int. 228-1348 ou page: 225-8412.

MAISON 350-114e Rue, près du Cégep & Ecole Lacroix, 4 gr. chambres, gr. 30x40, 227-1030 ou 227-1117 Pauline.

MAISON 3km du barrage Sartigan, end. tranquille, grand terrain 55.000-pi.ca., sous-sol fini complet, bois franc, chauff. élect., cour asphaltée. A voir jour 226-4411 MAaio, page 225-8727.

MAISON 4 côtés brique, pièces très éclairées, immense patio vue superbe, située au 421 9e ave Beauceville. 774-3409.

MAISON 925-119e rue 4-côtés brique, secteur Cimic, très bien entretenue, 3-chambres, 1s bain, garde-robe en cèdre, chambre froide, planchers bois franc, sous-sol fini chambre lavage, toit 2-ans, remise. 226-6202.

MAISON A ST-CÔME rénover, 2-étages, 4-chambres, fournaise neuve, réservoir eau chaude neuf, air climatisé neuve, située au 1334, 6e avenue. Après 17h30 685-3410.

MAISON à vendre à St-Victor, dans le centre du village, chauffage élect./huile, moins de 24.500\$. Int.: 484-2013.

MAISON A VENDRE située rang 5 St-Zacharie, semi-meublé, 40.000\$. Info 593-3460.

MAISON MÉTEQUES au 665 25e ave Ouest grand terrain boisé. 228-7314.

MAISON MOBILE sur fondation 12x65, terrain 85x100 approx. située en ville, 17355 10e ave 37.500\$ négo. 228-7957.

MAISON

à St-Côme 4-chambres, chauff. huile/bois, garage, aussi ménage set de chambre, set de cuisine et set de salon. 685-2223.

ST-PROSPER

Rte 204, maison 28x40, 4-chambres, 2s bain, plancher bois franc, garage 26x28, remise, cour asphaltée, chauffage élect. & bois, grand terrain, 58.000 pi.ca. 594-8160 Gilles.

SUCCESSION maison 4 chambres St-Georges Ouest, quartier tranquille, près bibliothèque, église, parc et épicerie, poss. de logement à l'étage. 227-0864.

IMMEUBLES À VENDRE

3 LOGEMENTS secteur Ouest, à vendre. Info après 17h00 226-4118.

BLOC 2 logements bien situé à St-Côme. Info 685-2405.

IMMEUBLE 3 logements St-Georges Est. 82.000\$ s'autofinance et même accumule du capital. André 594-5854 après 18h00.

AUTOS À VENDRE

0000000000000000 Garage Francois Nadeau. Débrosselage et peinture. Pose de pare-brise. Peinture garantie 1 an, 26\$/heure. 5830 6 avenue St-Georges Ouest. 228-7976.

4X4 FORD AEROSTAR 1993 exc. condition, stabilité et traction pour l'hiver, beige, 4-l, a/c 3300\$ négo. 227-7246.

ACHETONS Pick-Up ou Van pour pièces seulement et ou accidenté et ou mis au rancart. Appelez sans frais 1-800-463-6120 demandez Claude ou Rémi payons comptant.

ATTENTION Si vous voulez une voiture pour moins de 3000\$ en très bonne condition. Consultez Louis 382-3077.

AUTOS Corsica 1993 V6; Néon 1996 2p., man., Colt 1993, 2p., man.; Shadow 1990; Mercury Topaz 1992, V6, a/c; Dodge Caravan 1992, 5 places; Suzuki 550, 1983, 4 cyl. Auto vérifié et garantie 685-3757.

AUTOS Firefly conv 1991, Ford-Tempo 1992, Chevrolet-Caprice 1991, Geo 1991-95, Hyundai 1999, etc. prix à disc. Autos B Genest 15815 Boul Lacroix (coin 158e rue) 228-8336.

AUTOS Pontiac Lemans 1992 2p., man. 4-vit., coul.-rouge, 1500\$. Chrysler New-Yorker 1989 4p., bourgogne, 140.000km, 1500\$. Ford Aerostar 1986 campwagon gris, pneus et batterie neufs, 140.000km, 4000\$-négo; Ford Econoline 1978 fini de Cie coul. brun, 3000\$. 228-4846.

BALANCE DE LOCATION Cavalier 2000 12 mois, 24.000km, 273\$/mois, 2p., man., argent, démarreur, vitres teintées. Après 18h00 486-2347.

BMW pneus hiver Nokia 15" montés sur roues d'acier avec enjoliveurs, 15.000km. Bernard 228-9626, soir 228-2544.

BRONCO II 1985 4x4 152.000km, autom., moteur 2.8 litres, lock manuel, 1200\$. Claude après 20h00 588-6235.

CADILLAC Coupe de ville 2p., 1987, aucune rouille, très très propre, prix à disc. 459-6040.

CAMION DODGE RAM 1989 4x4 mec. A-1, jamais sortie l'hiver, état neuf, 7500\$. Info 582-6621.

CAMION DODGE RAM king cab, 2500, 2001, tout équipé, 4x4 diesel, 61.000km, garantie prolongée 160.000km balance de location, 38900\$. 588-8344, 226-6394.

CAMPEUR GMC Ventura 1979 finition de Cie, tout équipé, mec. A-1, 2000\$. Info 774-6837.

CAVALIER Z24 1997 noir, tout équipé, vitres teintées, toit ouvrant élect., CD, très propre, 59.000km, 11.000\$. 227-8228.

CAVALIER

1993 man., 2.2 litres, 138.000km, 1600\$ négo. Info 685-3299.

CHEVROLET 4x4 Tahoe 2000, tout équipé, int. cuir kid, 2-airs clim., CD siège élect. et chauffant (gros modèle) à voir absolument. Mazda B4000 SE 1997 king-cab, 4x4, CD propre, spécial 14.445\$. GMC Pick-Up 1997 2x4 très bien équipé, propre, spécial 11.900\$. GMC 1989 double roues, diesel 6.2 à voir. Info 227-3345.

CHEVROLET CAVALIER Z22 1996, autom., a/c, 46.000 milles, très bonne cond. Après 17h00 588-1808.

CHEVROLET CAVALIER Z22 1997 rouge, 2p., autom., 2.2 litres, 77.000km, très bonne cond., 8200\$ négo. 226-4053, 226-0816.



Jean-Louis BONIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

227-1242

Vous cherchez une propriété à acheter, contactez-moi!

1015-BÂTISSE INDUSTRIELLE: construction 1988, superficie de 22.000 pi. ca., près de 60.000 pi. ca. de terrain. Située dans le parc industriel à Saint-Georges Est.

Prix révisé

1013-FERMETTE: Style Ranch, résidence avec très belle décoration, garage double, grange-écurie, avec 8 stalles pour chevaux, tout équipé, 85 arpents de terrain. A voir!

1012-EN PAROISSE: style Normand, 1-1/2 étage, beaucoup de planchers de bois franc, toiture et fenestration refaites à neuf, grand terrain avec garage et entrepôt.

1010-SECTEUR JERSEY MILLS, CONDO: Très luxueux sur 2 niveaux, planchers bois franc, 2 ch. à c., prêt à vendre impeccable. *A visiter!*

985-ST-GEORGES OUEST: 1-1/2 étage, 4 chambres à coucher, intérieur rénové, armoires mélamine, grand terrain, prix intéressant.

1004-LAC POULIN: petit chalet tout meublé, très propre, abri à bateau avec bateau. Très bon prix.

1055-RÉSIDENTE POUR PERSONNES AGÉES EN BEAUCE très bon revenus

SITE INTERNET : [HTTP://JEANLOUISBONIN.IQUEBEC.COM](http://JEANLOUISBONIN.IQUEBEC.COM)



A l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail. (sous certaines conditions)

Gilles Poulin INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

774-9234 — 226-6288

766-Bungalow 3 ch.

VENDU

788-Québécoise.

VENDU

772-Jumelé.

VENDU

793-Bas prix.

VENDU

805-Avec revenus.

VENDU

802-PRIX RÉDUIT, ST-GEORGES O., Av. de la Chaudière, superbe résidence 1 1/2 étage, 3 ch. intérieur luxueux, garage isolé et piscine creusée, grand terrain de 58.300 pi. ca. aussi très beau logement de 31/2 pces.

840-BEAUCEVILLE: jolie résidence sur 2 étages avec mezzanine et toit cathédrale, 3 ch. vue superbe.

836-LAC POULIN, très belle résidence sur le bord du lac fini sur 2 étages, 4 ch. tout brique terrain 82' en façade, 9,121 pi. ca. Vue superbe.

747-ST-GEORGES, paroisse, direction St-Côme, 21630, 4e avenue résidence 3 ch., terrain environ 110.000 pi. ca. \$53,900.00

813-ST-GEORGES, 15815, boul. Lacroix, COMMERCIAL, présentement utilisé pour vente d'autos, possibilité de salon de coiffure à l'arrière et logement au sous-sol.

797-ST-GEORGES, 127e rue, 2 logements, s'autofinance.

785-ST-GEORGES; 120e rue, 2 logements de 51/2 pces et 41/2 pces, bon pour investisseur ou proprio, occupant, s'autofinance dans 15 ans.

825-ST-GEORGES, 14e Rue Ouest; très beau cottage rénové avec logement au 2e étage et atelier isolé de 16' x 22'. Idéal pour propriétaire occupant.

837-BEAUCEVILLE, 19e, av. tout brique, 4 ch. très belle vue sur la ville, secteur recherché.

826-BEAUCEVILLE, 1005, route Fraser, bungalow 3 chambres, garage de 18' x 28', hangar de 24' x 60' et grange de 41' x 55'.

815-BEAUCEVILLE, 572, 9e Av.; très bonne résidence, près des écoles et des services; 3 chambres, garage de 14' x 24'. Très belle vue!

833-BEAUCEVILLE, très beau jumelé sur 2 étages, 3 chambres, SUPER PROPRE

839-BEAUCEVILLE, 290, Rte Kennedy, très bonne résidence avec 4 ch. et 2 salles de bains, grand terrain de 53.800 pi. ca., possibilité de logement au 2e étage.

827-BEAUCEVILLE, Rte Kennedy, très beau cottage rénové, 4 chambres, garage de 24' x 30', grange de 45' x 82', terrain de 232' x 230'.


792-BEAUCEVILLE; PRIX RÉDUIT 809, Rte Fraser, très propre, 3 chambres, s-sol fini, grand terrain de 32,292 pi. ca.

Le Permanent de Beauce inc.

Courtier Immobilier Agréé


228-1991

8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ

594-5378
226-7391



Adèle Leblanc
COURTIER

226-7016

Grand Maître
Vendeur ★



JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ

594-5290

PRIX RÉVISÉ



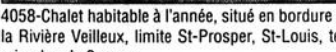
4058-Chalet habitable à l'année, situé en bordure de la Rivière Veilleux, limite St-Prospér, St-Louis, terrain plus de 3 acres.



7330-St-Côme, jolie résidence, 2 chambres à coucher, vraiment impeccable. À vous pour seulement 49 500\$!



4936-ST-PROSPER; village, bungalow 1990, 3 ch. à c., sous-sol de 8 pi. isolé, poêle à bois, terrain de 100' x 100', patio, entrée de cave. **Un bijou!**



7292-Secteur Est, résidence toute coquette, bien entretenue avec 3 chambres, cuisine avec armoires de chêne. Près de tous les services!



7339-St-Benoît-Labre, ravissante rés. de style Normand offrant 4 chambres, grand terrain 22 155 p.c. Vue imprenable sur la vallée.



4928-ST-GEORGES O., magnifique plain-pied (51 x 31). Vue sur la ville, 1/2 sous-sol aménagé en 51/2 ou pour chambreurs. Près de l'hôpital... **Prix révisé!**



4057-St-Côme, chalet au Lac France, accès chemin privé, terrain boisé. (Pêche à la truite)



7342-Paroisse St-Georges endroit paisible ou les enfants pourront jouer à leur guise... Avec terrain de 164 p. x 325 p. et rés. tout briques, garage + abri d'auto.



4912-STE-ROSE; village, grand cottage de 2 étages sur terrain de 110 000 p.c. garage, remise... **Toute offre raisonnable sera considérée. Tu fais la tienne?**



4067-St-Georges Est, en paroisse, bungalow 4 ch. à c., abri d'auto, sous-sol fini, secteur tranquille.



7304-St-Martin, rés. 2 étages, 5 ch. à coucher, 2 s.-de bains, grand terrain, très bel aménagement avec plan d'eau. Tout pour plaire **\$92,000.00... Une offre?**



4913-ST-PROSPER; village, grand plain-pied de constr. supérieure, ext. de briques et tout rafraîchi en 2000. Petit loyer au sous-sol. **Faut voir.**



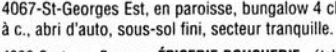
4066-Secteur Beauce ÉPICERIE-BOUCHERIE établie depuis plusieurs années (la seule dans cette municipalité).



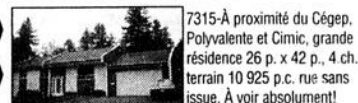
7315-À proximité du Cégep, Polyvalente et Cimic, grande résidence 26 p. x 42 p., 4 ch., terrain 10 925 p.c. rue sans issue. À voir absolument!



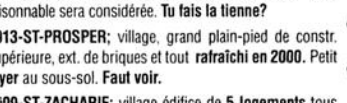
4909-ST-ZACHARIE; village édifice de 5 logements tous rénovés et extras propres. Près de tout. Grand sous-sol utilisable... **Une offre?**



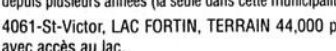
4064-LAC JOLY, Ste-Aurélie GRAND TERRAIN DE 5,5 ACRES avec accès au lac.



7345-Le luxe accessible; résidence conçue pour laisser entrer toute la lumière, grande terrasse, spa, terrain aménagé, garage.



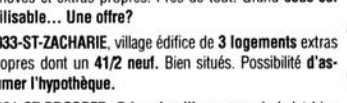
4933-ST-ZACHARIE, village édifice de 3 logements extras propres dont un 4 1/2 neuf. Bien situés. Possibilité d'assumer l'hypothèque.



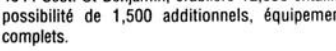
4054-Bâtisse industrielle St-Jean-de-la-Lande 40 x 80, terrain 3 716 m.c.



7343-Bâtisse commerciale 60, x 60', 3 portes de garage de 16' de hauteur x 14' de largeur située dans le parc industriel. **Bel opportunité d'affaires.**



4921-ST-PROSPER; 5 km du village, grand chalet bien aménagé limité par la rivière. Remise et stationnement privé. **Bas prix!**



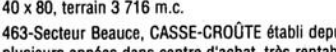
4063-Secteur Beauce, CASSE-CROÛTE établi depuis plusieurs années dans centre d'achat, très rentable.



*****CETTE ESPACE EST RÉSERVÉE POUR VOTRE RÉSIDENCE. CONTACTEZ-MOI, SI VOUS VOULEZ VENDRE.**



SERVICE DE TRAITÉUR BIEN ÉTABLI (St-Prospér et environ)! À louer: St-Prospér village: grand 51/2 sur site tranquille. Libre 01 nov. 594-6326.



4064-LAC JOLY, Ste-Aurélie GRAND TERRAIN DE 5,5 ACRES avec accès au lac.



792-BEAUCEVILLE; PRIX RÉDUIT 809, Rte Fraser, très propre, 3 chambres, s-sol fini, grand terrain de 32,292 pi. ca.



INFORME-TOI! 594-5290

Pour vos transactions immobilières choisissez une équipe possédant l'expérience, les compétences et les outils nécessaires pour vous aider. Membre de la Chambre Immobilière. Site Internet.

CHEVROLET CORSICA 1995 moteur 4 cyl., autom., démarreur, a/c, barrures électr., très propre très bonne mec. 4800\$. 382-5122.

CHEVY VAN campeur long, fini salon, moteur 350, 1979, mec. A-1, carrosserie en très bon état, peinture spécial à motifs variés. Info 819-583-1507.

CHRYSLER CIRIUS 1997 moteur V6 2.5 Mitsubishi 4p., balance de garniture. Info 227-0675.

CHRYSLER INTREPID 2000 super propre, tout équipé, seulement 39.000km, spécial 16.495\$. GMC Pick-Up 1989 2x4 moteur 305 autom., très propre, 4995\$. Ford Ranger 1994 accidenté (toit) aucune mention 3595\$. Ford Taurus 2001 accidenté à gauche seulement 3000km, aucune inspection. 227-3345.

CHRYSLER NEW YORKER 1995, mec. et peinture A-1, 1 seul proprio, tout équipé, fait voir. 5500\$. Info 774-9046.

CHRYSLER NEW YORKER Fifth Avenue, entièrement équipé, très bon prix, si tu veux fais une offre, sérieux seulement. 228-3536.

CIVIC SI 1989 modifié 2800\$ ou échange Mach Z 95 2900\$. Info 228-6290, 228-5826.

DODGE CARAVAN 1996 32.000km; Suzuki Swift 1999 3 portes, 45.000km, autom. Info 227-0748.

DODGE NEON 2000 a/c, coul. gris argent, très propre, 10.500\$. Dodge Caravan 1989 très propre, mec. A-1, démarreur. 2500\$-négo. 228-2160, 225-4796.

DODGE SPIRIT 1994 V6 autom., mag. démarreur, 2 pneus d'hiver presque neufs, 180.000km, très propre, 1750\$. 588-6170, 225-3510.

FAUT VENDRE Chrysler Sebring 2001 4p., or, 8000km, V6 2.7-l. full, 18.800\$-négo. Dodge Avenger 1995 blanc, 52.000km, 4-cyl., man., full, mag 16", roues hiver 8800\$-négo. Faut en vendre une. 227-3166.

FORD CROWN VICTORIA 1992, très propre, prix à disc. Info 485-6351.

FORD CROWN VICTORIA 1994 4.6-l., autom., o/d, 8 pneus neufs été/hiver, peinture neuve, tune-up fait, démarreur changé et plus 4200\$-négo. 225-3589.

FORD ECONOLINE 2000 E150 14.000km, garantie de Cie, 19.800\$ négo; aussi pépinière arr. tracteur 14' de mat. Info 418-422-5756.

FORD ESCORT 1992, autom., 127.000km, 3200\$. Info 228-9749.

FORD ESCORT 1993 2p., autom., très propre, peinture neuve, roue mag, aileron, toit ouvrant, mec. vérifié, à ne pas manquer. 593-5083, 226-6266.

FORD ESCORT 1993 blanc 4p., autom., a/c, 96.800km, propre, 5000\$. Info 227-5179, 228-1745.

FORD ESCORT familial 1994, autom., déflecteur, pneus hiver neufs, inspecté, très propre; Dodge Caravan 1992 V6 autom., 5-places, pneus hiver, mec. vérifié. 593-5083, 226-6266.

FORD EXPLORER 1993, 4x4, air clim., 134.000km attache remorque, vitres teintées, 4 pneus 4-saisons neufs, 4 pneus hiver avec mag, prix réduit 7900\$. 227-0405.

FORD EXPLORER 4x4 Sport 1999, 60.000km, rouge, V6 doch 210hp, autom., 5-vit., tout équipé, 4 pneus neufs, marche-pieds, barre de tire mag. etc...Faut vendre laissé à 15.900\$. 227-3067, 226-9003.

FORD F250 2000 XLT super duty, 6800km seulement, 4p., tout équipé, noir, 5.4-litres, presque neuf, boîte 6-1/2" diff barré, garantie Ford jusqu'en 2003, accidenté de l'arrière seulement réparé, 31.500\$. 228-6914.

FORD PROBE 1990 man., blanche. Info 459-3085.

FORD TAURUS 1994, très propre, moteur 27.000km changé en 1999, 3500\$. Inf. 227-6817.

FORD WINDSTAR 2001 SE-L, tout équipée, 10.000km, bleu royal bas gris, payé 39.000\$ pour 31.000\$. Info 597-3659.

FORD WINDSTAR 1995 tout équipé, 100.000 km, turquoise, 9800\$ disc. Inf.: 227-5332.

FOUR RUNNER 1990 V6 5 vit., a/c, 4 p., très propre, 4850\$. Info 397-6292.

GMC JIMMY 1985 4x4 pour route ou pièces et un autre moteur supplémentaire 650\$. Pick-Up Ford F150 4x4 1987, 2 réservoirs à essence; attache pour roulotte. Info 227-2706.

GMC JIMMY
4x4 1985, très propre, mec. A-1, prix à disc, achetez sérieux seulement. Heures des repas ou soir 485-6734.

GMC SIERRA SLE K1500 diesel, 1989, 184.000km, très propre, mec. A-1; abri Tempo 16' 588-6424.

Visite libre dimanche le 14 octobre au 470-A Principale à St-René



Terrain de 22900m. ca. Boisé + Chalet

Résidence de 28' X 36' + s.sol Garage 24' X 24' chauffé Entrepôt de 40' X 60'

L'entrepôt peut être inclus ou non inclus dans la vente de la propriété. Le terrain de 22900 m. ca. est vendu séparément de la propriété mais peut être vu par la même occasion. Si vous recherchez un coin tranquille à quelques minutes seulement de St-Georges avec terrain de 71429pi. ca., t. bonne résidence, bien entretenue, avec foyer. C'est celle-ci!

Patrick RANCOURT
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

« Un échange pour une maison située à St-Georges pourrait être envisagé »

Je vous attends donc entre 14h et 16h Dimanche

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE 317420

À l'achat d'une résidence, j'assume votre bail sous certaines conditions.



454-Secteur Sittelles; Qualité sup. briques, int. pratique, 3 ch., 2 s.b., foyer, garage double, terrain 90 x 167. Bon achat!

460 - Une visite vous surprendra! Pratique polyvalente, bonne construction, très éclairée, près du Cégep. Vue splendide sur la ville. Libre rapidement.

445-Meilleur rapport qualité/prix; Très bonne rés., 3 ch. à c. 5% comptant, versements 468\$/m.

BEAUCÉ-SUD: Garage de mécanique, vente de gaz au volume, résidence incluse. 185.000\$. Faites une offre!

NOUVEAU MANDAT: rue Seigneurie, belle 1-1/2 étage, terrain 15.000 pi. car. Prix intéressant.

Daniel NADEAU
226-7000
317272
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

VENDEURS... ACHETEURS... Vous recherchez un professionnel passionné de l'immobilier et qui possède d'excellents outils pour mener à bien la vente ou l'achat de votre résidence? Contactez-moi, je saurai vous aider!



DN037 - UN REVE DEVIENT REALITE! Distinguez-vous par ce remarquable cottage anglais tout de briques dans un beau quartier cosu. Construction impeccable. Admirez la ville depuis sa belle verrière. Beaucoup d'avantages. Un choix exprimant le bon goût des acheteurs exigeants. VENEZ LA VOIR!

DN035 - Ravissant bungalow; const. 1996, garage chauffé, secteur paisible, vue panoramique. À 7 min. de St-Georges. À voir!

DN027 - Secteur Sittelles; Jumelé, 3 ch., patio, remise. 69.900\$ négo.

DN033 - St-Georges; Joli bungalow, près des services, 3 ch., abri d'auto.

TRANS-ACTION
CHAUDIÈRE-APPALACHES
COURTIER IMMOBILIER
Site internet: www.trans-action.qc.ca

317288-68-70

NOUVEAU... - ST-GEORGES PAROISSE: résidence 1 1/2 étage, 3cc, abri d'auto, patio, fournaise au bois... **Bon prix!**

N825M - MAISON DE CAMPAGNE; sur grand terrain de 300x300, thermo-pompe, si vous aimez la tranquillité... à prix raisonnable!

M204P-GRANDE RESIDENCE, style normand, mezzanine, fournaise au bois, foyer

...près de "rendez-vous a la rivière"

S213T-ST-GEORGES 1 1/2 étage, très bien entretenue, bain tourbillon, chauffage au bois... **garage double... faites un offre!**

JR8947-CONDO, 2 chambres, vue av. sur St-Georges

Vendu

YB4598-NOUVEAU Résidence récente (automne 99) très bien située dans un beau quartier résid. La campagne en ville. 227-4331

AB8551-RESIDENCE DE PRESTIGE. Comme il ne s'en fait plus. Plafond de 9'9", portique unique. Très belle galerie avant. Bel aménag. paysagé. Très propre. **Pour gens lier! 227-4331**

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995 227-5392

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"

Patrick RANCOURT
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082 226-1936

FT-3165 - À NÉGOCIER! 4 chambres, 2s. de bain, arm. en chêne, foyer en pierre au salon. Terrain de 3000m. ca. avec bâtiment pour écurie ou autres + garage. **Pourrait être libre rapidement si désiré! 227-4331**

CG8233, LA GUADELOUPE, 4 ch. 1 s. de bain, atelier, garage. Plusieurs possibilités. Idéal pour bricoleur, artisan ou autres commerces. **Prix 44000.00\$ 227-4331**

CG-993 - SAINT-GEORGES; 1re Avenue, immeuble à revenu secteur achalandé avec 2 X 3 1/2, bien louer et grand local commercial. **Bon placement faites une offre...**

CG-976 - SAINT-GEORGES; Très beaux jumelés, 5 1/2, sur la 130e Rue, beau secteur, près de tous les services, idéal pour jeune couple. **Pourquoi louer quand il peut être à vous!**

CG-988 - SAINT-GEORGES; Jolie maison 5 c. c fenestration, recouvrement ext., porte, armoires de cuis., refait à neuf, avec aspirateur central. **Près de tout le service, 10e Avenue!**

CG-1008 - SAINT-GEORGES; Jolie résidence, zone commerciale avec très belle visibilité du boul. Lacroix, peut servir de résidence, bureau, commerce etc.

CG-977 - SAINT-GEORGES; Très beaux jumelés, 5 1/2, sur la 130e Rue, beau secteur, près de tous les services, idéal pour jeune couple. **Pourquoi louer quand il peut être à vous!**

LA VIE DE CONDO!
Le plaisir d'être chez soi... sans les inconvénients de l'entretien extérieur!



DÉBUT PHASE 4
Réservez le vôtre dès maintenant!

CONDOMINIUMS À VENDRE
3635, 6e Avenue Ouest, Saint-Georges (près du Mini-Putt)

- Piscine extérieure
- Garage intérieur chauffé
- Différentes grandeurs et possibilité de foyer au gaz naturel
- Finition intérieure à votre goût

Une autre réalisation de **LES CONSTRUCTIONS BINET**

* VISITE SUR RENDEZ-VOUS *

Inf.: FRANCINE BINET - 228-1578 • 227-8110

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges

RÉAL BERNARD courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

C-572-SAINT-GEORGES; Immeuble commercial bien situé, avec 6 logements de 3 1/2 au 2e étage et un local de 3140 p.c au rez chaussé

L-595-SAINT-GEORGES; 1re Avenue, logements avec local commercial. Beaucoup de possibilité. Grand terrain

L-629-SAINT-GEORGES; Immeubles à revenu, bien situé, plusieurs stationnements. Au prix de l'évaluation!

R-624-SAINT-GEORGES; Libre immédiatement, extérieur en brique, 4 chambres, belle cuisine, très propre. **Contactez-moi!**

C-622-MAISON DE CAMPAGNE; sur terre de 91 acres. Comprenant érablière, abattoir et plusieurs annexes.

L-637-6-LOGEMENTS NEUFS; Plancher béton, s'auto-finance. Très bel investissement!

R-635-JUMELÉ CONSTRUCTION 99; Grandes pièces, Plancher chauffant. Site paisible. Au prix de l'évaluation.

R-574-IMPÉCCABLE; Maison de campagne renouée. Route Fraser. Beauville. 59 000\$

AUSSI: • Bloc appartements 4 logements const. 90 béton. • Terre de 35 acres avec lac. • Domaine avec résidence, lac et beaucoup de bois.

L-505-Secteur 143e Rue; Maison avec revenus ou sous-sol. 5 1/2. Très bien situé, beaucoup de rénovation qui a été fais. Prix de l'évaluation 71 000\$ idéal pour premier investissement **Taux d'intérêt très bas!**

R-581-Secteur St-Aurélien; Idéal pour amateur de plein air. Chalet maison habitable à l'année, meublé au complet. 35 000\$ (près de la rivière St-Jean et le Maine)

• 3 terrains: au coin de la 127e Rue et 45e Av., dézonné, avec puit out et fosse septique. En paroisse. **C'est à voir!**

Pour avoir plus de renseignements, appelez-moi: 225-7286 cell., 774-3161 maison

Donner, c'est leur redonner espoir.
Association Canadienne de la Myopathie Musculaire
1425, René-Lévesque Ouest, bureau 506, Montréal (Québec) H3G 1T7 Tél.: 1 800 567-ACDM

Aussi visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et Carrefour St-Georges!



VENTE PAR PHOTO

Avec vos objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulettes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AVEC VOS PHOTOS ET TEXTE
SEULEMENT 30,75\$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

MAISON À VENDRE AU 1035, 151^e RUE ST-GEORGES



Grande maison. Idéal pour entrepreneur avec 6 espaces de stationnement, grande haie de cèdres. Grand terrain 200' X 75'. Grande haie de cèdre, 5 chambres à coucher, bain tourbillon, véranda et sous-sol fini, rue en cul de sac.

Tél. Int.: **(418) 228-2426**

MAISON À VENDRE: ST-CÔME



3 + 1 c.c., 2 salles de bains, plancher bois, chauffage bois/électrique, aspirateur central, garage, serre, terrain 170' x 135, avec accès rivière. Visite virtuelle: www.jgaudet.com/maisonstcome.

Int.: **418-685-3783**

MAISON À VENDRE



Secteur Ouest, 4 côtés briques, 4 ch. à c., 2 salles de bains, sous-sol fini à 85%, secteur tranquille, remise, poêle à c. lente, près de tous les services. Faites une offre.

Int.: **228-5805 - 226-1823**

MAISON À VENDRE



St-Honoré, Beauce, maison unifamiliale, 5 c. à c., 2 salles de bains, 2 foyers, 2 salons, sous-sol fini, grand patio, piscine, garage, grand terrain, idéal pour commerce ou maison d'accueil.

Tél.: **418-485-6219**

BUNGALOW CONSTRUCTION 2 ANS 26 x 36



2 chambres, abri d'auto, poêle à l'huile, céramique, salon au sous-sol, taxes peu élevées.

Int.: **227-5466**
228-4455

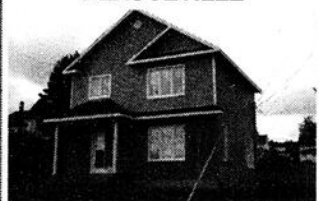
MAISON À VENDRE: AUBERT-GALLION



Belle maison 2 étages, 3 chambres à coucher, salle de jeu, bureau de travail, 2 salles de bains, garage et remise, patio, chauffage bois et électricité, tout près du Parc des 7 chutes.

Int.: **227-4143**

BEAUCEVILLE



Maison neuve 26' x 26', 2 étages, hall d'entrée, salle de lavage, 3 ch. à c., sous-sol isolé, située 100e rue, Beauceville Ouest.

CONSTR. MARTIN JACQUES
Int.: **774-3873** RBO: 2320-6295-22

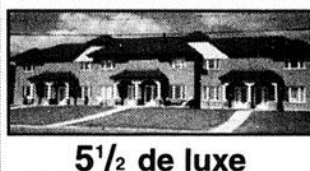
REMISES



Fabrication de remise, garage pré-fab, chalet de cède, ferme de toit pour remise de garage etc.... Tôle pour mur à partir de 45\$ la toise. Nous faisons la vente de vinyle et produit aluminium de marque Kaycan.

Dontec Inc.
Tél.: **594-6210** Fax: **594-6245**

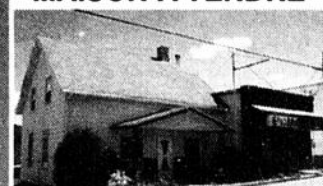
BEAU SITE CONDOMINIUMS À VENDRE À PARTIR DE 105\$/SEMAINE



5 1/2 de luxe
118^e Rue, 25^e Av., St-Georges
Garage intérieur, patio, parc,
près de tous les services.

225-1031

MAISON À VENDRE



Possibilité d'un petit commerce à l'intérieur avec 2 garages, situé au 2685, 1^{re} Avenue St-Georges Ouest

Int.: **225-1031**

PAROISSE ST-GEORGES



Vivez la campagne! seulement à 5 min. de vos activités quotidiennes. Bungalow recherché, 3 ch. sous-sol complété avec salle familiale, espace de bureau, g-robe cède et encore plus, deux garages détachés très pratique, abri d'auto, splendide terrain aménagé, d'arbres matures, invitant à une visite, faites vite! Prix très abordable.

JOELLE MORIN
AGENT IMMOBILIER, AFFILIÉ
La Capitale Rive-Sud, court.

À VENDRE OU À LOUER



Résidence très propre, plancher bois franc, foyer, chauffage thermo-pompe, zoné commercial, très grand garage, \$70,000 ou 650\$/mois en location. Située à Beauceville.

Int.: **(418) 227-0331**

JEEP GRAND CHEROKEE 2000 tout équipé 4x4, balance garantie Jeep original très beau, Saturn 1998 2p., autom., a/c, radio am/fm cass CD et mag, très très propre, 56.000km, spécial 10.995\$. Financement sur place. 227-3345.

LINCOLN Town Car 1986 peinture récente, 130.000km, plusieurs pièces neuves, méc. A-1, 1500\$. 228-0038.

LUMINA APV 1996 blanche 7 pass, 3.4 bas millage, état neuf, garantie GM jusqu'en septembre 2002, prix à disc. 227-5352.

MAISON À VENDRE style canadien construite en 1920 située à St-Côme bord de la rivière, 2 étages 26x48, 5 chambres, garage, grand terrain 83x175. Info 685-3634.

MAZDA 1995 626 Chronos LX V6 autom., 89.000km, exc. cond., tout équipé, pneus hiver et été neufs, balance garantie Mazda 2 ans 11.000\$. Après 17h00 Alex 226-0402.

MAZDA 626 SE 280.000km, cheminée isolée 1". Info 588-6765.

MERCURY SABRE 1988 1800\$. Info 225-0987.

MERCURY TOPAZ 1989 tout équipé, man., 5 vit., idéal pour l'hiver 600\$ négo, aussi 4 pneus 13" 80S/4, 228-4499, 225-2769.

MITSUBISHI Eclipse 1990 manuelle. Info 774-5239.

MOTEUR diésel 7.3 avec transmission; hosing complet pour Ford F350. Info 267-5641.

MOTORISÉ Unik 22' bonne condition, 6-8 personnes, idéal pour chasseurs, chauffage, poêle, frigidaire neufs au propane avec moustiquaire, moteur refait à neuf 7500\$. 227-0677.

NEON 1995 super propre, 4 pneus neufs, 4 pneus hiver, démarreur à distance, anti-rouille 4295\$. Info 228-9392.

NISSAN SENTRA 1994, 2p., 179.000km, charcoal, autom., très propre, 4500\$. Info 685-2189.

OLDSMOBILE CUTLASS Suprême 1986, bonne méc., 2p., moteur 3.8 litres, coul. gris, chaussé pour l'hiver, 800\$ négo. 594-8206.

PETITE VOITURE D'HIVER Hyundai Excel 1989 500\$. Info 227-6357.

PICK-UP 1997, Dodge Ram 1500 king cab, 4x4, pneus été et hiver, 90.000km, 16.700\$ négo. 774-3190.

POUR INVESTISSEURS SÉRIEUX!

IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE

Blocs
de 2-3 ou 4
logements
(neufs ou usagés)

INFORMATION
228-1578 ou 227-8110

Boutique de vélos à vendre (cause: santé)

- Située à Ste-Marie Bce
- Solidement établie depuis 7 ans
- Proximité nouvelle piste cyclable
- Augmentation des ventes de 15% en 2001
- Augmentation prévue de 15% en 2002
- Clé en main

Faible investissement

Int.: Guy Bouchard

Tél.: 386-3820 / Fax: 387-6469

Email: gbouchard@quebel.com

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Rue Est, St-Georges **228-8304**
RBO: 1463 0586 22

CONSTRUCTION DE MAISONS VENTE DE TERRAINS • LOCATION



MAISON À VISITER
Sur rendez-vous
au 11720, 26e Ave



Taux intérêt
GARANTIE 3 ans
5,45%

314359-9

317514-1

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

**CONSTRUCTION
MOROY
& FILS INC.**
Entrepreneur général
Terrain ayant tous les services d'eau,
d'aqueduc et de bornes fontaines.
PRÊTS à être CONSTRUITS
Très beau site situé dans la 167e et
168e Rue, St-Georges (près du St-Hubert)
228-1877

**Ancien Restaurant Mikes
achalandage depuis 16 ans**

LOCAL

Accessible par deux rues. Les deux façades ont des vitrines rétractables. (Cela permet de transformer les lieux en café-terrasse). L'intérieur est complètement équipé. En plus, toutes les fournitures requises sont disponibles pour opérer un restaurant-bar.

ENDROIT: Au coeur du centre-ville de Saint-Georges Est.

Le commerce est entouré d'édifices à bureaux, de trois banques, d'un centre d'achat, de quatre hôtels, de plusieurs restaurants, entre le complexe «Canam Manac» et le «Jasmin» édifice de 31 logements. De plus, le local est situé à environ 150 pieds d'un pont qui accède sur la Première Avenue pour relier les deux villes.

Excellente affaire pour personne qualifiée possédant un capital acceptable. FINANCEMENT FACILE. 317516-1

NOMBREUX TRAFIC ET STATIONNEMENTS
Int.: **228-2498 ou 228-4682**

316334-3

312672-14

22-8548-06

LECLAIREUR-PROGRES / BEAUCE NOUVELLE, 12 OCTOBRE 2001 - PAGE 41

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 317266-1

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849



2152-Si vous êtes à la recherche d'une propriété qui se démarque des autres... Informez-vous 228-7729



2153-Secteur Carefour; résidence de qualité, tout brique, garage double, piscine creusée.



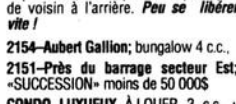
2157-Secteur carefour; bungalow, impeccable, 3 c.c., près d'un parc, pas de voisin à l'arrière. *Pou se libérer vite!*



2146-Secteur CIMIC grand bungalow, const 1998, très belle finition intérieure. *Une visite vous convaincra!*



2120-Condo «Les Villas du Plateau»; 1er étage, 2 c.c., abri d'auto.



2151-Près du barrage secteur Est; «SUCCESION» moins de 50 000\$
CONDO LUXUEUX À LOUER 3 c.c. + garage peu être libéré très vite. 228-7729

PICK-UP Dodge Dakota king cab, 2x4, 1994, tout équipé, 4 pneus hiver, 8000\$ négo. Info 225-9292.

PICK-UP Ford 4x4 F150 1998 autom., 73.000km, pneus hiver et roues propre, mags, a/c, démarreur, système alarme, 18.800\$ négo. Après 18h00 Maurice 593-3344.

PICK-UP Ford F150 1993, moteur 4.9 litres, 57.000km, coul. bleu, comme neuf, méc. A-1. Info 486-2888.

PICK-UP Ford Ranger 1996 4x4 avec poss. de gratte; aussi 12 barils de sirop vide. Info 593-3460.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

HYUNDAI ACCENT 98
2 portes, manuelle, 58000 km seulement
48\$/sem.



LIQUIDATION MODÈLES 2001



www.motopro.qc.ca
KODIAK ULTRA MATRIC 2001 à partir de **6795\$**
ou **38\$/semaine** Rég.: 6549\$

MOTO PRO 6685, 127e Rue St-Georges **228-7574**

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

2001-TOYOTA ECHO, 4 portes, vert foncé, autom., air clim., radio cass., 14 500 km. Garantie 11/2 ans, 30 000 km. **12 500\$**

2001-PONTIAC SUNFIRE, gris argent, 4 portes, autom., air clim., radio. Garantie 11/2 ans, 30 000 km. **12 500\$**

2001-FORD FOCUS, 4 portes, beige, autom., tout équipé, radio CD. Garantie 11/2 ans, 30 000 km., 15 000 km. **12 500\$**

2001-SATURN, 3 portes, rouge, autom., air clim., radio CD. Garantie 11/2 ans, 30 000 km., 13 000 km. **12 800\$**

2000-CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, bleu marin, autom., air clim., volant ajust. + cruise + barrières portes. Garantie 11/2 ans, 30 000 km. 65 00 km. **10 900\$**

2000-PONTIAC SUNFIRE, 2 portes, beige, autom., air clim., radio CD. Garantie 11/2 ans, 30 000 km., 17 000 km. **10 950\$**

2000-SATURN, 4 portes, SL2, manuel, air clim., radio, CD, vitres, volant et cruise et barrières, portes, roues mags. 19 000 km. Garantie 11/2 ans, 30 000 km. **19 000 km. 11 850\$**

2000-CHEVROLET VENTURE (longue), 4 portes, rouge foncé, tout équipé. Radio, CD, 52 000, garantie 1 an, 20 000 km. 52 000 km. **16 500\$**

2000-CHEVROLET MALIBU, 4 portes, gris argent, moteur V6, tout équipé, radio CD, Garantie 11/2 ans, 30 000 km., 34 000 km. **13 650\$**

2000-HYUNDAI ELANTRA, 4 portes, gris argent, autom., air clim., Volant ajust., cruise, vitres et barrières, radio CD. Garantie 11/2 ans, 30 000 km., 27 000 km. **11 250\$**

2000-PONTIAC GRAND AM SE, 4 portes, gris argent, air clim., mot.écon. 2.4, 15 000, bien équipé. Garantie 11/2 ans, 30 000 km., 32 000 km. **13 000\$**

1999-OLDSMOBILE INTRIGUE GL, 4 portes, blanc, tout équip., roues mag, toit ouvrant élect.. Garantie 1 an, 20 000 km., 32 000 km. **13 000\$**

1999-SUZUKI ESTEEN, 4 portes, bleu marin, man., cassette. Garantie 1 an, 20 000 km. 11 600 km **15 800\$**

Venez visiter notre site internet **GARCOYON.COM** - 60 autos sont présentées avec photos avant et après réparation. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 50 AUTOS: 1999, 2000, 2001 usagées en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

- Toutes ces autos ont été accidentées légèrement
- Photo avant réparations disponibles
- Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
- Financement Desjardins sur place

PICK-UP Ford XLT 4x4 1994, tout équipé, V8 5 litres, autom., 62.000km. Après 17h00 774-9237.

PICK-UP GM 4x4 S10 5-vit., king-cab, 1984, 212.000km; Ford-Ranger 1985 103.000km; 4-rims 15" pour Pick-Up GM; pneus hiver 185/80-13 175/70-13 avec rims 145R12(4), à bon prix. 228-8929.

PICK-UP GMC 1988 step side, aussi boîte 8' très propre, pour GMC 1988. Info 594-6221.

PICK-UP GMC S10 Sonoma 1996 SLS 110.000km, blanc 4-cyl., autom., 4-vit. od, mags de Cie, wipper int., volant ajust., fond boîte hitch 5000-lbs, très très propre, 7200\$. 485-6143.

PICK-UP Nissan 1990 king cab, 5 vit. avec cab. Après après 17h00 484-9000.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16- aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc..moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

PLYMOUTH SUNDANCE 1991 man., 5 vit., 1100\$. Info 227-5839, 227-9856.

PLYMOUTH Voyager 1992, tout équipé, 7-pass.; Ford-Mustang LX 1990 autom., 116.000km, 4-cyl.; Pontiac Trans-Am 1986 5-litres, bon prix; 4-roues Suzuki Quad Racer refait à neuf au complet; trailer pr auto; boîte fibre pour Pick-Up GMC S-15/S-10 6' 227-8626, 228-9262, cell.226-8345 Jacques.

PLYMOUTH VOYAGER
SE 1989 7 pass. autom., air, cruise...etc..Dodge Shadow 1991 autom. Les véhicules sont vérifiés et en bonne cond. Echange accepté. Garage J.Talbot 227-6654.

PONTIAC GRAND AM 1987 à qui la chance 800\$ négo, femme proprio. Info 225-9118.

PONTIAC MONTANA longue 1999, valeur détail 33.000\$, option Montana rouge-vert bas charcoall, très propre, 17.500\$. Après 18h00 228-1499.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

ELANTRA WAGON 98
auto., air, mags, CD, cassette, lumières à brume
62\$/sem.



Auto et Polissage de Beauce
126, rue du Parc Industriel Saint-Jean-de-la-Lande, Bce, G0M 1E0
227-4342

SPECIAL DU MOIS
1999-OLDSMOBILE ALÉRO, tout équipé, auto., 80000 km, blanc • 14100\$

2001-NISSAN SENTRA GXE, tout équipé, **11 900\$**

2001-NISSAN SENTRA GXE, aut., 425 km, bleu • 15 900\$

2000-TOYOTA RAV 4, man., argent, 32,000 km • 19700\$

1999-CHEV. BLAZER, tout équipé, cuir, noir, auto., air • 20900\$

1998-CIVIC, 4 portes, auto., argent, air • 10995\$

1997-CIVIC, 4 p., man., vert, mags 15", vitres teintées, aileron. Gar. 2004. • Spécial 9995\$

AUTOS ACCIDENTÉES NON RÉPARÉES

2001-ACURA 3.2 TL, vert, tout équipé, 10000 full.

2001-CIVIC SI, tout équipé, mags, aileron, man., 7000 km, silver

2000-CHRYSLER, 300 m, rouge, tout équipé, cuir, 17000 km

2000-CHRYSLER, 300 m, bourgogne, tout équipé, cuir, 32000 km

2000-MERCURY COUGAR, 2p., man., V6, tout équipé, silver

99-HONDA ACCORD, V6, taupe, tout équipé, cuir, 27 000 km

99-MAZDA PROTÉGÉ Silver, tout équipé, 30.000 km

• 99-CIVIC SI, manuel, rouge, tout équipé, 35.000 km

2/autos

• 99-CIVIC DX, 1 vert, 1 silver, manuel

• 98-CIVIC SI, manuel, vert, tout équipé, 52.000 km

• 98-CIVIC SI, auto., rouge, tout équipé, 46.000 km

PONTIAC SUNFIRE 1996 4p., autom., 5900\$; 2 moteurs 360 Chrysler, 300\$2. Info 226-4823, 226-6353 Luc.

PONTIAC SUNFIRE 2000 4p., man, tout équipé, balance de location poss. d'aide pour financement du proprio. 382-3006, 382-5736.

PONTIAC TEMPEST 1989 très propre, exc. condition, 4 p, moteur 2 litres autom., 177.000km, bon prix. 228-4064.

POUR PICK-UP coffre de rangement, très peu utilisé, val. 300\$ pour 175\$. Info 382-3952.

PROJET A FINIR Mustang 1987 LX avec jupe de GT, aussi moteur 351c, 1972, base de moteur monté pour pouvoir recevoir 500hp, prix à disc. Sébastien 228-8827.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

ELANTRA VE 2001
4 portes, auto., tout équipé, 14000 km seulement
68\$/sem.



Privilège AUTOMOBILE
Vente d'automobiles neuves et usagées



Renald Poulin, co-prop
Marquis Doyon, co-prop
Jocelyn Poulin, co-prop

La vente 1^{er} anniversaire se poursuit,
MILLE FOIS MERCI !
Toujours **1000\$*** de rabais sur tous ces modèles



PLYMOUTH VOYAGER 99
Tout équipé, 43 000 km
14995\$



JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2000 garantie de cie
28995\$



CADILLAC DEVILLE 98
tout équipé, air, CD, balance de garantie cie
26995\$



DODGE CARAVAN SE 2001
Tout équipé, oS compliant, garantie 5 ans 100 000 km
96\$/sem.



FORD FOCUS SE 2001
29 000 km, auto., air garantie, mags, aileron
14995\$



CHEVROLET SILVERADO LS 2000
4x4 tout équipé, 28 000 km, 3 portes, garantie compagnie



CHRYSLER SEBRING 2001
Tout équipé, V6, garantie 5 ans 100 000 km
18995\$



MAZDA 626 98
Tout équipé, garantie compagnie, 55 000 km
14795\$

Chez-nous tous nos véhicules sont inspectés et garantis
9090, boul. Lacroix (Voisin de G. Lebeau face à Loutec) (418) 228-9797 - privilege@globetrotter.net

TRANS-AM 1977, moteur 400 p.c.u. 4 vit., man., toute originale, 87.000 miles, bonne cond., 2500\$ négo. 228-9245, 228-

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814

HYUNDAI ACCENT 95
2 portes, automatique
3995\$



HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814

HYUNDAI ACCENT 2000
2 p., radio cassette, bal. de garantie 20000 km seulement
48\$ /sem.



HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814

ELANTRA 1997
4 portes, manuelle, radio cassette
42\$ /sem.



MOTOS / VTT

1993 YAMAHA Timberwolf 4x2 250, pare-brise, pouce chauffant, comme neuf, 2650\$. Info 227-2166.
3-ROUES YAMAHA 1983, 200cc, 450\$. 3-roues Yamaha, 225 DR, suspension avant arrière, recul, 850\$. Info 226-4137
4 ROUES 400EX 2001 6800\$. Info 225-0987.
4 ROUES HONDA 1992 rack avant et arrière, poignées chauffantes, pare-brise, treuil de 1500 livres avec 2 bons pneus en plus. 593-3016.
BENSHEE 1998 moteur neuf, porting, tête planer, transm. de RZ turbo scanr, frame peinture cuir...etc., moteur Benshee Big-Bore 420cc, porting tête planer transm. RZ. 484-5216.
CBR-600 F3, smoking joes, 1998 pneus neufs, pipe, tank cover, 26.700km, 6800\$. Info 463-5311.
KAWASAKI KLX-650R 1994, très performant, très bonne condition. 3500\$. Info 418-422-5622.
MOTO INTRUDER Suzuki 800, 1994, 43.000km, 3800\$ avec équipement. Soir 228-2159, jour 226-2564.
MOTO JOG 1995 rouge, moteur refait, plusieurs pièces neuves. Info 228-9743.
MOTO Suzuki 1100, 1993, bonne condition, bleu et blanc, 4000\$. 227-5831.
MOTOCROSS YZ 250, 1994, moteur refait à neuf, 2300\$. Info 225-9490.
MOTONEIGE Artic Cat 1990 longue track, skis 9", à fan idéal pour cabane à sucre ou pourvoirie, très propre, 1750\$. 594-5638.

MOTONEIGE Artic Cat 1996, 700 liquide injection électronique, recul, impeccable. Info 459-6040.

MOTONEIGE Bombardier MXZ 670 1997, très très propre, 7619km, 4000\$. Daniel 594-8877.

MOTONEIGE Formula 583 rave 1998 démarreur électr., recul, 10.000km, 3700\$. 225-9878.

MOTONEIGE ZR600, 1998, siège pour passager, toile, vitre teintée sport, moteur refait à neuf, très bonne cond., 3950\$. 774-8254, 228-9846.

PIECES Banshee Warrior TRX 2000 neuf et usagé pipe T5 chromé 875\$. DMC 850\$ Paul Turner 1000\$, tête Pro-Desing 450\$, cylindre, skock, table suspension, rim 9" perçage carbu, crank reconstruit. 225-4000, 484-5623 Simon.

POLARIS XC 500, 1999, 2800 milles, très propre, 3900\$. Info 227-8404, 625-0877.

SKI-DOO Mac 1, 1997 3 cyl., 700cc, 9900km, très propre, démarreur, recul, toile et dossier 3800\$. 418-483-5451.

TRES TRES BELLE MOTO Honda Shadow Ace 1996, 1100cc, 26.000km, tout équipé, pare-brise, dossier, sacoches, etc., pipe 30/50 et original. Faut voir valeur 8000\$ pour 7000\$. 225-2155 jour, 382-5311 soir.

VTT 4 ROUES 2x4 Bayou 300 1990 très propre, équipé. Info 227-1380.

VTT WARRIOR 1994 remise à neuf, 3500\$ facture à l'appui. Info 226-0773 Mathieu.

VTT Honda ATC-250 Big-Rig 1985 3-roues 950\$, Honda TRX-125 1985 4-roues 750\$, Honda TRX-300EX 1993 sport 4-roues très propre, 2850\$, aussi pneus VTT en spécial. 228-3800 A.R. Mécanique.

YAMAHA BENSHEE 2001 3 réservoirs de brûlé 6200\$. Info 226-0534.

COMMERCE

COMMERCE lave-auto à la main centre-ville St-Georges, alignement sur ordinateur, machine à pneus, balanceur, coffre d'outils, laveuse tapis, valeur 30.000\$ cause maladie 10.000\$. 228-9392.

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL à La Guadeloupe plus de 80 terrains dézonnés, plan de rue, faites(3) services mun. ou autre. Lac près de l'aréna, à vendre ou à échanger pour maison appart. 2 ou 3 logements récents, intéressé seulement. 228-6887.

HYDROPONIE Tout pour culture hydroponique: système aquap, éclairage, recette engrais ultra efficace etc...Nouveautés en magasin! Au centre du Québec Serres Perreault. Sans frais 1-877-358-4419.

RÉSIDENTIEL PERSONNES AGÉES Nouveau 9 chambres route 108, Superbe 21 unités près St-Georges. Sécurité 27 ch. privées gouvernementales, veut vendre. Autres Ste-Marie-vers Québec 12-35. Info.: Daniel Côté courtier 418-600-2666. 1-888-772-2666.

MACHINERIE

ACHAT Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépines et de tracteurs compacts de tracteurs lift. Toutes conditions. Payons comptant. Mario 450-831-8448.

JE SUIS ACHETEUR de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que bulldozers, pépines, timberjack, skidders, machinerie forestière, engins stationnaires, etc... 819-364-2666 Yvan. 819-364-2021 Gervais.

LOADER sur chenille, JD450-C, 1976, avec pépinière, propre, prix à discuter. Info. après 18h00 228-6094.

SCIERIE PORTATIVE 4995\$, le tout nouveau Super LumberMate 2000, des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de débarras et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-QN.

TRACTEUR 4x4 1975, de marque White 1270 avec trailer tandem, pelle à neige, à gravier, souffleur, pompe hydraulique. très bon état, 16.500\$ non négo. 594-5705.

TRACTEUR de ferme Massey Ferguson 165 avec loader, 4000 heures, très bon état. Info 484-2399.

TRACTEUR FORD 1910, 4x4, 1986, cabine et loader, 28HP. Info. soir 227-6341.

Garage ANDRÉA ROY INC.

480, 90e Rue, Ville St-Georges (face à la Cage au Sport)
228-2257

Bon choix de véhicules à bas millage et garantis

- 01-HONDA CIVIC, beige, 4p., aut. a/c, 16900 km
- 01-HYUNDAI ACCENT, bleu, 2p., manuel, 29500 km
- 01-KIA RIO, sable, 4 p., manuel, 13,585 km
- 00-CHEVR. CAVALIER, beige, 4 p., aut., a/c, 41,360 km
- 00-PONTIAC SUNFIRE, rouge, 2 p., aut., a/c, 25,428 km
- 00-HONDA CIVIC, gris, 4 p., manuel, a/c, 47375 km
- 99-CHRYSLER CIRRUS, mauve, 4 p., aut. a/c, 58680 km
- 99-HONDA CIVIC, vert, 2 p., automatique, 83500 km
- 98-SATURN SL, sable, 4 p., aut., a/c, 72,000 km
- 98-CHEVROLET CAVALIER, bleu, 2 p., man., 59,000 km

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

TRACTEUR John Deere 4x4 modèle 4400 avec chargeur année 2000, 360-heures, comme neuf, aussi autre équipement. Info 228-4205, 225-6055.

URGENT BESOIN Acheteurs pépinière, bulldozers, skidders, trailer avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

VENTE DE GARAGE

MÉGA MARCHÉ AUX PUCES Dimanche le 21 octobre 2001 à la Polyvalente St-Georges. Ouvert au grand public 9h00 à 16h00.

ANTIQUITES: Set de cuisine antique 5 chaises, vaisselier, ancien moulin, buffet. Info.: 227-5305.

DIVERS À VENDRE

1 LIT SIMPLE base avec pattes, matelas, tête bibliothèque blanche, à vendre 75\$. Pour informations 228-3399 le soir ou fin de semaine ou le jour 228-8858 demandez Martine.

1-BEAU MARCHÉ AUX PUCES 15680-1e av St-Georges 227-7422 Cette semaine: BBQ propane 39\$, set cuisine 39\$, ordi Pentium-133, 350\$, Pentium-150 399\$, lit hospital 150\$. Achetez ordinateur bon/mauvais état. J'achète objet antiques, je vends uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

2 CAUSEUSES cuir véritable coul. cognac val. 3500\$ pour 2500\$. 774-3618.

2 PORTES de garage en bois 8x9 sans quincaillerie 50\$ chaque. Info 484-5579.

2 PORTES de garage usagées 10'x7' en bois track 2", ressort exten. Info après 17h00 228-3163.

2-POELES À BOIS à combustion lente, un état de neuf, 600\$ et l'autre à 500\$; fournaise à l'huile 350\$. 225-7014.

250 MOULES à céramique toute grandeur et grosseur, vendus en lot ou séparément mon répondant est en anglais mais je parle français S.V.P. laissez votre nom et no téléphone après de bip sonore Lorraine Courtemanche au Maine 1-207-696-5161. Peut aussi faire livraison Merci.

2500 BALLEs DE FOIN carrés, 1ère qualité, 1.10\$/la balle. Info 484-2013.

3 PNEUS à clous montés sur roue P 195/70R14; compresseur universel 2 forces et moteur électr., 3-forces pour érablière. 485-6588.

3-FOURNAISE L'Islet, Bélanger et annexe à l'huile, 1000\$/ch. négo; chauffe-eau antique 200\$ négo.; Ford F150 1988 700\$; Mercury Topaz 1989 4p., 700\$ négo. 774-9813.

4 PNEUS à clous avec roues 15" 1 an d'usure 200\$; sècheuse Ingris bon état 40\$. 228-6906.

4 PNEUS d'hiver 185/70R14 avec roues, 2 hiver d'usure, 200\$. Info 582-3687, 226-6561.

4 PNEUS d'hiver avec rimes 185/70R14 pour Sunfire 1997, très bon état. Jour 227-5965, soir 227-4559.

4 PNEUS hiver à clous avec rims et enjoliveurs, 185-75-14 pour Cavalier, Sunfire ou Grand-AM 160\$; 4 pneus 155-80-13 100\$/4; 2 pneus 185-70-13 50\$/2; machien à balancer les pneus électronique marque Sun défectueuse 125\$; moteur et transmission de V6 2.8 GM 200\$; poêle à bois de cuisine avec four 150\$; poêle à bois genre foyer 125\$. 484-5333.

4 PNEUS hiver presque neufs 14" x 230\$, 4 pneus hiver avec 4 rims 13", 1 hiver, 200\$. Info 382-3888.

4 ROUES Honda 1997 4x4 300 tout équipé, très propre, carabine Browning Bar 30-06 semi-autom., télescope 2.5 x45 courroie et étui, clavier Yamaha électronique PSR 320, 459-6477.

4 ROUES pour Nissan Frontier 1998 15". Info 685-3183.

4-PNEUS hiver montés sur roues 195/75-14 presque neufs; charriot servant à déplacer laveuse-sècheuse(diabolo); bois d'allumage cèdre; démarreur à distance. 228-8242.

A BAS PRIX fauteuil Élan berçant inclinable; chatte himalayenne, grosses plantes vertes; à donner chienne Husky-Matamou. 227-4459.

A BAS PRIX Matériaux imparfaits...prix parfaits! Panneaux gaufrés 7/16" 6.99\$, 3/4" 0.99. Contreplaqué 3/8" 9.99\$, 5/8" 15.99\$, Épinette 2x3 8' 0.95, 10' 1.39\$, 12' 1.69\$, 2x6 8' 2.69\$, 10' 3.19\$, 12' 4.19\$. Plancher flottant HDF laminé 0.89 pi.ca. Tuiles flottantes HDF style céramique 1.39\$ pi. Mélangine blanche 4x8' 5/8" 15.95\$, Portes intérieures: louan 9.49\$, coloniale 14.95\$. Lambris de pin 4.39\$/paquet. Valable du 13 au 20 octobre. Matériaux à Bas Prix 418-836-3636.

A LIQUIDER 25.000-pi. de céramique 4"-6"-8"-6" de diff. couleur, aussi 100 baigns tourbillon de forme, grandeur et couleux diff. 335-7852.

A NE PAS MANQUER cuisinières, laveuses, sècheuses, comp. réfrigéré, machine à glace, congélateur vertical, réfrigérateurs, avec garantie. Le Spécialiste de L'Electro Usagé 2530-42e rue-nord (40-arports) 227-5345.

A VENDRE abri d'auto usure 1 hiver, 2000\$. Info 383-3046.

A VENDRE annexe à l'huile. Info 228-3185.

A VENDRE blocs de ciment, trust pour bâtisse de 40'x60' Info 228-5858 le jour, 228-7765 soir.

A VENDRE coeurs de porte à partir de 0.75-cents 2x4, 2x6 moulures, bois d'artisanat. Centre de liquidation 75 Principale, Courcelles 418-486-2498. Ouvert le samedi de 9h00 à midi.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignment, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech, vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ANTENNE BELL EXPRESS VU neuve sans le récepteur 49.99\$ idéal pour chalet, véhicule récréatif...etc... possibilité de livraison. Info 387-3242.

APPLIQUÉ décoratif, corbeau sculpté à la main, angle de table, plus de 120 modèles en stock. Comptoir pré-moulu pour cuisine et salle de bain à partir de 9.95 p.li. Stratifié décoratif: formica/arborite/évamar/wilson art avec plus de 3000 feuilles en stock, poignées d'armoire 1200 modèles, coulisse, peinture edge, placage de bois, portes d'armoire bois et thermoplastique, etc.. Centre de Coupe de Beauce 9450 Lacroix, St-Georges 227-3939.

ARC de haute gamme Master ultra-light, 35-55 lbs de pression, idéal pour femme ou débutant, val. 1000\$ pour 500\$; coffre de plastique pour F150 ou GM ultra robuste 200\$. 228-2589.

ARMOIRE ARME À FEU vitrée, poêle électrique, meubles de commerce. Info 882-5106, 386-1915.

ARMOIRE DE CUISINE pointe de diamant; set chambre blanc en mélamine 3-tiroir, blouse de cuir noir femme 8-10 ans, patins de gardien de but servi 1-saison 4-1/2. 594-8440.

ARMOIRE stratifié 48-large, 24-profond, 84-haut; banc de scie; fusil 410, fusil 12, carabine 22 12 coups. 228-8686.

ARMOIRES DE CUISINE avec évier en bois francs, idéales pour sous-sol, chalet ou cabane à sucre, prix à discuter. 227-0902.

ARTICLES DE BÉBÉ 1 couchette, sièges d'autos, jouets et autres. Info 227-8265 dem. Nicole.

ARTICLES DE BÉBÉ couchette et marchette, table à langer, mini-couchette, 3-sièges pour enfant de naissance à plus vieux, plusieurs autres articles ainsi que divan futon, à bas prix. 774-4462.

ASCENSEUR plate-forme élévatrice pour personne à mobilité réduite, modèle pour résidence privée, dimension 32"x60" valeur 14.500\$ prix demandé 6000\$. 227-9797.

ATTENTION CHASSEURS Pommes à chevreuil, disponible soit à la manne (800 lbs) ou bien à la poche (60 lbs), ainsi que urine de jument en chaleur avec préservatif (sur réservation). Pour information Taxidermie au Naturel 418-449-1766.

À VENDRE, DIVERS: 2 causeuses, 1 bibliothèque blanche, chaise Cadillac. Info.: 227-5305.

BAIN thérapeutique et bain douche acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de bain Falro 228-5138.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Laroche.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant. (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE CHAUFFAGE 10 cordes érable merisier et 10 cordes bouleau, pas de livraison. Info.: 418-267-4822.

BOIS DE CHAUFFAGE érable 3e qualité 29\$/corde, 2e qualité 35\$/corde, aussi tracteur Ford 3000, power steering, sortie d'huile avec trailer et chaîne, 6000\$; tracteur Massey Aries 44 avec loader, 1200\$. 588-6636.

BOIS DE CHAUFFAGE sec, à bon prix. Info 227-4017.

BOIS FRANÇ planche 1", madrier 1-1/4" à 2" d'épais, érable, merisier. Info. soir 227-3161.

BOITE Tuff-Box de Pick-Up 100\$, -inch- de Pick-Up fait très fort 150\$; vieux téléviseur coul. sur gros meuble 20\$, 2-chassis usagés 37x45 int. 50\$/ch. bicycle 10-vit., 10\$, épandeur fumier Swartz 225-minots 1000\$. Soir 484-2703.

BOUILLEUSE 3-1/2x12" 3 pannes avant, souche et tuyau en stainless, très bonne cond. Info 484-5445.

BOUILLEUSE 4x14 panne en stainless neuve, à prix de débarras: système de son. Info 227-0210.

BOUILLEUSE à l'huile, stainless soudé à l'argon 2 ans d'usure, 4x14 avec dome en stainless, comme neuve. Info 226-5703, 227-0338, 227-4343.

BOUILLEUSE au bois 6x14 panne cossée, panne plate stainless, soudé argon, souche, tuyau en stainless, très bonne cond. spécial 1495\$. 484-2013.

CANOT 16' fibre de verre cargo, moteur Johnson 3 forces, Mercury 6-1/2 forces, 593-3989.

CEDRIS pour haie de 3 à 4', aussi petit de 12 à 20" 75 cents chacun, 228-2589.

CHOUCHETTES douillette, table à langer, ventilateur à plafond, 227-0344.

CULTURE INTÉRIEURE Equipement à vendre éclairage HID, engrais, substrat, Co2, ventilation, contrôle climatique et plus. Livraison possible. 226-4457, 484-5783 rés.

DÉCODEUR NUMÉRIQUE garantie 3 ans, achat mars 2001, cause déménagement valeur 350\$ prix demandé 275\$. 227-9797.

DÉGISEMENT DE BEAUCE nous sommes toujours situé au même endroit, soit au 331 Route Kennedy St-Côme, grand choix de costume (env. 1500-coutumes & accessoires) rétro, belle époque, médiéval, pour Noël. 227-0135.

DIVERS 4 pneus 35" avec magz état neuf 575; 1980 Pick-Up Chev Step Side 575\$. Daniel 459-3815.

DIVERS 4-pneus hiver 195/70-14, 1-an d'usure avec roues Cavalier, 225\$. 2-pneus hiver 175/70-14 1-an d'usure 85\$. viduo Electrohome 6-mois 65\$. 774-9619.

DIVERS 5-pneus hiver (3)185R13-80, (2)185-780R13, set de salon, divan 3-places, fauteuil Lazy-Boy, souffleur Colombia 8/28, lit électr. comme neu; Pontiac Sunbird 1993. 594-6103.

DIVERS bain thermomasseur différents grandeur avec légère imperfection en acrylique. Les salles de bain Falro 228-5138.

DIVERS belle causeuse presque neuve, 375\$, tapis roulant pour la marche ou la course, 350\$, cabine pour pick-up boîte 6", couleur vert-forêt, 450\$, 227-3617.

DIVERS bibliothèque stratifiée blanche en bon état; robe de mariée avec traine en satin gr. 9 ans. 227-3008.

DIVERS couchette ancienne avec sommier, matelas; foyer Franklin avec pare-feu; 3-lustres rustiques, porte neuve, cadre et poignée, 9-marches d'escalier 36" contre-marches, table en granite, 2-divans, taille-haie. 228-2787.

DIVERS cuisinière blanche Kelvinator auto-nettoyant très propre, 225\$, bassin acier pour eau d'arabte fond plat 75\$. 3-beam d'acier 21'-long 16"-haut idéal chalet ou pont. 2-cages à lapins. 594-6266.

DIVERS Dodge Grand Caravan 1988 V6 1400\$ négo., équipé bonne cond., 4 pneus d'hiver/tété avec roues; divan 3-places 75\$ négo; cage à lapin 10\$. 228-5422.

DIVERS établi en fer 30"x60" sur roulettes; lumière de rue (sentinelle); classeur 30"x18"x42" de haut; lavabo Crane avec robinet blanc neuf. 382-5170.

DIVERS fendueuse à bois cyl. 4", HBeam 8" 950\$, système pôle brake hydraulique avec freins 16" 450\$, PTO pompe hydr. 1000\$ s'installe sur Dodge Ram 2001 6 vit., 1400\$ 150 heures. 226-6394, 888-8344.

DIVERS foin à vendre, Pick-Up 1988, Chevrolet 4x4, pièces de Pick-Up, 6000\$. 685-3958.

DIVERS tôle galvanisée usagée à partir de 15\$/toise; entrée électrique 200 amp. Silvania avec 23 brakers inclus, 350\$. 485-6360.

DIVERS trailer fermé 6x10, 6' de haut 875\$; 2 congélateurs 100\$; frigidaire Pepsi 2 portes vitrées, 500\$, couvert fibre de verre pour Pick-Up Ford 150 valeur 1100\$ pour 500\$, 25 tables de bar 250\$; 6 pieds en métal pour standing bar 60\$, env. 250' de clôture en broche 250\$, 5 lavabos avec robinet 50\$, chaises 3\$, 8 tables en bois 6' long genre cafétéria 80\$, machine à spray pour plafond Pop-Corn 550\$. 774-5780, 226-5780.

DIVERS tv. couleur 20" radio réveil matin avec télécommande. Info 227-0974.

DIVERS unité de climatisation et chauffage Keep rite, 10-tonnes, modèle: RCRT-10L, 5 ans d'usage, très bonne condition. Info 228-7005.

DIVERS 2-causeuses tissus imprimés avec bois acajou, bibliothèque acajou, set de chambre mélamine blanc, état neuf, bon prix. Info 227-0415.

DIVERS ens. poids et haltère, bicyclette, congélateur, guitare épiphone, godin, beaucoup antiquités, bidon à lait, cadre oval, rouet, chaise meuble, poêle à bois, de vraie Tourville, Marché O Pous 4 chemins St-Prosper, 594-5769 Ouvrir mercredi au dimanche.

DIVERS réfrigérateur au gaz propane 5 pi.cu. 425\$; fournaise 4000 PSG 800\$. 459-6296.

DODGE 1988 V6 Van ram allongé; compresseur commercial moteur 1/2 modèle 20-gal.; machine à coudre commercial pour rembourrage et autre, 3-annexes à huile maison, garage, camp de chasse, laveuse à tapis commercial. 685-3540.

DOUCHE en coin monopiece en acrylique ou fibre de verre avec légere imperfection. Les salles de bain Falro 228-5138.

DOUCHE NEUVE avec un léger défaut de fabrication de marque MAAX modèle Soprano 1 monocouche avec toit blanc 59-1/2" de large, 85" de haut, 31-1/2" de profond, moitié prix acheteur intéressé seulement 418-486-7867 soir.

ÉCRAN GÉANT 15" RCA Home Théâtre 2 ans. Info 594-5543, 594-8809.

ENSEMBLE de poids et haltères banc avec plusieurs équipements. Info 227-0331.

ENVIRON 750 CHUTES ou drops avec chalumeau pour érablière ayant déjà servi mais réutilisable, très bas prix. 588-3808.

ÉQUIPEMENT GARDIEN DE BUT valeur 2500\$ pour 1500\$. Info 227-8496.

ÉVAPORATEUR Lussier 5x14" avec 2 pannes à sirop en acier inoxydable soudées à l'étain, aussi 1 panne à pin en acier inox. 5x10" soudée à l'argon, n'ayant bouilli que 15 barils de sirop, bassin 1250 gallons. Info 819-583-1507.

ORDINATEUR Pentium III 733MHz écran 17" 128-megs, 18.2-gigs, carte de son et vidéo, imprimante, scanner, graveur, meuble. CD vierge, garantie 2-ans, 2300\$. 225-9646.

PATATES de conserve blanches ou rouges, 5.50\$ pour 50 lbs. info 588-3317.

PELLE A NEIGE

de marque Fisher usagée pour tous genre de Pick-Up de 6-1/2" à 9" état neuf, électrique ou ordinaire complète. 582-3131.

PICK-UP

F150 1986 avec cab, 2rm 150,000km; tuyau pour bouillasse 5x14 200\$; kit brûleur pour bouillasse 75\$; pédale de guitare Boss ME-10 prix disc. 459-3669.

PLAQUE DE CUISSON

en céramique G.E. 4 ans d'usage, 484-5468.

LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 non meublé, non chauffé, au 685, 87e Rue, #103. Libre pour octobre ou novembre. **340\$/mois**

1 1/2 tout compris, au 12715, 1re Av. Est **285\$/mois**

4 1/2 non meublé, non chauffé, au 14925, 1re Av., #06. Libre pour octobre ou novembre. **375\$/mois**

4 1/2 au 13965, 1re Av., rien d'inclu. Libre immédiatement. **385\$/mois**

313651-11
Inf.: 227-3357 - 227-1080

BÂTISSE COMMERCIALE À LOUER

située à Saint-Benoît, 52 X 70 X 16, chauffage propane.

Entrée 550 V.

Bureau, salle d'employés, etc.

(418) 226-7003

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

Chauffé, éclairé. À PARTIR DE **410\$** /mois

Michelle Poulin

Inf.: 228-7729

APPARTEMENTS NEUFS

Libre le 15 octobre

Grands 4 1/2 pièces non chauffés, non éclairés, stores inclus.

Situés au 1700, 130e Rue Saint-Georges Est.

Autre bloc neuf aussi disponible en décembre.

Inf.: 594-5403

Les Immeubles Gilbert LOGEMENT À LOUER

4 1/2 PIÈCES, vue sur la ville, situé 130e Rue, Saint-Georges. Insonorisation supérieure (béton), bain tourbillon, stores vénitiens, échangeur d'air, lave-vaisselle, 2 stationnements par logement. Non chauffé, non éclairé.

455\$/mois

Inf.: 228-8510

PNEUS avec roues et enlèveurs P225/75R15, B.F. Goodrich pour Cherokee 1989 à 1998 15x7. 228-0298.

POELE A BOIS Baron chauffe 22" avec soufflerie, 2 portes, grille, idéal pour sous-sol, garage ou grand espace, 500\$. Info 774-2017.

POELE AUX GRANULES

avec porte vitrée, prêt à fonctionner avec cheminée très propre, 800\$/ferme; ancienne machine à pneus à la main 150\$/ferme. 685-2755.

POUR CHALET/CABANE A SUCRE modules d'armoires de cuisine en chêne lattes, couleur antique, poêle, réfrigérateur couleur amande, set de cuisine, bain, évier porte de foyer, chauffe-électrique Markel 240V, aquarium avec équipements 48x18x20-1/2. 227-5014.

PRODUITS DE NETTOYAGE linge magique original pour vitre et miroir, nettoyeur à vitre Prolav brille/cerf, brillant/Dayvan, Clenz-all pâte nettoiyante et cire/Dri-wash sans eau/Penthouse Mohawk. Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

RÉCUPÉRATION de vieux fer et de carcasse de voiture. Inf.: Paul Rouleau 228-7628, paget 226-1753.

RÉFRIGÉRATEUR

au gaz propane 4 pi.cu, bonne condition, 300\$. Info 459-3558.

REFROIDISSEUR d'eau achat juillet 1998 cause déménagement valeur 385\$, prix demandé 275\$. Info 227-9797.

REMISAGE D'AUTO

2 places disponible dans une grange dans la 175e rue St-Georges, 125\$ la place. 228-9741 après 16h30.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Dooftec St-Prospier 594-6210 ou sr 594-8031.

REMORQUE 8x12 avec rampe, 2 essieux, freins électr., idéal pour véhicule tout terrain, 2 motoneiges ou autres, très propre. 593-5083, 226-6266.

RESTAURATION DE MEUBLES Réparation, décapage, teinture, finition à l'huile, à la cire d'artisan, à la peinture au lait ou au vernis. Estimation gratuite. Ebénisterie Jobel 228-9796.

ROULOTTE Montcalm 1972, rénovée et peinte, prix à disc. Lac Fortin. 418-872-0099.

ROULOTTE Prowler 1973, 21" très très propre, 4500\$ négé. Info 459-3866.

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc. **1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417**

ENTREPÔT À LOUER

Chauffé, 6' x 8' - 35\$/mois
8' x 8' - 50\$/mois - 8' x 12' - 75\$/mois
Info : 227-3757

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Situé boul. Lacroix près du Carrefour, en haut de Décor Plus idéal pour bureaux.

PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1^{er} avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

INFORMATION

Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636

CENTRE VILLE HAUT DE GAMME

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2

• CHAMBRE NEUVE OU GARÇONNIÈRE - Meublée, tout compris avec cuisinette et salle de bain privé. À partir de 255\$/mois. 112e Rue Est.

• 1 1/2 - NEUF - Meublé, tout compris à partir de 295\$/mois. 112e Rue Est.

• 2 1/2 - Neuf, meublé, tout compris, à partir de 375\$/mois.

• 3 1/2 - Neuf, "Haut de gamme", non chauffé, non éclairé. Taux de l'électricité 38\$/mois. À partir de 425\$/mois. 12032, 2e Avenue Est.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
Personnes sérieuses avec emploi ou retraitées seulement.
Information: 225-1090

ROULOTTE, Prowler 1993 30" a/c, chambre fermée, avient super propre, peu utilisé. Info 228-2688.

SCIE A VIANDE marque Biro modèle 33, 220 volts, état neuf. Info 227-4979.

SET D'ARMOIRES en mélamine blanche avec îlot, table de cuisson, frigidaire, canapé. 594-5142.

SET DE CHAMBRE mélamine blanc 1ère qualité 6 mrx très propre; KIT JBL 1500 watts pour orchestre, bar, disco-moblie comme neuf, fils et divers. 227-2116.

SET DE SALON Eran très bonne condition, payé 1400\$ pour 225\$/ch. Info 484-5315.

SOUDEUSE Mastercraft ac 220 volts, 150\$, moteru à gaz Kubota 5.5 forces idéal pour fendeuse 150\$. 227-1320.

SOUFFLEUR 45" pour tracteur à gazon de 18 à 20 forces; petit réfrigérateur pour 1 personne 17x17. 774-6238.

SOUFFLEUR à neige 250\$ à 450\$; tracteur à gazon White 225\$; pelle électro Toro 50\$; démarreur de souffleur 50\$; Olympic 1972 250\$. prix disc. 228-4777.

SOUFFLEUR A NEIGE Colombia 8-28, mixeur à ciment; boîte de fibre de verre pour petit camion; trailer pour VTT; trailer d'auto 5x8; fournaise à l'huile; poêle à bois 6 ronds aussi à 2 ronds; poêle au propane et chauffe-frette et bien d'autres articles dans les années 40. Info 593-3989.

SOUFFLEUR A NEIGE Snow Flite 10/28" démarrage électr., toit de toile, chaînes sur les roues, très propre, 600\$. 382-5122.

SPA 10-12 personnes 3900\$, machine à coudre insutriel. 2-aiguilles 650\$; bureau de travail 150\$, ens. 3-tables de salon 60\$. 685-2511.

SPECIAL carabine, arc, articles trailer et roulotte, chauffe-frette, pneus etc... Info 228-6926.

TABLE DE BILLARD Brunswick 4x8 fin ardoise recouvert de tapis. Après 14h00 459-6321.

TRACTEUR A PELOUSE 10 forces 38" de coupe, pneus et siège neufs, impeccable, très propre, 675\$ négé. Info 625-3703.

VACCUM 3hp, universel, sur base 600\$; extracteur de séve mécanique 500\$; perceuse au gaz Tanaka 200\$; réservoir fermé en plastique blanc(1100-gal.) 650\$; réservoir galvanisé 4'x28" x16" 275\$; trailer tandem pour 4-roues 350\$; trailer tandem 12" pour tracteur 500\$; attache-remorque avec barre à torsion 300\$. Après 18h00 774-4066.

VACUUM Universal 2 forces, chaînes de tracteur à piton, dôme pour bouillasse 4x12, fendeuse à bois. 484-5595 heure repas.

VAISSELLES CARNAVAL antiquités, etc... Pour informations 228-9388 le soir.

VAISSELIER cololial-3p.-3-tiroirs 390\$, lit-captaine-39"-75\$; divan-lit 54"-125\$, set cuisine 4-chaîses-bois-135\$; porte-patio 6'-blanche-vinyle-225\$; porte-vitre-côte 5'-vinyle-125\$; frigo sans givre-blanc-30"-125\$; frigo avec givre-blanc-24"-100\$, frigo-poêle blanc 24"-175\$, poêle amande-30"-100\$, t.v.commande-140\$. 228-5478.

ANIMAUX

2 CHIOTS Shitzu pure race vacc., vermif., 100\$. 1 mâle Yorkshire 2 mois, vacc., vermif., 250\$. Louise 819-583-4990.

3 CHATONS à donner noirs. Info 228-5988.

ANIMAUX bébé cockatiel et aquarium 18 gallons équipé. Info 594-8613.

CHATONS A DONNER nés 28-jullet. 1-gris foncé rayé gris pâle, poil mi-long, 2-jaunes tigrés, habitués aux enfants, aussi coq bandy 5\$. 593-3463.

CHATS Hymalayens nés 20 août 2001, vacc., vermif. Info 228-5795 après 18h00.

CHEVAL DE SELLE 13 ans, avec ou sans selle, bien dompté, 594-5288 laisser message.

CHIEN Pékinois mâle pure race 11-mois, coul.beige masque noir, vacc., opéré, social avec les enfants, acheteur sérieux payé 400\$ pour 300\$. Après 15h30 774-5225.

TERRAINS À VENDRE

• **SECTEUR POLYVALENTE:**
NOUVEAU développement zonage résidentiel et bi-familial. Grandeur jusqu'à 100 X 100. Approbation de plan requise.

• **SECTEUR CARREFOUR:**
Ville ou paroisse - zonage résidentiel

• **30^e Rue Ouest - St-Georges • 52 x 162**

• **25^e Rue Ouest - St-Georges**
zonage résidentiel ou multifamilial

Constructeur de votre choix
Rég. 1463-0566-22
Les Constructions Robert Bernard Inc.
2200, 120^e Rue Est, Saint-Georges 228-8304
EN BEAUCOUP DEPUIS 26 ANS!

SAINT-BENOÎT

Libre immédiatement: 5-1/2, non chauff., non écl., demi sous-sol au 26, rue Binet 275\$/m.

Libre immédiatement: 5-1/2 non chauff., non écl., demi sous-sol, au 28A, rue Binet 315\$/m.

Inf.: 228-8734

APPARTEMENT LUXUEUX

Super insonorisé et isolé, décoration supérieure.
Situé dans la 168e Rue, Saint-Georges Est **600\$/mois**
Inf.: 226-7400

CHIEN ROTTWEILER âgé, 1;1/2 an, très bon de garde, doux avec les enfants, très intelligent et vraiment beau, à voir 250\$-négé. 588-5494.

PROPRIÉTAIRE DE CHEVAUX

débouillage de poulain ou entraînement de chevaux avec pension ou à domicile ainsi que cours d'équitation par un entraîneur de la F.E.C. diplômée de L.I.T.A. Naney 685-3699.

SLEIGH à 2 sièges 1 noire 700\$ 1 brune 350\$. Info 228-6144.

TERRAINS À VENDRE

2-TERRAINS 218'x265' bornés, à St-Jean-de-La-Lande, environ à 1000-pi. route Princ., sur Route Cloutier (route asphaltée), maison mobile acceptée, 12,500\$/ch.; terrain Rte du Golf 225'x375' avec entrée, 20,000\$. 227-1751.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000\$ca.), coin tranquille, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

ERABLIÈRE 5000 entailles, à St-Benjamin. Info 485-6285.

LOT A VENDRE rang-2 St-Zacharie, 52-acres, 200-cordes de bois, zoné blanc avec un chemin, prix à discuter. Inf. 228-6559.

TERRAIN À VENDRE À ST-JOSEPH
À partir de **13,995\$**
226-8146
397-8399
Assomption Sud Boisés du Lac

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 6000\$. Financement disponible. Aussi vente de maison usinée. 228-3330.

TERRAIN à vendre à St-Côme avec services, 27 acres, prêt à construire. Info 228-4205, 225-6055.

TERRAIN A VENDRE paroisse St-Georges borné, cadastré, boisé, 33,000 pi.ca. à 60,000 pi.ca. secteur eau très bonne, à partir de 12,000\$ 228-4205, 225-6055.

TERRAIN A VENDRE prêt à construire près des écoles et hospital coin tranquille 30e rue Ouest, pas de TPS, ni TVQ. 227-1788.

TERRAINS 3 beaux terrains résidentiels à La Guadeloupe près de tous les services, semi-boisé, coin tranquille, près des écoles, 8e av. Ouest, gr. 100'x100' env. service mun. tout près à partir de 4000\$. 228-6887.

TERRAINS 75x100 ou plus cadastrés, 137e rue en haut de la 12e avenue. Info 228-3368, 228-8618.

TERRE 54 ACRES érablière 1100 entailles électr. fonctionnelle, plantation, bois mou, bois franc, très bon site pour chasse St-Benjamin, tracteur Ford 1951 sur frame fort 750\$. De 12h30 à 15h00 594-1366.

TERRE A VENDRE

à 5 minutes de St-Georges, plantation et lac artificiel. Info 227-3917.

URGENT TERRAIN

47e-rue-Nord, Aubert-Gallion, 170x110, eau et égout (rendu et payés), pas TPS, offre raisonnable acceptée. 227-1854, 228-8255 paget: 226-1842.

LOGEMENTS À LOUER

1-LOGEMENT (1) 2 1/2pi., meublés, chauffés, éclairés, 12375-1ère-avenue Est, libre immédiatement. Inf. 228-6235, 226-0845.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2-5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250\$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

100% BÂTIMENT CENTRAL

1ère av Est atirayant studio 2-1/2, non-cloisonné, très isolé, bonne ventilation et luminosité, ent.privée, télécom, rénové, meublé/écl./ch./décoré/conciergerie/galerie/terrasse, stat., buanderie, bois franc, libre 350\$. Et 11675 1e avenue 1-1/2 à 295\$. 228-2498.

3-1/2 à louer meub., ch., écl., au 2000 8e av St-Georges Ouest, libre immé. Info 227-0242.

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement.
11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227-0935

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

(face au stationnement du Georgesville)
• 3 pièces: meublé, chauffé **370\$/mois**
• 3 pièces: meublé, chauffé, éclairé **315\$/mois**
260, 119e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 227-2751 - 226-6280
Pas d'animaux

APPARTEMENTS

1 1/2, 3 1/2, et CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Cegep
118^e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002

3-1/2 ch., écl., libre immé., Boul. Renault Beauceville, info 774-3094, soir 479-5212.

4-1/2 au 232B 4e ave Lambert Beauceville. Info 774-3447, 774-9176.

4-1/2 ch., écl. non meub., très propre, près de tous les services, 127e rue coin 2e ave, 410\$/mois. 227-4415.

4-1/2 ch., non-écl., lav.-séch., meublé, lit sans matelas, ent.privée, entretenue l'hiver et été le gazon, tranquille, idéal pour couple, 420\$. Heures repas 228-3124.

4-1/2

sous-sol meub.-ch.-écl., câble inclus, lav.-séch., ent.privée, stat., rénové à neuf, libre immé., end.tranquille, 475\$/mois secteur carrefour. 227-4244.

5-1/2 au 11675 2e av St-Georges Est, meub., ch., écl. si désirez libre 1er nov. Info 227-0242.

A LOUER 2-1/2 ch., écl., meub., 1er étage, au 363-120e rue, grand 5-1/2 non ch., non écl., non ch., au 290-120e rue centre-ville. 227-6292.

A LOUER 4-1/2 semi-meub., 835 21e rue St-Georges Ouest, libre 1er nov. sous-sol. Info 228-5385.

A ST-COME 4-1/2, 260\$ non-ch., non-meub. libre immé. 685-2259.

A ST-COME grand 4-1/2 avec balcon et remise, non ch., non meub., 335\$/mois, près de tous les services. Info 685-2724.

APP. NEUFS

bien situés à St-Victor 1-2/2, 3-1/2, 4-1/2pi., meublés, poss. chauffés, bon prix, libres immédiatement. Inf. 588-6664.

BEAU 3-1/2PI meublé, chauffé, éclairé, très propre, près des services St-Georges Est, 385\$/mois, bien isolé, libre 1er-octbre. 228-4250 ou 226-0585.

BEAUCEVILLE 4-1/2 frais peint, avec bain thérapeutique immé., au 545A Boul. Renault Info 774-3573.

COIN 18E RUE 7e av Ouest, grand 4-1/2 près de tous les

LOGEMENT 2 1/2 pi., meub., lav.-séch., entrée privée, stat. au 845, 17e Rue St-Georges Ouest, 220\$, libre 1er nov. Inf. 228-7511 ou 227-3288.

LOGEMENT 2-1/2 près Cegep, Polyv. Cimic, très propre, meub., ch., écl., pour étudiant ou jeune travailleur. Info 625-5462.

LOGEMENT 2-1/2 pi., meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275\$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3 1/2 pi., meub., non ch., non écl., lav.-séch., au 405, 25e Rue St-Georges O., stat., locker, 300\$. Inf. 226-8417.

LOGEMENT 3-1/2 chauffé éclairé au 830 16e rue St-Georges Ouest, libe fin décembre. Info 227-0774.

LOGEMENT 3-1/2 demi sous-sol ch., écl., très propre, 300\$/mois, 157e rue St-Georges. Info 228-0523.

LOGEMENT 3-1/2 libre fin décembre, chauffé situé au 2530 6e ave St-Georges Ouest. Info 228-1418.

LOGEMENT 3-1/2 non-chauffé et non-éclairé au 500 21e rue et 517, 20e rue Ouest, 310\$/mois, libre 1er nov. 227-1301

LOGEMENT 3-1/2 situé 304 Rte 108 Beauveville, semi-meublé. Info 382-5109.

LOGEMENT 5 1/2 pi., sur 3 étages, garage int., 635\$/mois. Inf. 226-0305 ou 228-8888

LOGEMENT 5 1/2 pi., 2740 120e rue Est, libre immé., 520\$/mois, grande cour, stat. privé. 227-1301.

LOGEMENT 5-1/2 pi., 143, Rte 269 St-Théophile, personne sérieuse seulement, libre immédiatement. Inf. 582-3786.

LOGEMENT à Beauveville 3-1/2 pi., Inf. 225-3963

LOGEMENT face au carrefour 1 1/2 pi., ch., écl., semi-meublé, câble t.v., centre-ville 4 1/2 pi., ch., non meublé, près du poste de police. Inf. 228-5478.

LOGEMENT libre 1er nov. 4-1/2 340\$/mois, non ch., non écl., 22010 127e rue. Info 226-0426, 228-7785.

LOGEMENT sous-sol au 592, 18e rue St-Georges Ouest, pour 1 personne, meub., non ch., libre immé., 150\$/mois. 774-3056.

LOGEMENT 4-1/2 au 204 33e rue Notre-Dame-des-Pins, libre 1er nov., Info 774-9448.

LOGEMENT grand 2-1/2 pi., meublé ou semi-meublé, rénové à neuf, stat., 5-minutes du centre ville, laveuse-sécheuse dans l'immeuble, libre immé., 228-8157, 228-4497.

LOGEMENTS 1-1/2 très propre, 645-22e rue Ouest, meublé en neut, ch., écl., téléphone, cable, buanderie. 227-1584 heures de repas.

LOGEMENTS 2 1/2-3 1/2, meub.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé., 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS St-Gédéon 4-1/2 libre 1er nov., frais peint, vue sur la rivière; 3-1/2 meublé, frais peint, libre immé., 226-5590.

LOGEMENTS St-Martin 4-1/2 refait à neuf, 3-1/2 et 2-1/2 meublés. Info 226-1005, 228-4887.

LOGEMENTS 2-1/2, 119e rue St-Georges près du Cimic, meublés, chauffé, éclairé, cable inclus. 228-8073 ou 227-4276

LOGEMENTS 5-1/2 situé 25e ave, St-Georges, libre immé., 3-1/2 ch., meub., écl., 425\$/mois; espace de rangement à louer de diff. grandeur. 225-1031, 228-6311.

MAISON A PARTAGER 3 chambres, Beauveville Est, libre immé. Info 774-2357.

MÉNAGE COMPLET NEUF cause déménagement, aussi logement à sous-louer 4-1/2, terrain, remise, end.tranquille, frais peint, prêt neuf, stores-lustres inclus, faut voir. Line 226-3880.

RÉSIDENTE de personnes retraitées autonomes à Beauveville, nous avons de beaux appartements à louer. Danielle 225-3963, 774-2032.

SECTEUR CARREFOUR end.tranquille grand 4-1/2 demi sous-sol ent.privée avec terrain, non-ch., non-meub., non-écl., fraîchement rénové, 360\$/mois. 227-2796.

ST-VICTOR 2-1/2 meublé, ch., écl., au 114 rue du Séminaire, libre immé. Info 774-6593.

STUDIO 1 1/2 meub., ch., écl., 300\$/mois, 16284 Boul. Lacroix. Inf.: 226-7400.

CHAMBRES À LOUER 1 CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meub., ch., écl., lav.-séch., téléphone incl., 140\$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

2-CHAMBRES A LOUER travailleurs(SES)-étudiants(ES) au sous-sol ent.privée, cuisine, salon s.bain en commun, laveuse-sécheuse, cable et téléphone inclus, non-fumeur, personne sérieuse. 228-2690.

2-CHAMBRES Beauveville dans un 4-1/2 tv, téléph., meublé, ch., écl. stat., ent.privée, près de l'Éclairer et des usines, 50\$/sem. 774-2952.

CHAMBRES À LOUER situées à Saint-Georges Ouest, près des écoles et de plusieurs services: caisse, dépanneur, restaurant, épicerie... 227-8975

4 CHAMBRES haut de gamme St-Georges Ouest, travailleurs non fumeurs, tout inclus, 250\$/mois, libre octobre. 226-0305.

BELLE CHAMBRE dans maison privée, propre, tranquille dans l'Ouest, pour étudiant(TE) travailleur(SE) non fumeur, à voir 228-6970, page 226-1717.

CENTRE-VILLE CHAMBRE neuve, meub.-ch.-écl., plancher céramique, cuisine, s.bain privée, 156 app 4-5 112e rue Est, à partir de 255\$/mois bail de 6 mois. 225-1090.

CHAMBRE à Beauveville, ch., écl., libre immé., 774-3311.

CHAMBRE A LOUER 50\$/sem., pour homme seulement, tout compris, près de tout, maison seule St-Georges Ouest. 228-2667, 226-5606, 227-5106.

CHAMBRE A LOUER Beauveville s. bain privée, t.v., VHS téléphone, micro-ondes, ent. personnelle. Info 774-3504, 774-3304.

CHAMBRE A LOUER dans maison au 366-113e rue St-Georges Est, très grande chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch., fournils, ch.-meub.-écl., cable et téléphone sur place, très grand salon et cuisine commune, grand patio, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur. Bernard Lucille 227-5769.

CHAMBRE A LOUER lav.-séch., ent. privée, à Beauveville. Info 774-6415.

CHAMBRE A LOUER pour étudiant/travailleur, secteur Polyv., Cimic, Cegep, meub.-ch.-écl., stat., cuisine, s.bain et lav.-séch. en communs, libre immédiatement. 227-5395.

CHAMBRE A LOUER pour personne sérieuse, près du Cegep et Polyv. Info 228-6531.

CHAMBRE A LOUER près Cegep, meublé-chauffé-éclairé, câble t.v., téléphone, laveuse-sécheuse, lit double, salon-cuisine commune pour personne propre et responsable. Carl après 20h00 226-4258.

CHAMBRE A LOUER près du Cegep Beauveville Appalaches. Info 228-9272.

CHAMBRE A LOUER tout compris endroit tranquille pour travailleur ou étudiant, stat. inclus. Après 17h00 226-4179.

CHAMBRE A LOUER centre-ville, cuisinière à même la chambre lav.-séch., téléph., cable Cogeco inclus, stat., 361-121e rue St-Georges Est. 228-9780.

CHAMBRE A LOUER cuisinière à même la chambre lav.-séch., téléphone, cable Cogeco inclus, stat., 920-119e rue St-Georges Est. 228-9780.

CHAMBRE à St-Georges Ouest, endroit tranquille, accès à la cuisine, cable, téléphone, laveuse-sécheuse, non fumeur, libre fin octobre, chauffée, éclairée, 140\$/mois. 225-7014.

CHAMBRE ET PENSION Accueillerais chez-moi dame de tout âge en convalescence, en attente d'hospitalisation, d'une place à Catherine de Longpré ou hébergement permanent. 228-8413.

CHAMBRE personne tranquille, non fumeur, 810-159e rue St-Georges, cuisine, stationnement, entrée & télévision communs. 50\$/sem., libre immédiatement. 226-4474 André.

LOCAUX À LOUER 3 LOCAUX A LOUER situés au cœur de l'activité commerciale, St-Georges, grand stat. exc. visibilité, libre immé., 1837-pi.ca, 509-pi.ca, 136-pi.ca, en bas du prix de l'évaluation municipale. 228-2422.

BATISSE COMMERCIALE à louer 19 000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

GRAND LOCAL commercial situé 12910 2e avenue St-Georges Est, 495\$/mois, ch., écl., eau chaude. 774-6521.

LES ENTREPOS ST-GEORGES entreposage tout genre: véhicule récréatif, roulotte (fifth wheel), caravane à sellettes, etc... Inf. 228-6936 ou 226-6027.

LOCAL COMMERCIAL à louer, a/c, local 600 pi.ca, 3-bureau, 2e étage s.d'attente, s.bain, bien situé près du pont St-Georges-Est. 227-7728.

PLACE BEAUVEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS A LOUER

CACHES POUR LA CHASSE aux chevreuils à louer à la journée avec site, guide inclus. 382-5096, 225-0216.

FLORIDE grande maison à louer 3 chambres, pour la période des fêtes. Info 228-5731.

GARAGE A LOUER pour remiser auto l'hiver au 17205 Boul. Lacroix. Info 228-8720.

MAISON A LOUER

A LOUER résidence style suisse habitable meublée ou non, immé. si couple sérieux à 5 minutes de la ville, chauffage élect. et bois. Jean-Mary 228-6417.

MAISON A LOUER 5-1/2 stat. privé, grande cour, libre 1er nov., 520\$/mois. Info 227-1301.

MAISON A LOUER Lac Raquette, bord du lac, semi-meublée, idéal pour personne seule ou couple sérieux. Inf. soir 227-6341.

MAISON à louer rue du Séminaire à St-Victor, dans le centre du village, chauffage élect./huile, 295\$/mois. Inf.: 484-2013.

MAISON A LOUER secteur jeune, 3 chambres, abri d'auto, sous-sol fini, beaucoup de commodités, 625\$/mois, libre immé. Info 228-8904, 227-1082.

MAISON A LOUER située au 15815 Boul. Lacroix (coin 158e rue) non meub., non ch., non écl., 450\$/mois. Visite sur rendez-vous. 228-8336.

MAISON A LOUER St-Prosper, 3 chambres, située près des services, élect. et chauffage non compris, poêle d'appoint au bois. 594-8098, 594-5333.

MAISON A LOUER libre immé., St-Benoît, meublé, 4 chambres, garage, 295\$/mois. Info 588-6415.

MAISON MOBILE récente à sous-louer, 1060, 174e rue St-Georges-Est, 2cc, non-chauffé, non-éclairé, 475\$/mois, libre 15 octobre. Inf. 226-5363.

ST-MARTIN maison de campagne à louer 5-1/2 chauff. bois/élect. Info 382-5723.

A SOUS-LOUER 3-1/2 ch., écl., 32e rue St-Georges Ouest 335\$/mois; set de cuisine, set chambre, poêle, réfrigérateur et autres. 225-2185.

A SOUS-LOUER 4-1/2 chauffé, semi-meublé, au 13239 2e ave Est, 2e étage, libre immé., 355\$/mois, 228-2795 après 18h00.

A SOUS-LOUER beau 4-1/2 pi., non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, 1er-étage, échangeur d'air, remise extérieure, endroit tranquille, 25e-rue St-Georges-Ouest, 350\$/mois. Inf. 227-6164.

A SOUS-LOUER beau grand 5-1/2 vue sur St-Georges-Ouest, près du centre-ville, eau-chaude, chauffage inclus, 11267-2e ave St-Georges-Est, 585\$/mois, libre 1er nov. 386-6275

A VENDRE OU À LOUER

DUPLEX à vendre ou à louer dans la 204e rue St-Georges. Info 226-6090.

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS retailles de halle de cède jusqu'à la fin octobre. Inf. 485-6572 ou 228-1555.

ACHÈTERAIS trailer 4x8 pompeur côtés 12- à 16- 1-essieu avec petites roues aussi à vendre Pick-Up Dodge hors route moteur 318, avec pneus de tracteur 275\$. Marco soir 588-6235.

ACHÈTEUR 308 à levier ou 30-06. Info 582-6717.

ACHÈTERAIS ordinateurs Pentium et plus seulement et articles électroniques récents. Tél.: 225-0991 Contact Électronique

ON DEMANDE

A QUI LA CHANCE! Acheter du manufacturier, routes de distribution établies. Produits sans compétition. Bon profit garanti. Financement disponible. A votre compte aujourd'hui même. Information 1-450-445-1551.

A-1 OPPORTUNITÉ DE TRAVAILLER à domicile revenus 500\$ à 2500\$ et plus/mois, marketing, commerce par correspondance et internet, incluant formation. Appelez au 514-529-2881 zzz.osezreunir.com/c1070

AFFAIRE: ATTENTION Travaillez de votre domicile, investissement 89\$ à 186\$, partiel 1000\$ à 5000\$/mois, plein 2000\$ à 10 000\$/mois. Pour rendez-vous aujourd'hui 1-800-336-5960.

AGISSEZ Besoin de 33 personnes pour un nouveau programme amaigrissant, formulé par des médecins. 1-800-336-5960.

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Conduit 250 000 milles et *** devenus propriétaire *** *Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233, 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

ASPIRATEUR EUREKA

Le nouveau Quiet Kleen: l'aspirateur central insonorisé à service commercial qui fait crier sur les toits.

- Filtre auto-nettoyant
- Garantie limitée à vie
- Ensemble d'accessoires et boyau de 30' inclus
- Kit 4 prises inclus

CV1002 459\$

Centre de couture Perron
559, 90e Rue, Place 90, St-Georges • 228-3942

ESTIMATION GRATUITE
...
SERVICE DE POSE

Fini la peinture, teinture et la pourriture!
...
Antidérapant
...
Choix de couleurs

Les Patios
DEC-K-ING
Saint-Philibert Beauce
227-5567
226-7325

MEMBRANE DE VINYLE 100% IMPERMEABLE

Patio toiture Balcon

Jardins

316258-4

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

Excellent procédé pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide ou camionnette

Les entretoits et les sous-sols sont souvent les grands négligés de l'entretien d'une maison.

Il est recommandé d'avoir un minimum R35 sur l'entretoit et les sous-sols R12.

Mousse: cellulose - uréthane soufflé
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation: CQSB QUÉ. 946
• Saint-Georges: 228-1537 • Saint-Prosper: 594-8556

No licence: 1640-6142-96

316251-3

Services spécialisés

ARCHITECTURE
GABRIEL DOYON
- Design architectural int. ext.
- Plan agrandissement rénovation
- Plan maison pour construction
- Design cuisine & salle de bain
- Design meuble
- Croquis couleur...
- 11 ans d'expérience
- Aussi service de "plumage"
Marise Breton, designer
249, route 108, Beauveville
(418) 774-3400 (2-11-2001)

BOUCHER
GABRIEL DOYON
Dépeçage de: Boeuf - Original - Chevreuil - Etc. • Spécialité: Saucisses de gibier
-Entreposage de votre gibier avec la peau
-Aussi service de "plumage"
Notre-Dame-des-Pins
Tél.: (418) 588-6301
ou (418) 774-5051 (12-10-2001)

COMPTABILITÉ
ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS
• Tenue de livres à partir de 20,00\$
• Rapport d'impôt à partir de 7,00\$
• Service de paye internet à partir de 20\$
(418) 228-2343 (29-12-2001)

COMPTABILITÉ - TENUE DE LIVRES
SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt; TPS, TVQ, etc. *Discretion assurée!*
René Roy - Saint-Georges, Beauce (Québec)
418-227-5922 (26-10-2001)

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT ST-GEORGES
LOCAL ET RÉGIONAL
Industriel • Commercial • Résidentiel
BERNARD POMERLEAU
2700, 2e Av., St-Georges, G5Y 3R5
Tél. et fax: 418-228-6136
Cell.: 418-225-0871 (26-10-2001)

EMBELLISSEMENT - EXCAVATION
GESTION MARTIN ROY INC
1-418-228-6417
Système d'épuration - Excavations diverses: ponceaux, aqueduc, cours et stationnements, poteaux pour abri d'auto ou patio, quai de béton
• DRAINAGE • NIVELAGE • BULLDO-ZAGE • TRANSPORT • Livraison de terre, gravier, sable, pierre, etc. Pépinière, pelle, bulldozer camion.
(2-11-2001)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (15-02-2002)

INFORMATIQUE (ENTREPRISES, INDIVIDUS)
SERVICES OFFERTS: FORMATION SUR:
• Windows, Word, Excel, Access, Powerpoint
• Fortune 1000/Acoma, Simple comptable
• Internet
• Conception et création de bases de données sur Access
• Création de chiffrier sur Excel
• Implantation de comptabilité informatisée sur Fortune 1000/Acoma et sur Simple comptable
• Installation et configuration d'ordinateur personnel
• Formateur d'expérience
Contactez RAYMOND ARCAND
Tél.: 225-9481 (26-10-2001)

NETTOYAGE
LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles en tissus, par camion usiné; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de fournaise et échangeur d'air. Travail garanti
ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (5-04-2002)

LAMINAGE
Une nouvelle façon de faire les choses!
ENTREPRISE F.D. vous offre la possibilité de faire laminar vos photos, documents, certificats, etc. sans quitter votre foyer. Nous cueillons et livrons sans frais dans un court délai. Prix compétitifs: 8 x 10 modèle rég. • **LAMINAGE SPÉCIAL: 10,49\$** (rég. 15,49\$). Livraison rapide. • Egalement nous vous offrons films, caméras, cadres de toutes dimensions, à des prix très avantageux. • Aussi agrandissement et restauration de vos photos.
Pour inf.: 226-0290 (20-04-2002)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (22-12-2001)

NETTOYAGE STORES
HORIZONTAUX, VERTICAUX ET TOILES
MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (7-12-2001)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
• Nettoyage à la vapeur par camion-usine de: tapis, meubles en tissus, carpepe, tapis et siège intérieur d'auto, pick-up, etc.
• 5 ans d'expérience dans nettoyage après sinistres.
• PRIX COMPÉTITIF
Tél.: 228-1439 Louis Beaulieu (5-07-2002)

PEINTURE INTÉRIEURE/EXTÉRIEURE
PEINTURE BEAUMIC
Prix compétitif, travail professionnel. Disponible selon votre horaire. Accessoires fournis.
Pour inf., communiquez avec MICHELLE BEAULIEU
(418) 227-3794
Cell.: (418) 225-0160 (26-10-2001)

COÛT:

4 semaines: 35\$
13 semaines: 125\$
26 semaines: 210\$
52 semaines: 360\$

ENTREPRENEUR RECHERCHÉ pour rejoindre une équipe dans le domaine du chauffage et de la climatisation, inv. 40,000\$. Excellent retour sur l'investissement. 819-565-2019.

JOCUS

Vous aimez les enfants? Pourquoi ne pas offrir notre collection de plus de 300 jouets éducatifs! Revenus très intéressants, temps partiel, selon vos disponibilités, formation. Francine 1-800-361-3161 ext.9312.

OCCASIONS D'AFFAIRES Réussite assurée, parlez en affaires, nous recherchons 6 à 10 personnes dans votre région pour travail à la maison 418-266-1930.

OFFRE D'EMPLOI Vous cherchez un bon emploi? Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service ou démo, pour produits alimentaires naturels, pharmaceutiques, personnel et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Lise 819-369-8009.

OFFRE DE SERVICE d'accompagnement 24 heures sur 24, en Beauce, Québec et n'importe où ailleurs dans la province et aussi disponible pour tout autre genre de travail ou commission. Jacques 774-3192 si occupé laissez message.

ON DEMANDE Avons besoin de 100 personnes très sérieuses et hautement motivées à perdre du poids. Nous payons pour vos livres et pouces perdus. Rendez-vous, Micheline Bouffard 418-334-6496 ou 1-800-839-9677.

RECHERCHE BUCHERON pour travailler dans les environs, à l'année, salaire à la semaine à discuter. Inf. 228-6559.

RECHERCHE professeur d'anglais langue seconde pour enseigner à temps partiel en entreprise. Info 819-868-2656.

S.O.S. TRAVAILLEURS autonomes. Soyez votre propre patron et... \$ Vous cherchez un bon emploi? Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Tél. Hélène Létourneau 819-362-6571, fax. 819-362-8600 ou 514-955-1129 www.multi-prop.ca

ON RECHERCHE

COUPLE RETRAITE

recherche maison ou semi-détaché à louer, très propre, St-Georges et environs, occupation novembre. Laissez message 819-823-1638 ou 774-4169.

MAISON A LOUER

recherchée, 3cc, grande dimension, propre, bon état à St-Georges, garage, sous-sol fini de préférence, libre immédiatement. 819-374-3437.

PERSONNE SÉRIEUSE et responsable cherche terre à bois pour chasse au chevreuil, pour cette année ou l'année prochaine, partagerais viande avec propriétaire. 774-2191.

RECHERCHE gérant (ou associé) pour gérer 2 commerces dans 1, possibilité co-propriétaire dans le domaine du sport et consommation. 228-5215.

RECHERCHE personne compétente en ordinateur qui mène donnerais des cours, j'offre 10\$ de l'heure. Info 227-1467.

GARDE D'ENFANTS

BONJOUR LES AMIS j'ai 2-places disponible pour enfants 0-5 ans, temps plein/partiel, jeux int/ext. terrain clôturé, secteur 138e rue. Katy 227-3796.

DÉVEZ UN AUTEUR A SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com brochure@qualityofcourse.com. L'école de rédaction, 619-38 ave McArthur, Ottawa, On. K1L 6R2

GARDEAIS des enfants à la maison 208e rue, poss. de garderie à 5\$ en janvier. Mélanie 226-4540.

GARDEAIS enfants 1 an et plus, lundi au vendredi, avec reçu, repas équilibrés, 4135 1e ave St-Georges Ouest. 227-4182.

GARDEAIS enfants 18-mois et plus chez-moi, secteur Aquarelle, diplômée en garderie, milieu chaleureux, stimulant, sécuritaire, activités aidant au développement, logiciels éducatifs, donne reçus impôt. Bienvenue aussi aux écoliers. Marie-Claude 226-4549.

GARDEAIS enfants chez-moi lundi au vendredi, de 1 an à 5 ans, avec reçu, demeure 1185-8e avenue Ouest. 228-5474.

BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?

SUPER PRIX. Venez comparer. CHEZ GABY POULIN
13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prosper
228-7175

308661-24

Lingerie M.D.
Danielle Roy, propriétaire
Jacquettes • déshabillés
pyjamas et uniformes
pour infirmiers(ères)
665, 91e Rue Est,
Saint-Georges, Beauce, G5Y 3K7
228-5215

Une entreprise de Saint-Benoît Labre, spécialisée dans la fabrication de maisons modulaires, est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants:

ÉLECTRICIEN MODULAIRE et APPRENTI-ÉLECTRICIEN
CHAUFFEURS DE CAMION et INSTALLATEUR
MENUISIERS et APPRENTIS-MENUISIERS
OPÉRATEURS DE LIFT

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au numéro:
418-227-3654 - Tél.: (418) 227-4044
ou par E-mail à: info@rcmmodulaire.com

317075-2

GARDEAIS enfants chez-vous lundi au vendredi, 7h00 à 16h00 de 2 ans à 5 ans. 774-3502.

GARDEAIS enfants de tous âges chez-moi demeure village St-René. Info 382 3888.

RENCONTRE

CHALEUREUSE DENISE côté Rive-Sud, vous accueille ou se déplace. Solo 777rs. Inf. 418-832-2603.

DEJEUNER RENCONTRE pour personne seule, à tous les dimanches à partir de 9h00, Restaurant Pasta Grill Ste-Marie de Beauce.

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence recolt, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

FUIR LA SOLITUDE Pour seulement 20\$ d'inscription pour 1 an, vous recevrez gratuitement notre liste de description. Envoyez vos goûts et coordonnées à Agence de Rencontre l'Espérance C.P.14 Lac-Mégantic G6B-2S5. Info Patricia 819-583-5025.

HOMME ANGLAIS (bilingue), 34-ans, établi à St-Georges, recherche femme 25-35-ans pour sorties, désire femme aimant films, dîners et sorties. Je mesure 5'10", 165-lbs, cheveux bruns, yeux verts, très belle apparence. 215-0285 Jeffrey.

PULSION EXXTREME 1 (code) 976-3999, 15\$ par appel+taxes. Bleu Nuit 1-900-830-9900 (2.45\$/min.+taxes), 514-761-3999 (écoute gratuite) 0.99\$/min. Visa/Master Card. www.3xxx.com

SOUPER-RENCONTRE avec danse, disco-mobile, samedi 27-octobre, 17h30, restaurant Pasta Grill Ste-Marie Beauce, réservations 387-6703.

ATTENTION

8 MINUTES GRATUITES! Prédiction sur la durabilité du couple, possibilité d'un nouvel emploi, d'un nouvel amour, réponse sur un éventuel retour de l'être aimé etc... Voyantes: Justine, Mindy et Claudette. Spécialité: Voyance-pure, médiumité, cartomancie, numérologie, tarot et analyse des rêves. Solution à tous vos problèmes d'amour, d'argent, de santé. Suite à votre consultation chez Futur immédiat vous constaterez notre courtoisie ainsi qu'un résultat positif, rapide et efficace. Exposants au salon de l'ésotérisme de Montréal. Consultation téléphonique 24h, 3.79\$/min. 1-900-451-5276.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct, 24-heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience 1-900-830-6767. Spécial: gratuit 1-800-799-6395 écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique d'ésotérisme du Québec, Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min, gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450), Ext. 1-900-799-6395, visa, master, 2.59\$/min. (+ taxes) www.predictions.2000.com

À 20.00\$ L'HEURE

Soyez votre propre patron, travail agréable à domicile. Compagnie nationale recherche candidats(es) pour début immédiat. Aucun investissement. Si vous avez de la facilité à communiquer, honnêtes, disciplinés et disponibles au moins 4 heures par jour. Nous avons besoin de vous.

Communiquez CV ou brève lettre de présentation.
Télécopieur: (418) 692-1816
Courriel: crmvd@ddb-crm.com 317480-1

VOTRE MAISON DE BEAUTÉ RECHÈCHE COIFFEURS(EUSES) (1 ou 2)

Pour être à son compte dans un salon de coiffure renommé ayant déjà 2 coiffeuses et dans une maison de beauté très bien établie depuis 30 ans. Une belle équipe de professionnelles y travaillent présentement. Si tu veux t'y joindre communique avec nous en toute confidentialité.

AU STUDIO EDITH SEREI
228-9244

ASTROLOGIE Avez-vous déjà consulté de vrais clairvoyant(es)? Et bien venez découvrir des expériences frissonnantes et inexplicables. Avec Madame Karounnana Zannort 18+, 1-900-451-9602, 4.99\$/min. Visa ou Mastercard, 10 minutes gratuites 1-800-735-2067.

ASTROLOGIE Nouvelle ligne de télé-voxyance tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial d'ouverture Visa/Master Card, seulement 2.99\$ la minute au 1-866-voxyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise avec Céleste et John 4.49\$/minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

ASTROLOGUE voyante réputée, voyance naturelle, tarot, 19 ans d'expérience. Madame de Gaspé Tél. 1-900-643-5779, 18 ans+ 2.99\$/min.

ATTENTION

homme prendrait travaux tout genre en maintenance, résidentiel, commercial, prix très abordable, 25-ans d'expérience. Inf. 227-1611.

COURS Apprenez facilement à danser: rock, samba, tango, merengue, polka, twist, claquette etc... 1er cours sur vidéo est gratuit, économisez 20\$ aucune obligation d'achat, chaque danse est expliquée pas à pas et dansée sur musique, recevez gratuitement l'inventaire de mes 500 danses: salsa, country, sociale, ligne, folklore, niveau bronze, argent et international, Gérard Contant 2021 Aylwin, Montréal H1W 3C4, 514-523-1010 www.canad-a-merica.com

DÉCAPAGE ET PEINTURE d'armoires de cuisine et meubles de toutes sortes. Plusieurs années d'expérience, estimation gratuite. 225-0912.

ENTRETIEN-SURVEILLANCE

Besoin d'un coup de main pour votre entretien ménager ou bien de surveillance de soir et de nuit pour vos parents ou personnes âgées. Je suis fiable, soucieuse du travail bien fait. Formation infirmière auxiliaire à mon actif. Disponible de soir, nuit et fin semaine. France 227-1685.

FEUILLES/NEIGE J'offre mes services à déneiger les cours privées avec souffleur, secteur 126 à 159e Rue Est. Déblayer les trottoirs et ramasser les feuilles. 227-5728.

J'OFFRE MES SERVICES pour travaux de peinture, 10 ans d'expérience. Inf.: 228-7628 Paul ou Louis, paget 226-1753.

JO SOLEIL VOYANTE amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min. 18+. 1-900-451-8883. Pour info, gratuite: 514-869-8435 <http://pages.infinit.net/josoleil/>

L'ASTRE DE LUMIERE

S.B.

OFFRE D'EMPLOI

Mécanicien d'automobile

Temp partiel / sur appel

SALAIRE : à discuter

EXPÉRIENCE : • Aucune exp. requise • certificat de qualification
• réparer et remplacer les composantes défectueuses
• posséder outils ou équipement
• faire la mécanique général • appeler pour rendez-vous

EMPLOYEUR: ST-GEORGES TOYOTA

PERSONNE RESSOURCE: GILLES QUIRION - 227-1330

317555-1

TOUJOURS et ENCORE NO 1 au CANADA

URGENT BESOIN DE REPRÉSENTANTS(ES)

- Travail de votre domicile
- Revenu illimité
- Temps partiel de 1000\$ à 5000\$ par mois
- Temps plein de 2000\$ à 10000\$ par mois

C'est incroyable mais vrai!

#1

Contactez-nous:
228-5066 • 228-5344
Cell.: 222-1179

Maintenant devinez?

CONVERSATION ANGLAISE
CPCA ÉCOLE DE LANGUES
Tél.: (418) 227-9191

BUFFET MARCOUX
Maître Traiteur
Sylvie Drouin
160, 1^{re} Avenue
Saint-Martin, Beauce
Tél.: (418) 382-5818
Fax: 382-3838

RÉSERVEZ TÔT POUR LES FÊTES, MENUS DISPONIBLES
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.

BUFFET
Depuis 1984 à votre service!

Gâteaux et repas pour toutes occasions

INFORMATIONS: 228-1464

Cuisine Express
Rolande Grondin, prop.
12780, 1^{re} Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette (quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

MedicAlert
protège le patineur
Ben Ferreira

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour plus d'information
1 800 668-6381

**BARMANS(AIDS)-D'EXPERIENCE
DEMANDÉ(E)S POUR BAR-RESTO
À BEAUCEVILLE**

Temps plein ou partiel

Demandez Claudette: 774-3387
ou 774-4261

316933-2

Offre d'emploi

**À THETFORD MINES
PRO FORME**

Centre conditionnement physique

Recherche
INSTRUCTEUR (TRICE)
possédant de préférence

- Bac en kinesiologie ou équivalence

• Connaissances des produits

• Cour R.C.R.

• Être disponible en tout temps environ 30h / semaine

Pour information

(418) 335-2229

Pierre Doyon

317587-1

**JOURNALIERS
DEMANDÉS**

pour travail dans la
coupe d'arbres de Noël
(différents travaux)

3 à 4 semaines
de travail.

Lieu = Saint-Honoré

MERCIER & VEILLEUX INC.
418-382-3212

317003-2

**AVIS DE CLÔTURE
D'INVENTAIRE**

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de Dame Gertrude Morin, en son vivant domiciliée au 745, 95e Rue, Ville de Saint-Georges, province de Québec, G5Y 3J9, survenue le neuf (9) mars deux mille un (2001), un inventaire des biens a été fait par les liquidatrices successorales, Nicole Bisson, Lise Roberge et Colette Roberge, le 27 septembre 2001, conformément à la Loi.

Cette inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me André Poirier, notaire, sise au 305, de la 107e Rue, bureau 202, à Ville de Saint-Georges, province de Québec, G5Y 3J8.

Donné à Ville de Saint-Georges, province de Québec, le 28 septembre 2001.

Nicole Bisson, liquidatrice.
Lise Roberge, liquidatrice.
Colette Roberge, liquidatrice.

317471-1

Recherche

**HYGIÉNISTE
DENTAIRE**

Pour information,
demandez Sylvie au

**CENTRE DENTAIRE
BERNARD ST-HILAIRE**
91, 1re Av., Saint-Martin
382-3368

317656-1

Café Le Gourmet

recherche

CUISINIER(ÈRE)

minimum 2 ans d'expérience

SERVEUR(EUSE)

minimum 2 ans d'expérience

Demandez Dédier Bonnaud
418-588-3947

316802-2

OFFRE D'EMPLOI



Notre compagnie oeuvrant dans le domaine du nettoyage à Saint-Georges est à la recherche d'un employé dynamique pour accomplir les tâches suivantes:

- Nettoyer les conduits de ventilation et les échangeurs d'air;
- Effectuer les travaux après dégâts d'eau (démolition, asséchage);
- Déménagement de contenu.

Les candidats que nous recherchons possède les qualités suivantes:

- Personne responsable possédant des aptitudes pour le travail manuel;
- Personne très débrouillarde, honnête et disponible;
- Avoir beaucoup d'entregent;
- Très minutieux et fier de son travail.

Le poste est permanent à temps plein.

Le permis de conduire est obligatoire.

Le salaire est à discuter.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Nancy au
15110, boul. Lacroix Saint-Georges, QC G5Y 1R7
ou communiquer au 227-5050 pour un rendez-vous.

317482-1



INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES
MÉGANTIC

OFFRE D'EMPLOI

Situé dans la très belle région de Lac-Mégantic, Industries Manufacturières Mégantic inc., leader nord-américain en fabrication de contreplaqué pour portes, meubles et autres dérivés recherche des candidat(e)s pour combler le poste suivant :

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN

Relevant du contremaître général de l'entretien, vous devrez effectuer la fabrication de pièces métalliques ainsi que divers travaux d'installation, d'entretien, d'inspection, de réparation et d'ajustement des équipements, de l'outillage mécanique et de la machinerie de production de notre usine. Vous aurez à effectuer des travaux visant l'entretien préventif, la lubrification, la pneumatique, l'hydraulique et la soudure.

Titulaire d'un diplôme d'études professionnelles (D.E.P.) en mécanique industrielle ou l'équivalent, vous possédez un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans un poste similaire en industrie et une spécialisation en soudage haute pression serait un atout. Vous êtes reconnu(e) pour votre autonomie, votre fiabilité, votre créativité et votre esprit d'équipe. L'horaire de travail sera du jeudi au dimanche sur un quart de jour.

Nous offrons en retour un environnement de travail stimulant, un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels. Si ce profil correspond au vôtre, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae ou venir remplir une demande d'emploi avant le 19 octobre 2001 à l'adresse suivante :

Industries Manufacturières Mégantic inc.
Service des ressources humaines
6184, rue Notre-Dame
Lac-Mégantic (Québec) G6B 3B5
Télécopieur : (819) 583-5902
immirh@megantic.net

317594-1



Portes Lambton, une entreprise oeuvrant dans la fabrication de portes plac en bois architecturales et commerciales, est à la recherche d'un(e) candidat(e) à titre de

MÉCANICIEN(NE) D'ENTRETIEN

Les tâches à accomplir seront de faire le suivi de la maintenance préventive des diverses machines à bois et des équipements de production.

EXIGENCES:

- Posséder un D.E.P. en mécanique ou l'équivalent.
- Expérience en soudure en mécanique générale.
- Serait un atout: 1 année d'expérience en électromécanique.
- Facilité à travailler en équipe.

Emploi à temps plein sur le quart de soir.
Conditions négociables selon les compétences.

Si vous êtes intéressé à vous joindre à notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae ou présentez-vous directement à notre bureau à l'adresse:

Portes Lambton,
235, 2^e Avenue Lambton (Québec) G0M 1H0
Téléphone: (418) 486-7401 • Télécopieur: (418) 486-7381
Courriel: nathalie.richard@lambtondoors.com
Ressources humaine Mme Annie Bernard

317241-1



Figurant parmi les chefs de file de l'ébénisterie architecturale au Québec, Ébénisterie Beaubois Ltée de Saint-Georges de Beauce est à la recherche de :

ASSEMBLEURS

FONCTIONS:

- Transpose les données requises
- Assemble des pièces préparées de bois et d'autres matériaux en éléments préfabriqués au moyen d'outils et de machines.

ÉBÉNISTES

FONCTIONS:

- Transpose les données requises
- Agence le bois et en connaît les essences
- Accomplit de façon habituelle tous les travaux de préparation et d'assemblage pour la finition des bois et autres matériaux
- Interprète les esquisses et les plans
- Conduit les hommes de moindre capacité
- Entraîne les apprentis

PEINTRES

FONCTIONS:

- Prépare les surfaces
- Prépare, agence ou applique les teintures, les couleurs, les peintures, les vernis, les laques synthétiques et autres produits
- Entretient ses équipements

LIEU DE TRAVAIL : Saint-Georges-de-Beauce

RÉMUNÉRATION : Selon convention collective

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de

Richard Maheux
521, 6^e Avenue, Saint-Georges-de-Beauce, Québec
G5Y 5C4

ou par télécopieur au (418) 228-3524
avant le 19 octobre 2001

317598-1

Avis public

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DE LA FONDATION
RAYMOND DROLET

Lundi le 22 octobre 2001 à 19 h

Salle 5 du Centre Hospitalier
de Beauceville (CRATCA)
253, route 108, Beauceville
Bienvenue à toutes et à tous!

317571-1



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC SCRUTIN DU 25 NOVEMBRE 2001

AUX PROPRIÉTAIRES UNIQUES D'UN IMMEUBLE, AUX OCCUPANTS UNIQUES D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE, AUX COPROPRIÉTAIRES INDIVIS D'UN IMMEUBLE ET AUX OCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE.

AVIS est par les présentes, donné par le soussigné Président d'élection aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale municipale pour l'élection mentionnée ci-dessus en respectant les conditions indiquées ci-dessous :

1. Être une personne physique, majeure, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le 5 octobre 2001 et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse.
2. Être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise, situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois le 5 octobre 2001.
3. Avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou occupants qui sont des électeurs le 5 octobre 2001.
4. Avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous, une demande d'inscription à la liste électorale au plus tard le 19 octobre 2001.

ET aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant unique d'un établissement d'entreprise, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale pour le scrutin mentionné ci-dessus en respectant les conditions indiquées ci-dessous :

1. Être une personne physique, majeure, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le 5 octobre 2001 et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse.
2. Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise, situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois le 5 octobre 2001.
3. Avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous indiquée, une procuration au plus tard le 19 octobre 2001.

PRENEZ NOTE que la demande d'inscription ou la procuration transmise après le 19 octobre 2001 mais avant le 12 novembre 2001 (dernier jour fixé par le Président d'élection pour présenter une demande devant la Commission de révision) sera considérée comme une demande de modification à la liste électorale municipale et, par conséquent, sera transmise à la Commission de révision, à moins que le Président d'élection en ait tenu compte avant le dépôt de la liste électorale.

Un modèle de formulaire de demande d'inscription ou de procuration est disponible au bureau du Président d'élection. Les demandes d'inscription et les procurations prennent effet lors de leur réception et demeurent valides tant qu'elles ne sont pas retirées ou remplacées.

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec le Président d'élection, monsieur Jean M^cCollough, 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, G5Y 1L3, au numéro (418) 228-5555

Donné à Ville Saint-Georges,
ce 12e jour d'octobre 2001

JEAN McCOLLOUGH,
Président d'élection
Jc.

317409-1



PROVINCE
DE QUÉBEC
VILLE DE
SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT N° 01-2001

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le sous-signé GREFFIER de la Municipalité.

Que, lors de la séance spéciale du Conseil provisoire de la Ville de Saint-Georges tenue le 9 octobre 2001, le Conseil de cette Municipalité a adopté le règlement n° 01-2001 sur le déroulement des séances du Conseil.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville Saint-Georges,
ce 12e jour d'octobre 2001

JEAN McCOLLOUGH,
Greffier

317563-1



PROVINCE
DE QUÉBEC
VILLE DE
SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT N° 02-2001

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le sous-signé GREFFIER de la Municipalité.

Que, lors de la séance spéciale du Conseil provisoire de la Ville de Saint-Georges tenue le 9 octobre 2001, le Conseil de cette Municipalité a adopté le règlement n° 02-2001 modifiant le règlement n° 464-2001 de l'ancienne Ville de Saint-Georges établissant la tarification d'un bien, un service, une activité ou autres avantages.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville Saint-Georges,
ce 12e jour d'octobre 2001

JEAN McCOLLOUGH,
Greffier

317564-1

Avispublics

Commission municipale du Québec

Étude sur le regroupement du Village de Lac-Poulin et de la Municipalité de Saint-Benoît-Labre

Prenez avis que la Commission municipale du Québec tiendra une audience publique aux fins d'entendre toute personne qui désire exprimer son opinion relativement au regroupement du Village de Lac-Poulin et de la Municipalité de Saint-Benoît-Labre.

Endroit : Hôtel Le Georgesville
Salle Beauce
300, 118^e Rue
Saint-Georges de Beauce

Date : 29 octobre 2001

Heure : 19 h

La Commission entendra toute personne qui a déjà soumis son opinion ou déposé un mémoire en indiquant qu'elle désire être entendue. Pour les autres personnes qui désirent également être entendues lors de cette audience, elles devront s'inscrire, au plus tard le 26 octobre 2001 à 16 h 30, auprès de la Secrétaire de la Commission municipale du Québec, en indiquant les coordonnées où elles peuvent être rejointes (adresse postale et/ou électronique, numéro de téléphone et/ou de télécopieur) et en précisant le numéro de dossier CM-56003.

Commission municipale du Québec
Édifice Thais-Lacoste-Frémont
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau
Tour, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4J3
Télécopieur : 418-644-4676
Courriel : cmq@mamm.gouv.qc.ca

M^e Caroline Pouliot
Secrétaire de la Commission

Québec

317484-1



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLES DE SAINT-GEORGES

Cueillette des feuilles mortes et dépôts volontaire automne 2001

POUR LES RÉSIDENTS DE L'ANCIENNE VILLE DE SAINT-GEORGES :

Deux collectes spéciales porte-à-portes des feuilles durant les semaines suivantes :

Semaine du 21 octobre 2001 et semaine du 4 novembre 2001

Notez, qu'il n'y a pas cette année de site autorisé de récupération de feuilles sur le territoire de l'ancienne Ville de Saint-Georges.

Les résidants devront placer les feuilles dans des sacs orange à côté de leur bac de recyclage, le même jour que la collecte habituelle des ordures.

POUR LES RÉSIDANTS DES ANCIENNES PARISSSES DE ST-GEORGES EST ET DE SAINT-JEAN-DE-LA-LANDE ET DE LA MUNICIPALITÉ D'AUBERT-GALLION :

Dépôt volontaire de feuilles aux endroits suivants du 21 octobre 2001 au 10 novembre 2001 :

Secteur Aubert-Gallion :
7105, 6e Avenue (Garage municipal Aubert-Gallion)

Secteur Paroisse St-Georges Est :
En face du 21220, 4e Avenue Est (Route 173)

Secteur St-Jean-de-la-Lande :
1020, rue Principale (Le Roy de la Pomme)

Donné à Ville Saint-Georges,
ce 12e jour d'octobre 2001

JEAN McCOLLOUGH,
Greffier

317565-1

Carrières ET Professions

LIVREUR ET HOMME DE MAINTENANCE

Se présenter et demander
Marquis ou Nancy
664, boulevard Renault
Beauceville
774-3719

Recherche COMMIS D'ÉPICERIE

Avec expérience • Temps plein
BONICHOIX St-Côme, 1280, 1re Avenue Ouest
Contacter Jean ou Raymonde Paquet
inf. : 685-2021



Usinage C.B. inc.
Jeune entreprise spécialisée dans la fabrication de moules, usinage assisté par ordinateur, usinage conventionnel et maintenance industrielle.

Est présentement à la recherche de personnel pour combler le poste suivant:

TECHNICIEN(ne) EN MÉCANIQUE INDUSTRIELLE

Relevant de la direction, la personne recherchée aura à concevoir, fabriquer, modifier et à installer de l'équipements industriels. Les travaux seront effectués soit en usine ou directement chez le client.

Parmi les exigences requises, on retrouve :

- DEP en Mécanique Industrielle ou
- DEC en Génie Mécanique ou
- Expérience pertinente
- Bonne connaissance de la mécanique industrielle
- Débrouillard(e)
- Esprit créatif
- Beaucoup d'entregents
- Autonome
- Connaissance en informatique serait un atout

Le poste est permanent, 40h00 semaine.
Le salaire est à discuter.
Bonne chance d'avancement.

Tél.: 418.459.6140 703, 8^e Rue est
Fax: 418.459.6141 LaGuadeloupe
ucbinc@globetrotter.net GOM IGO

Messe 1^{er} anniversaire Mme LOUISE BERNARD Beauceville

Jean-Claude Langelier, ses enfants Jean-François, Pierre et leur conjointe et les familles Bernard et Langelier vous remercient de vous unir à eux par la prière à l'occasion de la messe 1^{er} anniversaire du décès de Mme LOUISE BERNARD, qui sera célébrée le samedi 20 octobre 2001 à 16h00 en l'église de Beauceville.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous à cette occasion.

Nécrologie

REMERCIEMENTS



Les enfants de Mme Marie-Jeanne Poulin, gendres et belles-filles remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., lors du décès de Mme MARIE-JEANNE POULIN, de Montréal et autrefois de Saint-Théophile, survenu le 25 septembre 2001 à l'âge de 89 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants, gendres et belles-filles ainsi que les membres des familles Caron et Quirion remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fabrique de Saint-Martin, lors du décès de Mme JULIETTE CARON, de Saint-Martin, survenu le 29 septembre 2001 à l'âge de 91 ans et 2 mois.

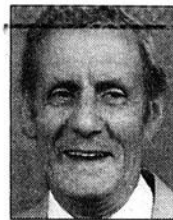
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Les frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs de M. Marcel Maheux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., lors du décès de M. MARCEL MAHEUX, musicien de Saint-Georges et autrefois de Saint-Martin, survenu le 30 septembre 2001 à l'âge de 54 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



M. CHARLES-ÉDOUARD LOUBIER

À son domicile, le vendredi 28 septembre 2001 à l'âge de 79 ans et 10 mois, est décédé subitement M. Charles-Édouard Loubier, époux de feu Jeanne-D'Arc Poulin, il demeurait à Saint-Prospér.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Germa Rodrigue), Céline (Marc Fortin), Gérald (Lucie Poirier), Jules (Luce Hallé), Serge (Lyne Gilbert), Daniel (Danielle Rodrigue), Mario (Julie Morin), Régis (Anne Carrier), Louise (Michel Létourneau), Marie-France (Stéphane Larochelle), Charles (Marco Gilbert), Pierre. Il laisse également dans le deuil son amie Jeannette Morin Champagne; ses 27 petits-enfants. Il était le frère de Jeanne D'Arc (feu Gérard Duguay, Rosaire Lantagne), Conrad (Françoise Gendron), feu Raoul (Jeannette Despaties), Thérèse (Albert Duguay); il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le mardi 2 octobre 2001 à 11h00 en l'église de Saint-Prospér et delà au cimetière paroissial de Saint-Prospér.



Maison J. ROSARIO CHABOT

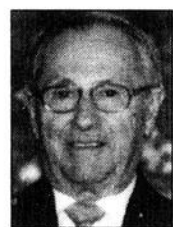
Succursale de
MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prospér
594-8115 - 1-800-363-6274

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Germaine Catellier, ses enfants, gendres, belles-filles ainsi que les membres des familles Veilleux et Catellier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fabrique de Saint-Martin, lors du décès de M. LOUIS-AIMÉ VEILLEUX, de Saint-Martin, survenu le 28 septembre 2001 à l'âge de 84 ans et 11 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



M. CYRIAS ROY

Le samedi 29 septembre 2001 décédait à l'âge de 80 ans Cyrias Roy époux de feu Jeanne Bilodeau de Saint-Victor de Beauce.

Il laisse dans le deuil sa fille Angèle (Michel Grondin), ses petites-filles: Marie-Michèle, Josianne et Priscilla Grondin, ainsi que ses sœurs: Annette Roy (feu Alfred Mathieu), Aline Roy (feu Dorilas Bernard), ses belles sœurs: Thérèse Poulin (feu Florian Roy), Pauline Verville (feu Lionel Roy), Irène Parizeau (feu Arthur Roy), Liana Laflamme (feu Antonio Bilodeau), Hélène Bisson (feu Napoléon Bilodeau), ses beaux-frères: Benoit Champagne (feu Emilienne Bilodeau), François Bilodeau (Francine Bureau), Henry Bilodeau (Lili Longchamps), ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines et plusieurs amis(es). Veuillez considérer ceci comme un remerciement.

Les funérailles eurent lieu le lundi 1 octobre 2001 à St-Vicotre.

SALON FUNÉRAIRE YVES BOLDUC ENR.

118, Commerciale, Saint-Victor
Tél.: (418) 588-6868



M. RÉGIS ROY

Au C.H. Beauce-Etchemin, le samedi 29 septembre 2001, à l'âge de 71 ans et 3 mois, est décédé accidentellement M. Régis Roy, époux de Dame Isabelle Lessard, il demeurait à Saint-Prospér.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michel (Francine Larivière), Rachel (Yvon Laflamme), Linda, Denis (Marthe Parent); ses 8 petits-enfants: Jimmy (Karen Lacroix), Pier-Luc, Vicky, Johnny, Cynthia, Bobby, Jessica, Billy. Il était le frère de Luc (Renalde Gaboury), feu Claude (Jeanne Gaboury, Normand Larochelle), Lionel (Ginette Rouillard), Gaétan (Rose-Hélène Roy), Jean-Noël (feu Diane Manny, Diane Labrecque), Paulin, Hortense (Pierre Poulin), Bibianne (André Rancourt), Jocelyne (André Lamontagne), Priscille (feu Roland Champagne); il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Mariette (Aurèle Pomerleau), Rachel (Roger Berber), Ernestine (Yvan Poulin), Giséle (feu Raymond Boucher), Lise (Charles-Eugène Daigle), Noël (Lucienne Gilbert), Germain (Jeanne Doyon), Claude; ses neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le mercredi 3 octobre 2001 à 11h00 en l'église de Saint-Prospér et delà au cimetière paroissial de Saint-Prospér.



Maison J. ROSARIO CHABOT

Succursale de
MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prospér
594-8115 - 1-800-363-6274

REMERCIEMENTS



Son épouse Mme Rollande Perron, ses frères, sa soeur et belles-sœurs ainsi que les membres de la famille Perron remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Société Canadienne du Cancer, lors du décès de M. YVON DARGIS, de Saint-Georges, survenu le 24 septembre 2001 à l'âge de 69 ans et 6 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants, gendres et belles-filles ainsi que les membres des familles Roy et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de Mme JEANNE ROY, de Saint-Georges, survenu le 30 septembre 2001 à l'âge de 79 ans et 10 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Mme EVA POULIN

Au Centre hospitalier de Beauce-Etchemin le 30 septembre 2001 est décédée à l'âge de 96 ans et 11 mois, Mme Eva Poulin épouse de feu Florian Quirion, elle était domiciliée à St-Ephrem.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Mariette (1^{re} noce feu Louis-Georges Roy, 2^e noce feu Gérard Beriner), Pier-Anne (Raymond Couture), Rose-Anne, Alphé, Georgette (feu Paul-André Gauthier); ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Agnès (feu Paul Poulin), Hector (Jeanne d'Arc); ainsi que plusieurs parents, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles se sont déroulées le 3 octobre 2001 en l'église de Saint-Ephrem. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Louis-Marie Rodrigue assisté par l'abbé Emilien Marois. Le cercueil était porté par Gaston Couture, Denis Nadeau, Réjean Crête, Pierre Couture, Luc Roy, Martin Poulin. La collecte a été faite par Marcel Couture, François Couture.

JF JACQUES & FRÈRES INC.

565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300



Mme GABRIELLE MORIN

Au C.H. Beauce Etchemin, le mardi 2 octobre 2001, à l'âge de 83 ans et 9 mois, est décédée Mme Gabrielle Morin, épouse de feu Roland Morin, elle demeurait à Sainte-Aurélie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Emilien (Patricia Caudill), Cécile (Réjean Paquet); ses 4 petits-enfants: Patrick et Kathy, Manon et Albert, Shanena, Nathalie, Josée; ses 8 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Maurice, Louis-Marie (Elisabeth Morin), Jean-Claude (Suzette Allen), Rita (feu Léopold Morin), feu Paul (Ange-Marie Gilbert), Simone (Azarias Morin), feu Ange-Marie, Anne-Marie (Victor Allen), Ghislaine, feu Gérard; elle laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le jeudi 4 octobre 2001 à 11h00 en l'église de Sainte-Aurélie et delà au cimetière paroissial.



Maison J. ROSARIO CHABOT

Succursale de
MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prospér
594-8115 - 1-800-363-6274

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



Mme LISETTE BEAULÉ

Un an déjà que tu n'es plus présente avec nous sur terre mais tu es là dans notre esprit et nos coeurs. Tous les jours, nous pensons à toi. Tu as été une épouse et une mère fantastique. Tu seras toujours là.

En souvenir de LISETTE BEAULÉ, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 20 octobre 2001 à 19h00 en l'église de Saint-Victor.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leur présences et leur prières.

Ton époux, André,
fils Patrick et Jonathan
et la famille Beaulé et Lessard

Nécrologie



Mme ALEXINA COUTURE

Le 4 octobre 2001 décédait à l'âge de 91 ans et 9 mois, Mme Alexina Couture, de feu Joseph Guay, de St-Zacharie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (feu Lucien Simoneau), Jean-Marie (Gaétane Cloutier), Louis-Georges (Louisa Turgeon), Rose-Hélène, Soeur Rolande, Jean-Marc (Cécile Turcotte), Jeannine, Laurent (Ghislaine Bisson), Évelyne, feu Gaétane, Marcel (Hermance Pruneau); ses 17 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Rose-Aimée (feu Léopold Larivière), feu Absolon (feu Thérèse Plante), feu Armand (feu Marie-Jeanne Maheux), feu Irène (Léo Larivière), Léo (Germaine Thibodeau); ainsi que neveux et nièces.

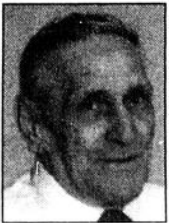
Les funérailles eurent lieu le 8 octobre 2001 en l'église de Saint-Zacharie et de la cimetière paroissial.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

La coopération, la clé de notre force

125, 156e Rue, St-Georges - (418) 228-1214



M. ALCIDE BOULANGER

Au Foyer St-Georges Ouest, le mercredi 3 octobre 2001, décédait à l'âge de 95 ans et 4 mois, M. Alcide Boulanger époux de feu Dame Victoria Lessard, de Saint-Georges et autrefois de Saint-Martin.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Anita Cliche), Thérèse (Victor Carrier), Emmanuel (Agnès Racine), Bertrand (feu Yolande Lévesque), Rita (Eugène Lacroix), feu Laurian (Micheline Roy), Yvette (Yvon Lachance), Gérard (Jacqueline Lacasse), Laurent (Micheline Veilleux); ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses belles-soeurs et beaux-frères: Bertha Vallée (feu Rosario Boulanger), feu Ferdinand Lessard (Virgina Lachance), feu Roland (feu Gabrielle Grenier), Paul (Eva-Reine Giroux), Mariette (feu Léo Dionne), Gérard (Rita Tétrault), feu Armand Lessard (Bernadette Grenier); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 6 octobre 2001 en l'église de Saint-Martin.



La maison **Roy & Giguère inc.** Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263



Messe 1^{er} anniversaire HÉLÈNE THIBAudeau

Le 17 octobre 2000, à la surprise de tous et de toutes, tu nous quittas subitement.

Tu as maintenant tout l'espace nécessaire pour respirer... et partager la paix et le repos éternel.

Invitation est faite à ceux et celles qui ont aimé et connu Hélène à assister à la messe anniversaire célébrée pour elle, le dimanche 21 octobre 2001 à 11h00 à l'église de la Paroisse de Saint-Georges.

Reconnaisances, remerciements et souvenirs!

Rachel, s.s.s.c.m., Marcel, neveux et nièces!



M. HERVÉ LAPOINTE

Au Centre hospitalier de Beauce Etchemin le 24 septembre 2001 à l'âge de 81 ans est décédé, M. Hervé Lapointe, époux de Dame Carmen Arsenault, il était domicilié à Courcelles.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Jean-Marie, Réjean (Thérèse Lavoie), Doris (Thérèse Morin), Violette (Renald Fortier), Hervéline (Romain Hallé), Donald (Marielle Dupuis), Marcel (Linda Cliche); ainsi que 16 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Henri-Louis (feu Julia Brochu), feu Gédéon (Thérèse Turcotte), feu Cléophas (feu Juliette Morin), feu Philippe (feu Alfrédine Cloutier), Télésphore (Jeanne Brochu), Méléda (Méléde Lessard), feu Arthur (Thérèse Labrecque), feu Rosanna (feu Isai Turcotte), feu Marie-Jeanne (Renald Bureau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Henri-Louis (feu Julia Brochu), feu Gédéon (Thérèse Turcotte), feu Cléophas (feu Juliette Morin), feu Philippe (feu Alfrédine Cloutier), Télésphore (Jeanne Brochu), Méléda (Méléde Lessard), feu Arthur (Thérèse Labrecque), feu Rosanna (feu Isai Turcotte), feu Marie-Jeanne (Renald Bureau); ainsi que plusieurs parents, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles se sont déroulées le 29 septembre 2001 en l'église Ste-Martine de Courcelles. Le service funéraire a été célébré par l'abbé Jacques Tanguay assisté par l'abbé Luc Perreault. Le cercueil était porté par Christian Lapointe, Richard Lapointe, Jasmin Cloutier, Martin Hallé, Eric Lapointe, Marc-André Bernier. La collecte a été faite par Mélissa Lapointe, Caroline Hallé, Stéphanie Lapointe.

JF JACQUES & FRÈRES INC.

565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

REMERCIEMENTS



Mme Clémence Létourneau, sa fille Cathie, son conjoint Jimmy et les familles Laroche et Létourneau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de M. RAOUL LAROCHELLE, survenu le 13 septembre 2001 à l'âge de 56 ans et 11 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de Mme GABRIELLE MORIN de Sainte-Aurèle, survenu le 2 octobre 2001 à l'âge de 83 ans et 9 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS



Isabelle Lessard et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. RÉGIS ROY de Saint-Prosper, survenu le 29 septembre 2001 à l'âge de 71 ans et 3 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

Mme SUZIE MAHEUX



Le dimanche 30 septembre 2001, décédait à l'âge de 45 ans et 3 mois, Mme Suzie Maheux épouse de Noël Pinoulin de St-Georges.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Magaly, Myriam, Virginie et Gabriel. Ses parents M. Bernard Maheux et Mme Huguette Rodrigue. Ses beaux-parents feu Charles-Henri Poulin et Mme Noëlla Morin. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Maheux: France (Herman Lehoullier), Sylvie, Nicole (Simon Giguère), Marjolaine, feu Jeanot, Martine, Brigitte (Carol Lessard), Charles (Michelle Paquet), Laurent (Isabelle Lévesque). Beaux-frères et belles-soeurs de la famille Poulin: Jean-Guy (Noëlla Morin), Normande (Ghislain Morin), Yves (Lucie Caron), Louiselle (Gaétan Poulin), Louis-Marie (Lucie Robitaille), Linda (Louis Poulin), Sylvie (Renald Genest), Lauraine, Julie (Hugo Brisebois). Ainsi que plusieurs oncles et tantes, ses neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 4 octobre 2001 en l'église L'Assomption.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES

12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995



Messe 10^e anniversaire FRANCE NADEAU CARON

Déjà dix ans se sont passés sans toi, mais notre seule consolation est de savoir que tu es partie pour un monde meilleur. Merci d'être notre ange et de veiller sur nous. On pense à toi et nous t'aimons.
Son époux, enfants et la famille

En souvenir de toi, il y aura une messe le 14 octobre 2001 à 11h00 en l'église de Saint-Georges Ouest.

Merci à tous ceux et celles, parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leur présence et leurs prières.

REMERCIEMENTS



Mme Irène Toulouse et ses enfants et les familles Brochu et Toulouse remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de M. DENIS-LOUIS BROCHU, survenu le 23 septembre 2001 à l'âge de 71 ans et 10 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

M. VICTOR GOSSELIN



À la Maison Catherine de Longpré, le mardi 2 octobre 2001, décédait à l'âge de 70 ans et 1 mois, M. Victor Gosselin, époux de Dame Roselle Carrier,

de Saint-Honoré.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Roselle Carrier, ses enfants: feu Stéphane, Guy (Brigitte Boutin), Rosaire (Julie Veilleux), Carole (Christian Rodrigue); ses petits-enfants: Maxime, Valérie, Véronique et Stéphanie Gosselin, Sabrina et Steven Gosselin, Luce, Patricia, François, France et Carine Rodrigue; ses frères et soeurs: feu Benoit (Colombe Bernard), Yolande (Emery Bilodeau), Gilberte (Lucien Lacasse), Thérèse (Lévis Carrier), Cécile (Laurent Bizier), Léon (Hélène Roy), feu Clermont, feu Julienne (Gérard Roy), Robert (feu Lisette Pépin), Francine (Donald Couture), Fernande (Delphis Veilleux), Laurence (André Couture), Colette (Jean-Yves Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne D'Arc (feu Robert Plante), Florianne (feu Henri-Louis Patry), Fernande (feu Armand Mercier), René (Thérèse Mercier), Lévis (Thérèse Gosselin), Marielle (Henri Lacasse), Docolva (Marielle Mercier), Lucius (Laurentienne Lacasse), feu Guy (feu Murielle Gosselin); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

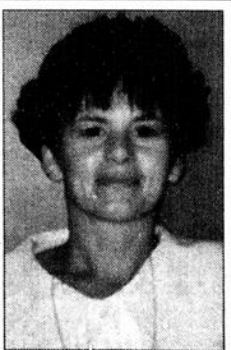
Les funérailles eurent lieu le samedi 6 octobre 2001 en l'église de Saint-Honoré.

Portaient le cercueil: Yves Gosselin, Léandre Lacasse, Bertrand Lacasse, Julien Carrier, Marc Carrier, Steven Fortin. Portait la croix, son petit-fils: Maxime Gosselin. Portaient les cierges: Sabrina Gosselin et Patricia Rodrigue. Servaient la messe: Manon Couture et Estelle Veilleux. Les lectures faites par ses filleules: Luce Rodrigue et Johanne Carrier. Un hommage fut lu par Marie France Roy

L'abbé Gérard Sylvain célébrant accompagné par la chorale de la paroisse sous la direction de Mme Paule Bégin.



La maison **Roy & Giguère inc.** Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263



Buffet NOTRE-DAME
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
314415
2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

REMERCIEMENTS



Mme Isabelle Roy et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise, lors du décès de M. AIMÉ POULIN, de Saint-Georges, survenu le 24 septembre 2001 à l'âge de 83 ans et 6 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Mme Reina Fecteau, sa fille Chantal et les familles Boutin et Fecteau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux,

affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de M. RAYMOND BOUTIN, survenu le 13 septembre 2001 à l'âge de 63 ans et 1 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. CHARLES-ÉDOUARD LOUBIER de Saint-Prosper, survenu le 28 septembre 2001 à l'âge de 79 ans et 10 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS



Son père M. Martin Rodrigue, sa mère Mme Eva-Reine Lambert et son frère Alain Rodrigue ainsi que les membres des familles Rodrigue et Lambert remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont

témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de M. SYLVAIN RODRIGUE, de Saint-Georges, survenu le 26 septembre 2001 à l'âge de 40 ans et 10 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Laissez-vous tenter!...

par nos **DVD VIDEO**

3 DERNIERS JOURS



JVC Lecteur DVD (271491)

- Compatible avec vidéo DVD, CD, CD-R/RW et CD vidéo • Prises vidéo à composantes
- Convertisseur N/A vidéo à débit et échantillonnage élevés
- Sortie numérique optique et coaxiale pour PCM/Dolby Digital et DTS
- Liaison A/V informatique • Télécommande

229⁹⁵

ou 12 versements sans frais de 19,16



RCA Lecteur DVD (277978)

- Lecture de disques CD-R/RW/MP3
- Convertisseur 10 bit • Sortie optique numérique
- Convertisseur numérique-analogique audio
- Sortie vidéo composant • Sortie Dolby Digital
- Sortie audio/vidéo et S-Vidéo • Télécommande

239⁹⁵

ou 12 versements sans frais de 20,00

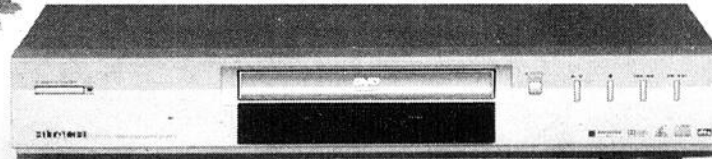


Pioneer Lecteur DVD (270111)

- Lecture de disques CD/DVD/CDRW
- Dolby numérique • Sortie vidéo composant
- Sortie numérique optique pour décodeur DTS et Dolby numérique • Télécommande

249⁹⁵

ou 12 versements sans frais de 20,83

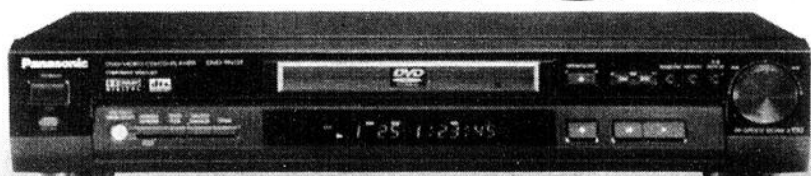


HITACHI Lecteur DVD (274987)

- Compatible DVD, CD, CD-R et MP3
- Sortie vidéo composante
- Sortie digitale DTS • Sortie audio optique
- Système de son virtuel • Télécommande

279⁹⁵

ou 12 versements sans frais de 23,33



Panasonic Lecteur DVD (272902)

- Lecture de disques CD-R/RW • Lecture d'enregistrement au format MP3 • Sortie optique numérique pour signal ambiophonique DTS et Dolby Digital • Convertisseur numérique-analogique audio
- Télécommande

279⁹⁵

ou 12 versements sans frais de 23,33



KENWOOD Lecteur de 5 DVD-Vidéo (280494)

- Lecture de disques DVD-Vidéo, CD CD-RW et CD-RW encodable MP3
- Lecture de disques Dolby Digital, DTS, et flux numérique audio PCM • Télécommande

349⁹⁵

ou 12 versements sans frais de 29,16



OUVERT LE DIMANCHE

TANGUAY
ÉLECTRONIQUE

COMMENCEZ À PAYER EN AVRIL 2002*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

8955, boul. Lacroix, SAINT-GEORGES DE BEUCE • (418) 226-4411 • 1 877 295-4411

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

PATATE BLANCHE LAVÉE
SAC 10 LBS
QUÉBEC

1,79\$ /ch

CHOUX BRUXELLES

97¢ /casseau

Du 13 oct.
au 19 oct. 2001

DÉGUSTATION DE VINAIGRETTES
DES PÈRES NATURE
(11 VARIÉTÉS)
0,50¢ DE RABAIS SUR
CHACUN DES FORMATS

POMME SPARTAN
SAC DE 3 LBS
QUÉBEC

1,79\$ /ch

BANANE

45¢ /lb

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI

CHOU-FLEUR

69¢ /ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI

CÉLERI
QUÉBEC

19¢ /ch

NAVET
QUÉBEC

29¢ /lb

RAISIN RED GLOBE

1,79\$ /lb

DÉJEUNER dès **5h00**
du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

JAMBON FORÊT NOIRE

1,19\$ /100 gr.

PAMPLEMOUSSE ROSE
FLORIDE

3 pour 1,29\$

PIMENT VERT
PRÉ-EMBALLÉ

98¢ /lb

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

**SUISSE DE
BEAUCE**

1,55\$ /100 gr.

AVOCAT
MEXIQUE

59¢ /ch

LAITUE FRISÉE VERTE
E.U.

98¢ /ch

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature



• Porc haché dans la fesse	2,25/lb
• Fesse de porc entière	1,69/lb
• Rôti de jambonneau de porc désossé	3,49/lb
• Tranche de jambonneau de porc désossé	3,99/lb
• Tourmedos de porc nature ou mariné	3,99/lb
• Patte de porc arrière	1,13/lb
• Haut de patte de porc arrière	1,36/lb
• Bifteck ou rosif d'Aloyau	7,25/lb
• Bifteck ou rosif de contre-filet	9,99/lb
• Bifteck ou rosif de côtes	6,99/lb
• Bifteck ou rosif de faux filet	9,99/lb
• Rôti de surlonge de porc	2,99/lb

PORTION DE FILET DE SAUMON

4,99\$ /lb

**POUDING AU PAIN
DES PÈRES NATURE**

3,79\$ /ch

BETTERAVE
SAC 10 LBS
QUÉBEC

1,99\$ /ch

POIREAUX

12 pour 4,29\$

**SOUPE OU CRÈME
DES PÈRES NATURE**
1 LITRE

2,99\$ /ch

**CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.**

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444